

DODATOK
K ORIGINALNEMU

NÁVODU NA OBSLUHU

EPAC
SLOVENČINA

KTM
BIKE INDUSTRIES



Všeobecné informácie

Kúpou tohto bicykla ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok od firmy KTM. Sme presvedčení, že váš nový bicykel splní vaše očakávania, čo sa týka funkcie, dizajnu a kvality nielen teraz, ale aj v budúcnosti. Všetky naše bicykle vyrábame najmodernejšími výrobnými postupmi z vysokokvalitných materiálov a komponentov. Váš špecializovaný predajca bicyklov KMT vám bicykel poskladal a podrobil dôkladnej kontrole funkčnosti.

Vysvetlivky symbolov:



NEBEZPEČENSTVO: Označuje bezprostredne hroziace nebezpečenstvo. Ak sa mu nezabráni, môže mať za následky smrť alebo veľmi vážne zranenia.



VÝSTRAHA: Označuje pravdepodobne hroziace nebezpečenstvo. Ak sa mu nezabráni, môže mať za následky smrť alebo veľmi vážne zranenia.



UPOZORNENIE/VAROVANIE: Označuje pravdepodobne škodlivú situáciu. Ak sa jej nezabráni, bicykel alebo niečo v jeho okolí sa môže poškodiť.

Dávajte pozor na to, aby vám bol váš nový EPAC (Electrically Power Assisted Cycle – bicykel s elektrickým pohonom) odovzdaný spoločnosťou KTM kompletne zmontovaný, nastavený a so všetkými opismi.

Tento „Dodatok k originálnemu návodu na obsluhu“ je rozšírením „Originálneho návodu na obsluhu“ a obsahuje špecifické informácie týkajúce sa EPAC bicyklov, ktoré sa členia na tieto body:

Všeobecné informácie	1	Dojazd	8
Detailné zobrazenie – EPAC	2	Vyhlásenie o zhode KTM	9
Hnacia sústava EPAC	3	Hnacia jednotka	10
Právne základy	3	Palubný počítač Purion	16
Bezpečnostné upozornenia	4	Palubný počítač Intuvia	21
Bezpečnostné upozornenia k detským		Palubný počítač Kiox	28
EPAC bicyklom	5	Palubný počítač Nyon	37
Všeobecné informácie	5	SmartphoneHub	51
Zhoda	5	Palubný počítač – chybové kódy,	
Čistenie a ošetrovanie	6	údržba a servis	58
Údržba a opravy	6	Power-Pack/Tube	61
Likvidácia	7	Nabíjačka	67
Preprava a zaťaženie	7	Notes	72

Detailné zobrazenie - EPAC



EPAC - Full Suspension Mountainbike (ilustračný obrázok)



EPAC - Trekking Onroad (ilustračný obrázok)

1 horná rámová rúra	8 vidlica	15 pohon	22 prehadzovač	29 upínacia objímka sedlovky	36 ochranný plech na reťaz
2 hlavové zloženie	9 špice	16 kryt motora	23 kazeta	30 sedlovka	37 svetlo
3 predstavec	10 ráfik	17 pedál	24 záves prehadzovača	31 sedadlo	38 koncové svetlo
4 Palubný počítač	11 plášť	18 kľuka	25 brzda zadného kolesa	32 akumulátor	39 nosič batožiny
5 riadidlá	12 ventil	19 stredové zloženie	26 sedlová rúra	33 zámok batérie	40 stojan
6 brzdová páka	13 brzda predného kolesa	20 reťaz	27 snimač rýchlosti	34 tlmič zadnej časti konštrukcie	
7 hlavová rúra	14 spodná rámová rúra	21 reťazová vzpera	28 sedlová rúra rámu	35 Rocker	

Hnacia sústava EPAC

Všetky bicykle KTM s elektrickým pohonom sú EPAC bicykle (**E**lectrically **P**ower **A**ssisted **C**ycles) podľa normy EN 15194 a od bicykla bez pohonu sa odlišujú hlavne montážou palubného počítača, batérie a hnacej sústavy. Všetky komponenty, ktoré sa používajú v spojení s pohonom, sú podrobne opísané na nasledujúcich stranách. Majte na pamäti, že motor budeme v ďalšom texte nazývať Drive Unit, akumulátor Power Pack alebo Powertube, displej ako palubný počítač a nabíjačku Charger. EPAC bicykle sú nazývané v tomto doplnkovom návode ako eBike.



V EPAC bicykloch KTM sú namontované len originálne komponenty pohonu a originálne akumulátory od príslušného výrobcu. Pri prestavbách a výmenách používajte preto len originálne diely príslušného výrobcu. Použitie cudzích alebo nevhodných komponentov pohonu a akumulátorov môže viesť k prehriatiu, zapáleniu alebo dokonca k explózii akumulátorov. Navyše stratíte všetku záruku na hnaciu sústavu.

Komponenty pohonov EPAC rôznych modelových rokov sú navzájom len čiastočne kompatibilné. Nikdy neskúšajte násilím použiť nekompatibilné komponenty pohonu. Ohrozíte tým seba aj iné osoby. Navyše stratíte všetku záruku na pohon. EPAC bicykle s akumulátorom integrovaným do spodnej rámovej rúry sa za žiadnych okolností nesmú používať bez zatvoreného krytu akumulátora.

Právne základy

Ustanovenia, ktoré sa musia dodržiavať, vyplývajú z nasledujúcich noriem/smernic:

- DIN EN 15194/Bicykle. Bicykle na elektrický pohon. Bicykle EPAC
- Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES
- DIN EN ISO 4210-2/Bicykle. Bezpečnostné požiadavky na bicykle. Časť 2: Požiadavky na mestské a cestovné bicykle, bicykle pre mladých, horské a pretekárske bicykle.
- Platné pravidlá cestnej premávky
 - Menovitý trvalý výkon nesmie prekročiť 250 W. (Krátkodobý maximálny výkon 600 W)
 - Motor smie poskytovať podporu len vtedy, ak jazdec sám šliape na pedále.
 - Maximálna podporovaná rýchlosť je 25 km/h. V prípade zvyšovania rýchlosti musí klesnúť výkon motora.
 - Asistent tlačenja, ktorú zrýchľuje EPAC samočinne, smie pôsobiť len do 6 km/h.
 - Cyklistická prilba nie je povinná. V záujme vlastnej bezpečnosti by ste však mali nosiť certifikovanú cyklistickú prilbu.
 - Netreba mať vodičské oprávnenie.
 - Poistenie nie je povinné.
 - Používanie cyklistických chodníkov je upravené ako pri normálnom bicykli.
 - Všetky EPAC bicykle KTM sú vhodné pre osoby, ktoré dovŕšili 14. rok života. Výnimku tvoria detské EPAC bicykle. Detské EPAC bicykle sú vhodné pre osoby, ktoré dovŕšili 8. rok života po komplexnom zaškolení.

Tieto ustanovenia platia v takmer celej Európskej únii. Myslite však na to, že používanie EPAC bicyklov môže byť upravené aj dodatočnými národnými zákonnými predpismi. V európskej cudzine nemôžu platiť iné podmienky.

Bezpečnostné upozornenia



- Pri používaní EPAC bicykla KTM vznikajú používaním elektronických komponentov za určitých okolností dodatočné nebezpečenstvá. Z toho dôvodu si prečítajte všetky bezpečnostné upozornenia a uschovejte si ich do budúcnosti. Zanedbanie dodržiavania bezpečnostných upozornení môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenia.
- Nezasahujte a neprestavujte hardvér ani softvér. Môže to viesť k nevyspytateľným nebezpečným situáciám, nehodám alebo pádom so zraneniami.
- Akumulátor nabíjajte vždy v suchom prostredí a nikdy nie v blízkosti ľahko vznetlivých alebo horľavých materiálov. Okrem toho odstráňte v blízkosti akumulátora vášho EPAC bicykla všetky kovové/elektricky vodivé predmety, pretože by mohli pri kontakte s akumulátorom spôsobiť skrat a tým výrazne zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.

▪ **Dávajte pozor v spojení s kardiostimulátormi a lekáorskými prístrojmi.**

Tento EPAC bol testovaný podľa všetkých noriem, ktoré sú platné a predpísané pre EPAC bicykle. Pri tomto EPAC bicykli však napriek tomu nejde o špeciálny bicykel vyrobený podľa lekáorských požiadaviek. Ak chcete zabrániť prípadným poruchám vášho kardiostimulátora alebo lekáorského prístroja, pred použitím EPAC bicykla bezpodmienečne konzultujte s vaším ošetrojúcim odborným lekárom alebo výrobcom príslušného lekáorského prístroja.

▪ **Hodnoty emisie hluku**

Nameraná hodnota emisie hluku pri ušiach jazdca je menšia ako 70 dB(A).

▪ **Tuning**

Pod tuningom sa rozumie zvýšenie výkonu alebo aj obmedzenia rýchlosti pri šliapaní na pedále s podporou pohonu na základe zmien parametrov alebo takzvaných dodatočne montovateľných tuningových súprav. Vzhľadom na prísne zákonné ustanovenia nie sú zmeny tohto druhu povolené a ani ich neodporúčame. Platné zákonné ustanovenia majú za cieľ zabrániť nebezpečným situáciám. Okrem toho sa pri zmenách tohto druhu výrazne zvýši opotrebovanie hnacej sústavy a komponentov.

▪ **Nikdy nejazdte s demontovaným akumulátorom.**

Akumulátor slúži ako zdroj prúdu pre osvetlenie, takže jazda s vybratým akumulátorom ovplyvní funkčnosť osvetlenia. Nedodržanie tejto podmienky je priestupkom, ktorý môže byť pokutovaný, môže viesť k zrušeniu poisťky alebo aj k nehodám či pádom so zraneniami.

▪ **Nikdy neskúšajte manipulovať maximálnu podporovanú rýchlosť či jazdné vlastnosti zmenou parametrov.**

Manipulácia je priestupkom, ktorý môže byť pokutovaný, môže viesť k zrušeniu poisťky alebo aj k nehodám či pádom so zraneniami. Navyše stratíte všetku záruku.

V nasledujúcich situáciách sa vyžaduje mimoriadna opatrnosť vzhľadom na vysoký krútiaci moment hnacej sústavy:

- Pri rozjazde môže najmä pri vysokých stupňoch podpory náhle zareagovať výkon motora. Zabráňte preťaženiu pedálov, pokiaľ nesedíte na bicykli bezpečne alebo pokiaľ sa pri rozjazde odrážate len jednou nohou.
- V záujme vlastnej bezpečnosti stlačte počas nasadenia na EPAC brzdy, aby ste zabránili neúmyselnému rozbehu EPAC bicykla.
- Ak by ste sedeli na bicykli v kľude (čakali), stlačte v záujme vlastnej bezpečnosti brzdy, aby ste zabránili neúmyselnému rozbehu EPAC bicykla.

Bezpečnostné upozornenia k detským EPAC bicyklom



- Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia oboznámte s nimi aj vaše dieťa. Tento návod na obsluhu uschovajte do budúcnosti. Zanedbanie dodržiavania bezpečnostných upozornení môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenia.
- Zásah elektrickým prúdom je pre ľudí životu nebezpečný. Káble sa nesmú zalamovať, stláčať ani poškodiť na ostrých hranách.
- Poškodením ochranného obvodu a ochranného mechanizmu na akumulátore sa akumulátor môže zapáliť alebo dokonca vybuchnúť. Môže to mať za následok životu nebezpečné ohrozenie. Ak vykonávate opravu, údržbu alebo čistenie, bezpodmienečne odstráňte akumulátor.

▪ **Vaše dieťa nenechávajte pri používaní a manipulácii s EPAC bicyklom nikdy bez dozoru.**

Pred použitím EPAC bicykla oboznámte vaše dieťa so všetkými funkciami.

▪ **Vaše dieťa komplexne počúte o používaní EPAC bicykla.**

V opačnom prípade nemožno vylúčiť nesprávne použitie.

▪ **Detské EPAC bicykle sú vhodné len na použitie na spevnených cyklistických chodníkoch a cestách.**

Používanie na chodníkoch nie je povolené.

▪ **Vášmu dieťaťu nikdy nedovoľte holými rukami alebo bez dozoru pracovať s náradím na EPAC bicykli či vykonávať čistiace práce.**

▪ **Pred každou jazdou s vašim dieťaťom dávajte pozor na správne nastavenie všetkých komponentov a pevné utiahnutie skrutkových spojov a rýchloupínača.**

Pozri kapitolu „Informácie o návode na obsluhu“ bod „Pred prvou jazdou“ a „Pred každou jazdou“.

▪ **Myslíte na to, aby boli veľkosť rámu a ovládacie prvky prispôsobené telesnej výške vášho dieťaťa.**

Nesprávne zvolená veľkosť rámu môže viesť k tomu, že jazdec nebude môcť správne ovládať a kontrolovať EPAC bicykel – brzdy sa napríklad nemusia dať správne ovládať.

▪ **Aby bola vždy zaručená bezpečnosť vášho dieťaťa, na detskom EPAC bicykli boli v porovnaní s bežnými EPAC bicyklami obmedzené nasledujúce parametre:**

- Podporovaná rýchlosť bola obmedzená na 20 km/h.
- Asistent tlačenia bol deaktivovaný.
- Pri zapnutí sa nachádza EPAC najprv v režime OFF.
- Celkové zaťaženie (vodič + batožina) detského EPAC bicykla je 50 kg.

Všeobecné informácie

Myslite na to, že demontovaný ovládaci prvok alebo odstránený akumulátor nepredstavujú ochranu proti krádeži. Váš EPAC môže byť uvedený do prevádzky aj bez podpory komponentov pohonu. Z toho dôvodu si zamknite EPAC vždy bezpečným a certifikovaným cyklo zámkom o pevný predmet (stojan na bicykle a pod.). Váš špecializovaný predajca KTM má rád pomôže pri výbere správneho cyklo zámku.

Pred dlhodobjším nepoužívaním EPAC bicykla vždy demontujte akumulátor a uschovajte ho na suchom a v žiadnom prípade nie príliš chladnom mieste (izbová teplota).

Zhoda

EÚ vyhlásenie o zhode KTM je súčasťou tohto návodu (pozri kapitolu „Vyhlásenie o zhode KTM“). EÚ vyhlásenia o zhode firmy Bosch na internetovej stránke www.bosch-ebike.com/conformity.

Čistenie a ošetrovanie

- **Na čistenie EPAC bicykla nikdy nepoužívajte vysokotlakové či parné čističe.**

Silný prúd vody by mohol poškodiť elektrické komponenty pohybu aj jemné uloženia zvyšných komponentov. Na čistenie vášho EPAC bicykla použite mäkkú špongiu alebo mäkkú kefu. Používajte len malé množstvo vody a vyhýbajte sa elektrickým kontaktom. Po čistení skontrolujte zástrčkové spojenia, či nie sú vlhké a pred opätovným uvedením bicykla do prevádzky ich nechajte vysušiť.



Vďaka dôkladnému čisteniu vášho EPAC bicykla sa výrazne zvýši životnosť jednotlivých komponentov. Váš EPAC bicykel pravidelne čistite podľa hore uvedeného postupu.

Údržba a opravy

- **Opravy a údržbu hnacej sústavy zverte vášmu špecializovanému predajcovi KTM.**

Nesprávne vykonané opravy a údržba môžu viesť k poškodeniu EPAC bicykla.

- **Pred opravou údržbou bezpodmienečne vyberte akumulátor.**

V opačnom prípade hrozí veľké nebezpečenstvo zranenia, pretože systém by sa mohol naštartovať v dôsledku mechanických činností, ako napr. zaťaženie reťaze alebo pedálov, náhodné stlačenie asistenta tlačenia a pod.

- **Pri opravách a údržbe EPAC bicykla dávajte pozor, aby sa žiadne káble nezalomili, nestlačili či nepoškodili na ostrých hranách.**

Pri poškodených kábloch hrozí nebezpečenstvo životu nebezpečného zásahu elektrickým prúdom.

- **Na opravy a výmeny používajte len originálne komponenty KTM a originálne komponenty pohonu či akumulátory.**

Na výmenu komponentov vášho EPAC bicykla používajte len originálne komponenty KTM, ako aj originálne komponenty pohonu a akumulátory príslušného výrobcu hnacej sústavy, pretože tieto komponenty musia spĺňať určité parametre. Použitie cudzích alebo nevhodných komponentov môže viesť k prasknutiu a následne k nehodám alebo pádom so zraneniami. Použitie cudzích alebo nevhodných komponentov pohonu a akumulátorov môže viesť k prehriatiu, zapáleniu alebo dokonca k explózii akumulátorov. Navyše stratíte všetku záruku týkajúcu sa pohonu. Pri výbere náhradných dielov sa obráťte na vášho špecializovaného predajcu KTM.

- **Prvú údržbu vášho EPAC bicykla nechajte vykonať po 200 km.**

Počas prvých kilometrov jazdy sa môžu dodatočne prestaviť skrutkové spoje. Po prvých najazdených 200 km nechajte skontrolovať pnutie špicí a všetky skrutkové spoje vášmu špecializovanému predajcovi KTM. Kapitola „Interval údržby a ošetrovania“ vám pomôže ako informácia.



Ak budete dodržiavať predpísané intervaly údržby a ošetrovania, vždy bude zabezpečený bezpečný prevádzkový stav vášho EPAC bicykla. Zvýši sa aj životnosť komponentov.

- **Myslite na to, že komponenty vášho EPAC bicykla podliehajú zvýšenému opotrebovaniu. Všetky originálne náhradné diely dostanete u vášho špecializovaného predajcu KTM.**

V dôsledku dodatočného pôsobenia sily komponentov pohonu a vyššej hmotnosti EPAC bicykla podliehajú všetky komponenty, najmä reťaz, pastorky a komponenty brzd zvýšenému opotrebovaniu. V porovnaní s bežnými bicyklami treba preto dodržiavať kratšie intervaly údržby. Komponenty so zlou údržbou alebo opotrebované komponenty môžu viesť k nehodám alebo pádom so zraneniami. Dodržujte kapitolu „Interval údržby a ošetrovania“ a v nej uvedené informácie.

- **Myslite na to, že komponenty pohonu kladú vzhľadom na svoju technickú konštrukciu zvýšený odpor pri šliapaní na pedále a vydávajú počas jazdy tichý zvuk.**

Zvýšený odpor počas voľnobehu a tichý zvuk počas jazdy nepoukazujú vždy na technický nedostatok, ale sú podmienené konštrukciou komponentov pohonu. Ak by sa počas jazdy odpor alebo hlučnosť zvýšili, môže to byť signálom chýbajúcej údržby. Obráťte sa na vášho špecializovaného predajcu KTM.

- **Číslo kľúča si bezpodmienečne poznačte.**

Na posledných stránkach originálneho návodu na obsluhu si môžete poznačiť číslo kľúča do cyklistického preukazu a do odovzdávacieho protokolu. V prípade straty kľúča si môžete pomocou čísla kľúča zaobstaráť náhradný kľúč prostredníctvom vášho špecializovaného predajcu KTM.

Likvidácia

Opotrebovaný akumulátor alebo nefunkčné komponenty elektrického pohonu sa musia likvidovať odborne.

Opotrebované akumulátory a komponenty elektrického pohonu, ako napr. motory, predné a zadné svetlá, nábojové dynamá nepatria do domového odpadu – odovzdajte ich do zberu na recykláciu alebo vášmu špecializovanému predajcovi KTM. Podrobné informácie o likvidácii komponentov EPAC nájdete v kapitole „Hnacia sústava Bosch“.



Preprava a zaťaženie



- Preťaženie môže viesť k deformácii alebo prasknutiu komponentov EPAC bicykla.
- Poškodením ochranného obvodu a ochranného mechanizmu na akumulátore sa akumulátor môže zapáliť alebo dokonca vybuchnúť. Môže to mať za následok životu nebezpečné ohrozenie. Z tohto dôvodu odstráňte akumulátor, ak ho prepravujete na aute alebo v aute.
- Kontakty akumulátora zaistíte umiestnením príklopy alebo iného ochranného zariadenia na ochranu pred neplánovaným skratom.

S EPAC bicyklom nikdy nejazdíte vo dvojici (výnimka: malé dieťa v detskej sedačke).

Dávajte pozor na najväčšiu prípustnú celkovú hmotnosť – pozri kapitolu „Použitie v súlade s určením“.

- **Pred prepravou EPAC bicykla na aute alebo v aute bezpodmienečne vyberte akumulátor.**

Pri kontakte s kvapalinami môže dôjsť v dôsledku poškodenia ochranného obvodu a ochranného mechanizmu akumulátora k vyvíjaniu tepla, požiaru, explózií a tvorbe dymu.

- **Pri preprave akumulátora dodržujte príslušné platné predpisy týkajúce sa nebezpečného nákladu.**

Pri preprave akumulátorov EPAC môže ísť z právneho hľadiska o prepravu nebezpečného nákladu. Pred prepravou vášho akumulátora EPAC sa oboznámte s platnými predpismi týkajúcimi sa nebezpečného nákladu. Porušenie týchto predpisov je priestupkom, ktorý môže byť pokutovaný.

- **Váš EPAC bicykel prepravujte na aute len na vhodných cyklo nosičoch (zadné alebo strešné nosiče).**

Nie všetky cyklo nosiče sú vzhľadom na polohu komponentov pohonu, špeciálny tvar rámu a vyššiu hmotnosť EPAC bicykla vhodné na jeho bezpečnú prepravu. Nevhodný cyklo nosič sa môže pri preprave EPAC bicykla poškodiť alebo prasknúť a spôsobiť tým nehody. Okrem toho sa môže pri nevhodnom cyklo nosiči poškodiť aj EPAC bicykel. Po preprave EPAC bicykla na aute skontrolujte zástrčkové spojenia, či nie sú vlnké a v prípade potreby ich nechajte pred opätovným uvedením bicykla vysušiť.

- **Majte na pamäti, že sa jazdné vlastnosti môžu vplyvom zaťaženia výrazne zmeniť.**

Pri zaťažovaní dávajte pozor na najväčšiu prípustnú celkovú hmotnosť vášho EPAC modelu – pozri kapitolu „Použitie v súlade s určením“. Dávajte vždy pozor na symetrické zaťaženie.

- **Používajte len také detské sedačky, ktoré sú vhodné na montáž na vašom EPAC bicykli.**

Jazdné vlastnosti sa môžu vplyvom zaťaženia výrazne zmeniť – pozri kapitolu „Použitie v súlade s určením“. Vaše dieťa by malo nosiť certifikovanú detskú prilbu.

- **Používajte len také cyklistické alebo detské vozíky, ktoré sú vhodné na montáž na vašom EPAC bicykli.**

Nie všetky cyklistické alebo detské vozíky sú vzhľadom na polohu komponentov pohonu a ich špeciálny tvar rámu vhodné na montáž na ráme. Nevhodný cyklistický alebo detský vozík môže vám alebo vášmu dieťaťu spôsobiť nehody s veľmi ťažkými zraneniami. Váš špecializovaný predajca KTM má rád pomôže pri výbere správneho vozíka. Vaše dieťa by malo vždy nosiť certifikovanú detskú prilbu.

Dojazd

Na základe maximálnej hodnoty dojazdu reálne vypočítanej firmou KTM (najoptimálnejšie jazdné podmienky) a v závislosti od stav nabitia akumulátora sa s ohľadom na aktuálnu potrebu vypočítava približný dojazd. Tento výpočet umožňuje zobrazenie teoretickej hodnoty. V závislosti od jazdných podmienok sa môže táto hodnota viac alebo v menej líšiť od skutočnej. Napríklad pri jazde v kopcovitom/hornatom teréne sa dojazd výrazne skracuje. Majte preto na pamäti, že tento údaj má slúžiť len ako približná orientačná hodnota skutočného zvyšného dojazdu.

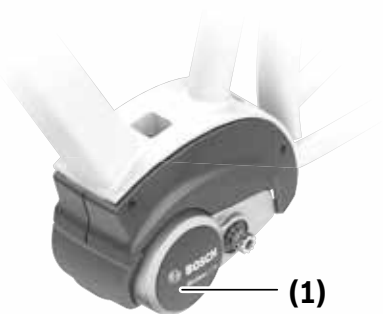
Predpokladaný maximálny dojazd závisí od rôznych podmienok. Niektorými z týchto faktorov je zvolený stupeň podpory, hmotnosť jazdca, povrch terénu, poveternostné podmienky, tlak pneumatík a teplota prostredia. Všetky uvedené hodnoty dojazdov sa vzťahujú na najoptimálnejšie podmienky.

Optimálne/ ideálne podmienky sú: rovný povrch bez protivetra, teplota prostredia 20 °C, mimoriadne tenké, bezprofilové plášte, hmotnosť jazdca menej ako 70 kg.

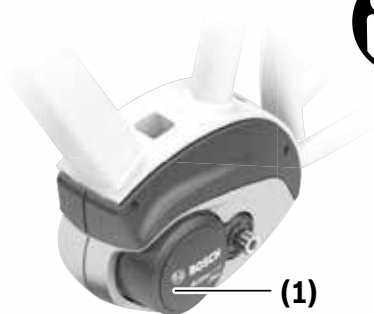
Faktory, ktoré ovplyvňujú dojazd

- 1. Topografia cyklotrasy:** Spotreba energie sa pri jazde v kopcovitom teréne zvyšuje oveľa viac ako pri jazdách na rovných cestách.
- 2. Zvolený stupeň podpory:** Stupeň podpory si zvolíte vždy podľa podmienok a obozretne.
- 3. Stav nabitia akumulátora:** Maximálny možný dojazd je zaručený len v prípade plne nabitého akumulátora. Z toho dôvodu sa vždy uistite, či je akumulátor pred každým použitím úplne nabitý.
- 4. Hmotnosť a zaťaženie:** Čím je bicykel viac zaťažený (jazdec a batožina), o to menší je dojazd.
- 5. Tlak vzduchu v pneumatikách:** V plášťoch sa skrýva obrovský potenciál. Príliš nízky tlak spôsobuje vyšší valivý odpor a tým aj nesmierne vysokú spotrebu energie. Maximálny prípustný tlak vzduchu je vytlačený priamo na bočných stranách plášťov. Hrubé plášte s výrazným profilom spotrebujú veľmi veľa energie. Prechod na hladké, úzke plášte má veľmi pozitívny vplyv na dojazd.
- 6. Rozjazd/zrýchlenie zo stoja:** Hnacie sústavy potrebujú pri rozjazde zo stoja oveľa viac energie ako pri konštantnej jazde. Dojazd sa dá zvýšiť, ak sa udrží konštantná rýchlosť alebo sa bude meniť len opatrne. Vyhýbajte sa náhlym zaťaženiam pedálov.
- 7. Vonkajšie vplyvy/poveternostné vplyvy:** Protivietor spôsobuje nesmiernu spotrebu energie. Aj chlad alebo horúčava má za následok rýchly pokles výkonu akumulátora.
- 8. Vlastná sila:** Dojazd môže byť veľmi malý, ak sa spoliehate len na silu hnacej sústavy.
- 9. Prehadzovanie prevodov:** Prehadzovanie prevodov používajte aktívne ako pri normálnom bicykli. Pri jazdách do kopca zaraďte včas ľahší prevod. Len pri optimálnej kadencii 75 otáčok za minútu môže pracovať motor efektívne a účinne. Pomalé šliapanie na pedále vedie k trhanej podpore, k prehriatiu motora a k nesmierne vysokej spotrebe akumulátora.
- 10. Nabíjanie externého hardvéru:** Nabíjanie externého hardvéru, ako napr. smartfónu alebo MP3 prehrávača prostredníctvom nabíjacej zásuvky na displeji môže skrátiť dojazd.

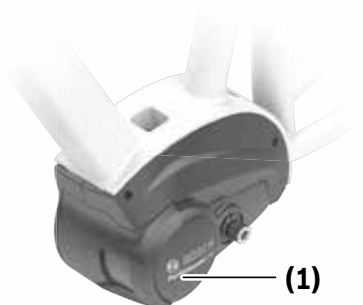
Hnacia jednotka



Active Line
BDU310



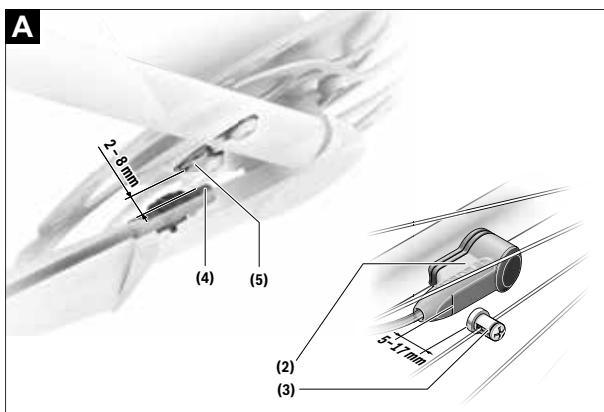
Active Line Plus
BDU350



Performance Line
BDU365



Performance Line CX
BDU450 CX



Bezpečnostné upozornenia



Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Ušchovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.

Pojem akumulátor, používaný v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne akumulátory Bosch eBike.

- ▶ **Nevykonávajte opatrenia, ktoré ovplyvňujú, predovšetkým zvyšujú, výkon alebo maximálnu rýchlosť pohonu s podporou.** Mohli by ste tým ohroziť seba i ostatných a na verejnom priestore za ste sa tým prípadne pohybovali nezákonným spôsobom.
- ▶ **Na vašom systéme eBike nevykonávajte v žiadnom prípade zmeny, ani neinštalujte žiadne ďalšie produkty, ktoré by boli vhodné na zvýšenie výkonnosti vášho eBike.** Spravidla tým znižujete životnosť systému a riskujete poškodenie pohonnej jednotky a bicykla. Okrem toho hrozí nebezpečenstvo, že tým zaniknú nároky na záruku a záručné podmienky na váš zakúpený bicykel. Neodbornou manipuláciou so systémom ohrozujete svoju bezpečnosť a tiež bezpečnosť ostatných účastníkov cestnej premávky a pri nehodách, ktoré súvisia s manipuláciou, riskujete vysoké náklady vyplývajúce z osobnej zodpovednosti a prípadne aj nebezpečenstvo trestného stíhania.
- ▶ **Pohonnú jednotku nikdy sami neotvárajte. Pohonnú jednotku smie opravovať len kvalifikovaný odborný personál a len s použitím originálnych náhradných dielov.** Tým sa zaručí, že zostane zachovaná bezpečnosť pohonnej jednotky. Pri neoprávnenom otvorení pohonnej jednotky zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Všetky komponenty namontované na pohonnej jednotke a všetky ostatné komponenty pohonu eBike (napr. reťazové koleso, uloženie reťazového kolesa, pedále) sa môžu vymeniť len za konštrukčne rovnaké komponenty alebo za komponenty špeciálne schválené výrobcom bicyklov pre váš eBike.** Tým je pohonná jednotka chránená pred preťažením a poškodením.
- ▶ **Pred začiatkom prác na eBike (napr. kontrola, oprava, montáž, údržba, práca na reťazi atď.), pred jeho prepravou automobилоm alebo lietadlom alebo pred jeho uskladnením vyberte z eBike akumulátor.** Pri neúmyselnej aktivácii systému eBike hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- ▶ **Funkcia pomoc pri presune sa smie používať výlučne pri presune eBike.** Ak kolesá eBike nemajú pri použití pomoci pri presune kontakt s podkladom, hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- ▶ **Keď je zapnutá pomoc pri presune, môžu sa súčasne otáčať aj pedále.** Pri zapnutej pomoci pri presune dávajte pozor na to, aby boli vaše nohy dostatočne ďaleko od otáčajúcich sa pedálov. Hrozí riziko poranenia.



Pri extrémnych podmienkach, ako napr. trvalé vysoké krútiace momenty pri nízkych rýchlostiach alebo jazda do kopca alebo so záťažou, môže telo pohonu dosiahnuť teploty >60 °C.

- ▶ **Po jazde sa nedotýkajte nechránenými rukami alebo nohami tela pohonnej jednotky.** Pri extrémnych podmienkach, ako napr. trvalé vysoké krútiace momenty pri nízkych rýchlostiach alebo jazda do kopca alebo so záťažou, môže telo dosiahnuť vysoké teploty. Teploty, ktoré môžu vzniknúť na tele jednotky Drive Unit, sú ovplyvnené týmito faktormi:
 - teplota okolia
 - profil jazdy (trasa/stúpanie)
 - dĺžka jazdy
 - režim podpory
 - správanie sa používateľa (vlastný výkon)
 - celková hmotnosť (jazdec, eBike, batožina)
 - kryt motora pohonnej jednotky
 - vlastnosti odvádzania tepla rámu bicykla
 - typ pohonnej jednotky a typ radenia
- ▶ **Používajte len originálne akumulátory Bosch, ktoré boli schválené výrobcom pre váš eBike.** Použitie iných akumulátorov môže spôsobiť poranenie a nebezpečenstvo požiaru. Pri použití iných akumulátorov nepreberá firma Bosch žiadnu zodpovednosť a záruku.
- ▶ **Dodržiavajte všetky národné predpisy o registrovaní a používaní eBike.**
- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu systému eBike, ako aj návod na obsluhu vášho eBike.**

Ochrana osobných údajov

Pri pripojení eBike na Bosch DiagnosticTool sa kvôli zlepšeniu produktu prenášajú údaje o používaní pohonnej jednotky Bosch (okrem iného spotreba energie, teplota atď.) do Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH). Bližšie informácie získate na internetovej stránke Bosch eBike www.bosch-ebike.com.

Opis výrobku a výkonu

Používanie v súlade s určením

Pohonná jednotka je určená výlučne na pohon vášho eBike a nesmie sa používať na iné účely.

Popri tu predstavených funkciách môže kedykoľvek dôjsť k softvérovým zmenám kvôli odstráneniu chýb a zmene funkčnosti.

Vyobrazené komponenty

Jednotlivé znázornenia v tomto návode na obsluhu sa môžu v závislosti od výbavy vášho eBike nepatrne líšiť.

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

- (1) Pohonná jednotka
- (2) Snímač rýchlosti
- (3) Špicový magnet snímača rýchlosti
- (4) Snímač rýchlosti (úzky)^{A)}
- (5) Magnet^{B)}

A) možný odlišný tvar snímača a montážna poloha

B) možná odlišná montážna poloha

Technické údaje

Pohonná jednotka	Drive Unit			
	Active Line	Active Line Plus	Performance Line	Performance Line CX/ Cargo Line
Kód výrobku	BDU310	BDU350	BDU365	BDU450 CX
Trvalý menovitý výkon	W 250	250	250	250
Krútiaci moment na pohone max.	Nm 40	50	65	85
Menovité napätie	V= 36	36	36	36
Prevádzková teplota	°C -5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40
Skladovacia teplota	°C +10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Stupeň ochrany	IP 54	IP 54	IP 54	IP 54
Hmotnosť cca	kg 2,9	3,2	3,2	3

A) V závislosti od právnych predpisov nie je možné vo všetkých vyhotoveniach špecifických pre príslušnú krajinu cez akumulátor eBike

B) Pri výmene žiaroviek dbajte na to, aby žiarovky boli kompatibilné so systémom eBike (spýtajte sa vášho predajcu bicyklov) a aby sa zhodovali s uvedeným napätím. Žiarovky sa môžu vymieňať len za žiarovky s rovnakým napätím.

Nesprávne vložené žiarovky sa môžu zničiť!

Montáž

Vkladanie a vyberanie akumulátora

Pri vkladaní akumulátora eBike do eBike a jeho vyberaní si prečítajte a dodržiavajte návod na používanie akumulátora.

Kontrola snímača rýchlosti (pozri obrázok A)

Speedsensor (standard)

Snímač rýchlosti (2) a príslušný špicový magnet (3) musia byť namontované tak, aby sa špicový magnet pri otočení kolesa pohyboval okolo snímača rýchlosti vo vzdialenosti minimálne 5 mm a maximálne 17 mm.

Upozornenie: Ak je vzdialenosť medzi snímačom rýchlosti (2) a špicovým magnetom (3) veľmi malá alebo veľmi veľká,

alebo ak nie je snímač rýchlosti (2) zapojený správne, zlyhá indikátor tachometra, a pohon eBike pracuje v programe núdzovej prevádzky.

V takom prípade povoľte skrutku špicového magnetu (3) a upevnite špicový magnet na špicu tak, aby prechádzal okolo označenia snímača rýchlosti v správnej vzdialenosti. Ak sa ani potom nezobrazí žiadna rýchlosť na indikátore tachometra, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Speedsensor (slim)

Speedsensor (slim) (4) a príslušný magnet (5) sú vo výrobe namontované tak, aby magnet pri jednom otočení kolesa prechádzal popri snímači rýchlosti vo vzdialenosti minimálne 2 mm a maximálne 8 mm.

Pri konštrukčných zmenách je nutné dodržať správnu vzdialenosť medzi magnetom a snímačom (pozri obrázok A).

Upozornenie: Pri demontáži a montáži zadného kolesa dávajte pozor na to, aby ste nepoškodili snímač alebo držiak snímača.

Prevádzka

Uvedenie do prevádzky

Predpoklady

Systém eBike sa môže aktivovať len vtedy, ak sú splnené nasledujúce predpoklady:

- Je vložený dostatočne nabitý akumulátor (pozri návod na obsluhu akumulátora).
- Palubný počítač je správne vložený do držiaka (pozri návod na obsluhu palubného počítača).
- Snímač rýchlosti je správne pripojený (pozri „Kontrola snímača rýchlosti (pozri obrázok A)“, Stránka Slovenčina – 2).

Zapnutie/vypnutie systému eBike

Na **zapnutie** systému eBike máte nasledujúce možnosti:

- Ak je palubný počítač pri vložení do držiaka už zapnutý, systém eBike sa automaticky aktivuje.
- Pri vložení palubného počítača a vložení akumulátora eBike stlačte raz krátko vypínač palubného počítača.
- Stlačte pri vložení palubného počítača vypínač akumulátora eBike (možné sú špecifické riešenia výrobcu bicyklov, ktoré neumožňujú prístup k vypínaču akumulátora; pozri návod na obsluhu akumulátora).

Pohon sa aktivuje, hneď ako šliapnete do pedálov (okrem funkcie pomoci pri presune, Zapnutie/vypnutie pomoci pri presune). Výkon motora sa riadi podľa nastavenej úrovne podpory na palubnom počítači.

Ak v normálnej prevádzke prestanete šliapať do pedálov alebo dosiahnete rýchlosť **25/45 km/h**, podpora pomocou pohonu eBike sa vypne. Pohon sa aktivuje znova automaticky, hneď ako šliapnete do pedálov a rýchlosť je nižšia ako **25/45 km/h**.

Na **vypnutie** systému eBike máte nasledujúce možnosti:

- Stlačte vypínač palubného počítača.
- Vypnite akumulátor eBike jeho vypínačom (možné sú riešenia výrobcov bicyklov, pri ktorých nie je prístup k vypínaču akumulátora; pozri návod na používanie akumulátora).

- Vyberte palubný počítač z držiaka.

Ak sa eBike nepohybuje približne 10 minút a na palubnom počítači sa nestlačí žiadne tlačidlo, vypne sa systém eBike automaticky kvôli úspore energie.

eShift (voliteľne)

Pod pojmom eShift sa rozumie začlenenie elektronického spínacieho systému do systému eBike. Výrobca vytvoril elektrické spojenie komponentov eShift s pohonnou jednotkou. Ovládanie elektronického spínacieho systému je opísané v samostatnom návode na obsluhu.

Nastavenie úrovne podpory

Na palubnom počítači môžete nastaviť, ako intenzívne vás pohon eBike podporuje pri šliapaní. Úroveň podpory sa môže kedykoľvek, aj počas jazdy, zmeniť.

Upozornenie: V jednotlivých vyhotoveniach je možné, že je úroveň podpory nastavená vopred a nemôže sa meniť. Tiež je možné, že je k dispozícii na výber menej úrovní podpory, ako je tu uvedená.

Maximálne sú k dispozícii nasledujúce úrovne podpory:

- **OFF:** podpora motora je vypnutá, eBike sa môže pohybovať ako normálny bicykel len šliapaním do pedálov. Pomoc pri presune nemožno na tejto úrovni podpory aktivovať.
- **ECO:** účinná podpora pri maximálnej efektívnosti, pre maximálny dojazd
- **TOUR:** rovnomerná podpora, pre jazdy s veľkým dojazdom
- **SPORT/eMTB:**
 - SPORT:** intenzívna podpora, pre športovú jazdu na horských trasách a v mestskej premávke
 - eMTB:** optimálna podpora v každom teréne, športový rozjazd, lepšia dynamika, maximálna výkonnosť (**eMTB** k dispozícii len v kombinácii s pohonnými jednotkami BDU 250P CX, BDU365, BDU450 CX a BDU480 CX. Prípadne môže byť potrebná aktualizácia softvéru.)
 - **TURBO:** maximálna podpora až do vysokých frekvencií šliapania, pre športovú jazdu

Vybraný výkon motora sa objaví na displeji palubného počítača. Maximálny výkon motora závisí od zvolenej úrovne podpory.

Úroveň podpory	Faktor podpory ^{A)}			
	Active Line (BDU310)	Active Line Plus (BDU350)	Performance Line (BDU365)	Performance Line CX (BDU450 CX)
ECO	40 %	40 %	55 %	60 %
TOUR	100 %	100 %	120 %	140 %
SPORT/eMTB	150 %	180 %	200 %/dynamicky ^{B)}	240/140...340 % ^{B)}
TURBO	250 %	270 %	300 %	340 %

Zapnutie/vypnutie pomoci pri presune

Funkcia pomoci pri presune vám môže uľahčiť presun eBike. Rýchlosť v tejto funkcii závisí od zaradeného prevodového stupňa a môže dosahovať maximálne **6 km/h**. Čím menší je zvolený prevodový stupeň, tým menšia je rýchlosť vo funkcii pomoci pri presune (pri plnom výkone).

► **Funkcia pomoci pri presune sa smie používať výlučne pri presune eBike.** Ak kolesá eBike nemajú pri použití pomoci pri presune kontakt s podkladom, hrozí nebezpečenstvo poranenia.

Na **aktivovanie** pomoci pri presune krátko stlačte tlačidlo **WALK** na vašom palubnom počítači. Po aktivovaní stlačte v priebehu 3 s tlačidlo **+** a podržte ho stlačené. Zapne sa pohon eBike.

Upozornenie: Pomoc pri presune nemožno pri úrovni podpory **OFF** aktivovať.

Pomoc pri presune sa **vypne**, hneď ako nastane jeden z nasledujúcich prípadov:

- Uvoľníte tlačidlo **+**
- Kolesá eBike sa zablokujú (napr. brzdami alebo nárazom na prekážku),
- rýchlosť prekročí **6 km/h**.

Fungovanie pomoci pri presune podlieha špecifickým predpisom danej krajiny, preto sa môže odlišovať od opisu uvedeného vyššie alebo môže byť deaktivované.

Zapnutie/vypnutie osvetlenia bicykla

Vo vyhotovení, pri ktorom sa jazdné svetlo napája systémom eBike, sa môže pomocou palubného počítača súčasne zapnúť a vypnúť predné a zadné svetlo.

Pred každou jazdou skontrolujte správne fungovanie osvetlenia bicykla.

Pokyny pre jazdu so systémom eBike

Kedy pracuje pohon eBike?

Pohon eBike vám poskytuje podporu pri jazde, keď šliapete do pedálov. Bez šliapania do pedálov neprebíha žiadna podpora. Výkon motora vždy závisí od sily vynaloženej pri šliapaní.

Ak vynaložíte menej sily, bude podpora menšia, ako keď vynaložíte veľa sily. Toto platí nezávisle od úrovne podpory.

Pohon eBike sa automaticky vypne pri prekročení rýchlosti **25/45 km/h**. Ak klesne rýchlosť pod **25/45 km/h**, pohon je automaticky znova k dispozícii.

Výnimka platí pre funkciu pomoci pri presune, pri ktorej sa môže eBike presúvať nízkou rýchlosťou bez šliapania do pedálov. Pri používaní pomoci pri presune sa môžu súčasne otáčať aj pedále.

Na eBike môžete kedykoľvek jazdiť aj bez podpory ako na normálnom bicykli, a to tak, že vypnete systém eBike alebo nastavíte úroveň podpory na **OFF**. To isté platí pri vybitom akumulátore.

Súhra systému eBike so zaradovaním prevodových stupňov

Aj s pohonom eBike by ste mali používať zaradovanie ako pri bežnom bicykli (dodržiavajte pritom návod na používanie vášho eBike).

Nezávisle od druhu radenia odporúčame počas zaradovania nakrátko prerušiť šliapanie do pedálov. Tým sa radenie uľahčí a zníži sa o potrebovanie hnacieho mechanizmu.

Voľbou správneho prevodového stupňa môžete pri rovnakej vynaloženej sile zvýšiť rýchlosť a dojazd.

Získavanie prvých skúseností

Odporúčame získavať prvé skúsenosti s eBike mimo veľmi frekventovaných ciest.

Vyskúšajte si rôzne úrovne podpory. Začnite s najnižšou úrovňou podpory. Hneď ako sa cítite istí, môžete sa s eBike zúčastniť cestnej premávky rovnako ako s každým bicyklom. Predtým, ako si naplánujete dlhšie, náročnejšie jazdy, vyskúšajte si dojazd vášho eBike v rôznych podmienkach.

Vplyvy na dojazd

Dojazd ovplyvňujú rôzne faktory, ako napríklad:

- úroveň podpory,
- rýchlosť,
- prevodové pomery,
- druh plášta a tlak v pneumatike,
- vek a stav ošetrovania akumulátora,
- profil trasy (stúpania) a stav cesty (povrch vozovky),
- protivietor a teplota okolitého prostredia,
- hmotnosť eBike, vodiča a batožiny.

Preto nie je možné presne predpovedať dojazd pred začiatkom jazdy alebo počas jazdy. Všeobecne však platí:

- Pri **rovnej** úrovni podpory pohonu eBike: čím menšiu silu musíte vynaložiť na dosiahnutie určitej rýchlosti (napr. optimálnym používaním preradovania), tým menej energie spotrebuje pohon eBike a tým väčší bude dojazd na jedno nabitie akumulátora.
- Čím **vyššia** je zvolená úroveň podpory pri inak rovnakých podmienkach, tým menší je dojazd.

Šetrné zaobchádzanie s eBike

Dodržiavajte prevádzkové a skladovacie teploty komponentov eBike. Chráňte pohonnú jednotku, palubný počítač a akumulátor pre extrémnymi teplotami (napr. intenzívnym slnečným žiarením bez súčasného vetrania). Komponenty (predovšetkým akumulátor) sa môžu vplyvom vysokých teplôt poškodiť.

Dajte systém eBike minimálne raz ročne skontrolovať (o. i. mechaniku, aktuálnosť systémového softvéru).

Ohľadne servisu a opráv eBike sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

Údržba a servis

Údržba a čistenie

Pri výmene žiaroviek dbajte na to, aby žiarovky boli kompatibilné so systémom eBike (spýtajte sa vášho predajcu bicyklov) a aby sa zhodovali s uvedeným napätím. Žiarovky sa môžu vymieňať len za žiarovky s rovnakým napätím.

Žiadne komponenty vrátane pohonnej jednotky sa nesmú ponoriť do vody alebo čistiť vysokotlakovým čističom.

Dajte systém eBike minimálne raz ročne skontrolovať (o. i. mechaniku, aktuálnosť systémového softvéru).

Ohľadne servisu a opráv eBike sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky ohľadom systému eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke www.bosch-ebike.com.

Likvidácia



Pohonná jednotka, palubný počítač vrát. ovládacej jednotky, akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!

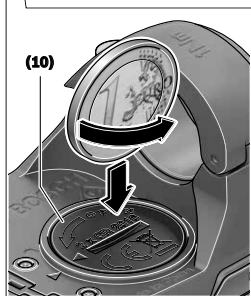
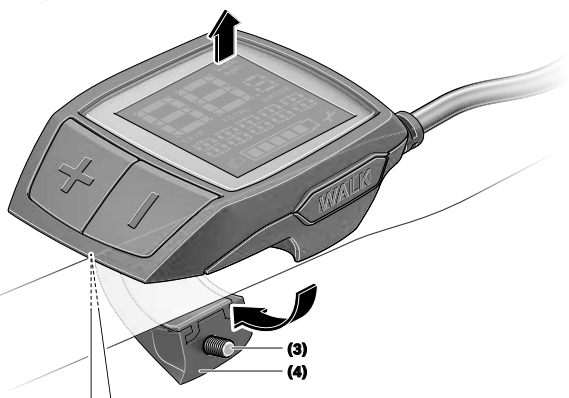
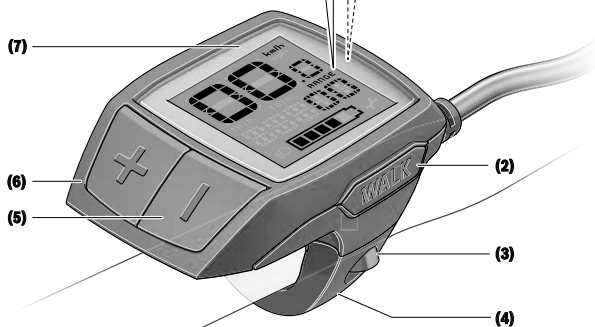
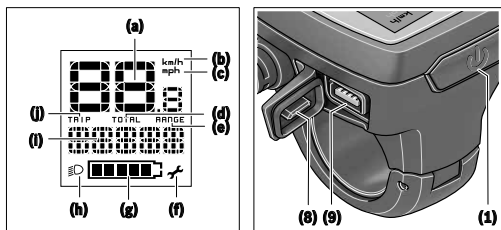


Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.

Už nepoužiteľné komponenty Bosch eBike odovzdajte autorizovanému predajcovi bicyklov.

Právo na zmeny je vyhradené.

Palubný počítač Purion



Bezpečnostné upozornenia



Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Uchovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.

Pojem **akumulátor**, používaný v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne akumulátory Bosch eBike.

- ▶ **Nenechajte sa rozptyľovať displejom palubného počítača.** Ak sa nekoncentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody. Ak chcete okrem zmeny úrovne podpory zadávať do palubného počítača údaje, zastavte a zadajte príslušné údaje.
- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu systému eBike, ako aj návod na obsluhu vášho eBike.**
- ▶ **Jas displeja nastavte tak, aby bolo primerane vidieť dôležité informácie, ako rýchlosť alebo výstražné symboly.** Nesprávne nastavený jas displeja môže spôsobiť nebezpečné situácie.

Opis výrobku a výkonu

Používanie v súlade s určením

Palubný počítač **Purion** je určený na riadenie systému eBike Bosch a na zobrazovanie údajov o jazde.

Popri tu predstavených funkciách môže kedykoľvek dôjsť k softvérovým zmenám kvôli odstráneniu chýb a zmene funkčnosti.

Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

Jednotlivé znázornenia v tomto návode na obsluhu sa môžu v závislosti od výbavy vášho eBike nepatrne líšiť.

- (1) Tlačidlo zap/vyp palubného počítača
- (2) Tlačidlo pomoci pri presune **WALK**
- (3) Upevňovacia skrutka palubného počítača
- (4) Držiak palubného počítača
- (5) Tlačidlo zníženia podpory –
- (6) Tlačidlo zvýšenia podpory +
- (7) Displej
- (8) Ochranný kryt USB zásuvky
- (9) Diagnostická zásuvka USB (len na účely údržby)
- (10) Kryt priehradky na batérie

Zobrazovacie prvky palubného počítača

- (a) Zobrazenie tachometra
- (b) Zobrazenie jednotky km/h
- (c) Zobrazenie jednotky mph

- (d) Zobrazenie celkovej vzdialenosti **TOTAL**
- (e) Zobrazenie dojazdu **RANGE**
- (f) Zobrazenie servisu
- (g) Indikátor stavu nabitia akumulátora
- (h) Zobrazenie osvetlenia
- (i) Zobrazenie úrovne podpory/zobrazenie hodnôt
- (j) Zobrazenie trasy **TRIP**

Technické údaje




Palubný počítač	Purion	
Kód výroby		BUI215
Batérie ^{A)}		2 × 3 V CR2016
Prevádzková teplota	°C	-5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40
Stupeň ochrany ^{B)}		IP 54 (chránené proti prachu a striekajúcej vode)
Hmotnosť cca	kg	0,1

A) Odporúčame používať batérie, ktoré ponúka firma Bosch. Môžete si ich zakúpiť u vášho predajcu bicyklov (číslo výroby: 1 270 016 819).

B) Pri zatvorenom kryte USB Systém Bosch eBike používa FreeRTOS (pozri <http://www.freertos.org>).

Prevádzka

Symbole a ich význam

Symbol	Vysvetlenie
	krátke stlačenie tlačidla (kratšie ako 1 sekundu)
	stredne dlhé stlačenie tlačidla (v rozmedzí 1 až 2,5 sekundy)
	dlhé stlačenie tlačidla (dlhšie ako 2,5 sekundy)

Uvedenie do prevádzky

Predpoklady

Systém eBike sa môže aktivovať len vtedy, ak sú splnené nasledujúce predpoklady:

- Je vložený dostatočne nabitý akumulátor (pozri návod na používanie akumulátora).
- Snímač rýchlosti je správne zapojený (pozri návod na obsluhu pohonnej jednotky).

Zapnutie/vypnutie systému eBike

Na **zapnutie** systému eBike máte nasledujúce možnosti:

- Pri vloženom akumulátore eBike stlačte vypínač **(1)** palubného počítača.
- Stlačte vypínač akumulátora eBike (pozri návod na používanie akumulátora).

Pohon sa aktivuje, hneď ako šliapnete do pedálov (okrem funkcie pomoci pri presune alebo úrovne podpory **OFF**). Výkon motora sa riadi podľa nastavenej úrovne podpory na palubnom počítači.

Ak v normálnej prevádzke prestanete šliapať do pedálov alebo dosiahnete rýchlosť **25/45 km/h**, podpora pomocou pohonu eBike sa vypne. Pohon sa aktivuje znova automaticky, hneď ako šliapnete do pedálov a rýchlosť je nižšia ako **25/45 km/h**.

Na **vypnutie** systému eBike máte nasledujúce možnosti:

- Stlačte vypínač **(1)** palubného počítača.
- Vypnite akumulátor eBike jeho vypínačom (možné sú riešenia výrobcov bicyklov, pri ktorých nie je prístup k vypínaču akumulátora; pozri návod na používanie akumulátora).

Po vypnutí sa systém vypína. To trvá cca 3 sekundy. Okamžité opätovné zapnutie je možné až vtedy, keď je vypínanie ukončené.

Ak sa eBike nepohybuje približne 10 minút a na palubnom počítači sa nestlačí žiadne tlačidlo, vypne sa systém eBike automaticky kvôli úspore energie.

Upozornenie: Systém eBike vždy vypnite, keď eBike odstavíte.

Upozornenie: Ak sú batérie palubného počítača vybité, váš eBike môžete napriek tomu ešte pripojiť na akumulátor bicykla. Odporúča sa však interné batérie čo najskôr vymeniť, aby sa predišlo poškodeniam.

Elektrické napájanie palubného počítača

Palubný počítač je napájaný napätím dvomi gombíkovými článkami CR2016.

Výmena batérií (pozri obrázok A)

Keď palubný počítač na displeji zobrazí **LOW BAT**, vyberte ho z riadidiel tak, že vyskrutkujete upevňovaciu skrutku **(3)** palubného počítača. Otvorte kryt priehradky na batérie **(10)** vhodnou mincou, vyberte vybité batérie a vložte nové batérie typu CR2016. Batérie odporúčané firmou Bosch si môžete zakúpiť u vášho predajcu bicyklov.

Pri vkladaní batérií dávajte pozor na správnu polaritu.

Priehradku na batérie znova zatvorte a palubný počítač upevnite upevňovacou skrutkou **(3)** na riadidlá vášho eBike.

Zapnutie/vypnutie pomoci pri presune

Funkcia pomoc pri presune vám môže uľahčiť presun eBike. Rýchlosť v tejto funkcii závisí od zaradeného prevodového stupňa a môže dosahovať maximálne **6 km/h**. Čím menší je zvolený prevodový stupeň, tým menšia je rýchlosť vo funkcii pomoc pri presune (pri plnom výkone).

► **Funkcia pomoc pri presune sa smie používať výlučne pri presune eBike.** Ak kolesá eBike nemajú pri použití pomoci pri presune kontakt s podkladom, hrozí nebezpečenstvo poranenia.

Na **aktivovanie** pomoci pri presune krátko stlačte tlačidlo **WALK** na vašom palubnom počítači. Po aktivovaní stlačte v priebehu 3 s tlačidlo **+** a podržte ho stlačené. Zapne sa pohon eBike.

Upozornenie: Pomoc pri presune nemožno pri úrovni podpory **OFF** aktivovať.

Pomoc pri presune sa **vypne**, hneď ako nastane jeden z nasledujúcich prípadov:

- Uvoľníte tlačidlo **+**
- Kolesá eBike sa zablokujú (napr. brzdami alebo nárazom na prekážku),
- rýchlosť prekročí **6 km/h**.

Fungovanie pomoci pri presune podlieha špecifickým predpisom danej krajiny, preto sa môže odlišovať od opisu uvedeného vyššie alebo môže byť deaktivované.

Nastavenie úrovne podpory



Na palubnom počítači môžete nastaviť, ako intenzívne váš pohon eBike podporuje pri šliapaní. Úroveň podpory sa môže kedykoľvek, aj počas jazdy, zmeniť.

Upozornenie: V jednotlivých vyhotoveniach je možné, že je úroveň podpory nastavená vopred a nemôže sa meniť. Tiež je možné, že je k dispozícii na výber menej úrovni podpory, ako je tu uvedená.

Maximálne sú k dispozícii nasledujúce úrovne podpory:



- **OFF:** podpora motora je vypnutá, eBike sa môže pohybovať ako normálny bicykel len šliapaním do pedálov. Pomoc pri presune nemožno na tejto úrovni podpory aktivovať.
- **ECO:** účinná podpora pri maximálnej efektívnosti, pre maximálny dojazd

- **TOUR:** rovnomerná podpora, pre jazdy s veľkým dojazdom
- **SPORT/eMTB:**
 - SPORT:** intenzívna podpora, pre športovú jazdu na horských trasách a v mestskej premávke
 - eMTB:** optimálna podpora v každom teréne, športový rozjazd, lepšia dynamika, maximálna výkonnosť (**eMTB** k dispozícii len v kombinácii s pohonnými jednotkami BDU-250P CX, BDU365, BDU450 CX a BDU480 CX. Prípadne môže byť potrebná aktualizácia softvéru.)
- **TURBO:** maximálna podpora až do vysokých frekvencií šliapania, pre športovú jazdu

Úroveň podpory **zvýšite** krátkym stláčaním  tlačidla **+** (**6**) na palubnom počítači dovtedy, kým sa na indikátore **(i)** neobjaví požadovaná úroveň podpory. **Zníženie** dosiahnete krátkym stláčaním  tlačidla **-** (**5**).

Ak je na indikátore nastavené **TRIP, TOTAL** alebo **RANGE**, zvolená úroveň podpory sa pri prepínaní zobrazí na indikátore iba krátko (cca 1 sekundu).

Zapnutie/vypnutie osvetlenia bicykla

Vo vyhotovení, pri ktorom je jazdné svetlo napájané systémom eBike, môžete stredne dlhým stláčaním  tlačidla **+** zapnúť súčasne predné a zadné svetlo. Osvetlenie bicykla vypnete dlhým stláčaním  tlačidla **+**.

Pri zapnutom svetle sa zobrazí symbol osvetlenia **(h)**.

Pred každou jazdou skontrolujte správne fungovanie osvetlenia bicykla.

Palubný počítač uloží stav osvetlenia a v prípade reštartu aktivuje osvetlenie podľa uloženého stavu.


Zapnutie a vypnutie osvetlenia bicykla nemá žiaden vplyv na podsvietenie displeja.


Indikátory a nastavenia palubného počítača


Indikátor stavu nabitia akumulátora

Indikátor stavu nabitia akumulátora **(g)** zobrazuje stav nabitia akumulátora eBike. Stav nabitia akumulátora eBike môže tiež odčítať na LED diódach na samotnom akumulátore.

Na indikátore **(g)** zodpovedá každý prúžok na symbole akumulátora približne 20 % kapacity:

 Akumulátor eBike je úplne nabitý.



 Akumulátor eBike by sa mal dobiť.


 LED diódy indikácie stavu nabitia akumulátora zhasnú. Kapacita pre podporu pohonu je spotrebovaná a podpora sa vypne. Zostávajúca kapacita sa využije na osvetlenie, indikácia bliká.


Kapacita akumulátora eBike ešte postačuje približne na 2 hodiny osvetlenia bicykla.



Indikátory rýchlosti a vzdialenosti

Na indikátore tachometra **(a)** sa stále zobrazuje aktuálna rýchlosť.

Na displeji **(i)** sa štandardne zobrazuje vždy posledné nastavenie. Opakovaným, stredne dlhým stláčaním  tlačidla – sa postupne za sebou zobrazujú jazdná trasa **TRIP**, celkový počet kilometrov **TOTAL** a kapacita akumulátora pre dojazd **RANGE**. (Krátkym stláčaním  tlačidla – sa úroveň podpory znižuje!)

Na **resetovanie** jazdnej trasy **TRIP** vyberte jazdnú trasu **TRIP** a stlačte súčasne a dlho  tlačidlá + a –. Najprv sa objaví na displeji **RESET**. Keď obidve tlačidlá stláčate ďalej, nastaví sa jazdná trasa **TRIP** na **0**.







Na **resetovanie** dojazdu **RANGE** vyberte dojazd **RANGE** a stlačte súčasne a dlho  tlačidlá + a –. Najprv sa objaví na displeji **RESET**. Keď obidve tlačidlá stláčate ďalej, nastaví sa jazdná trasa **TRIP** na **0**.












Zobrazené hodnoty kilometrov môžete zmeniť na míle tým, že tlačidlo – podržíte stlačené  a krátko stlačíte vypínač **(1)** .

Na účely údržby môžete vyvolať zobrazenie verzií čiastkových systémov a ich typové čísla dielu, ak čiastkové systémy poskytujú tieto informácie (v závislosti od čiastkového systému). Pri **vypnutí** systéme stlačte súčasne tlačidlá – a + a potom stlačte vypínač **(1)**.

USB zásuvka je vyhradená na pripojenie diagnostického systému. USB zásuvka nemá inú funkciu.

► **USB prípojka musí byť vždy úplne zatvorená ochranným krytom (8).**

Akcia	Tlačidlá	Dĺžka trvania
Zapnutie palubného počítača		
Vypnutie palubného počítača		
Zvýšenie podpory	+	
Zníženie podpory	-	

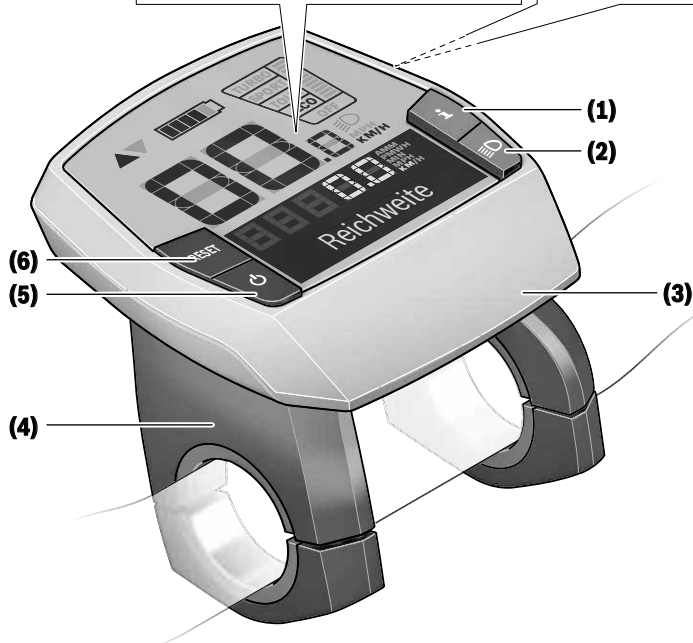
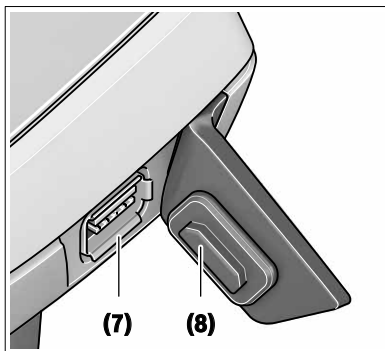
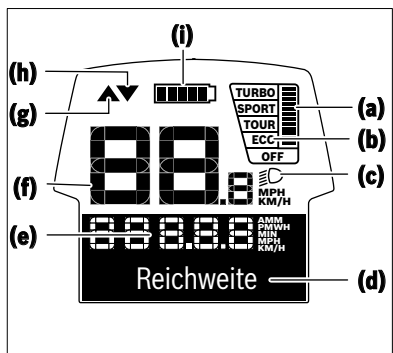
Akcia	Tlačidlá	Dĺžka trvania
Zobrazenie TRIP , TOTAL , RANGE , režimy podpory	–	
Zapnutie osvetlenia bicykla	+	
Vypnutie osvetlenia bicykla	+	
Resetovanie jazdnej trasy	- +	
Aktivácia pomoci pri presune	WALK	1. 
Vykonanie pomoci pri presune	+	2. ľubovoľne
Prestavenie z kilometrov na míle	–	1. držať
		2. 
Zobrazenie verzie ^{A)B)}	- +	1. držať
		2. 
Nastavenie jasu displeja ^{C)}	- +	1. držať
		2. 
	- alebo +	

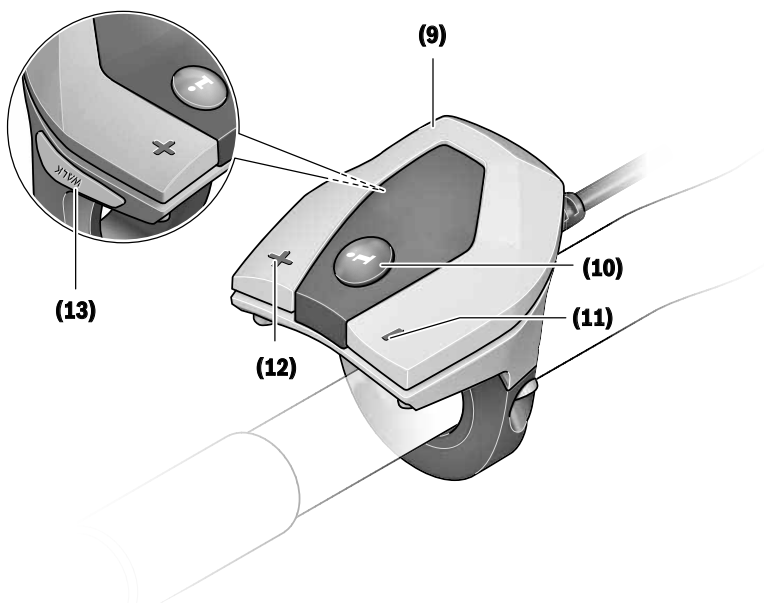
A) Systém eBike musí byť vypnutý.

B) Informácie sa zobrazujú ako pohyblivý text.

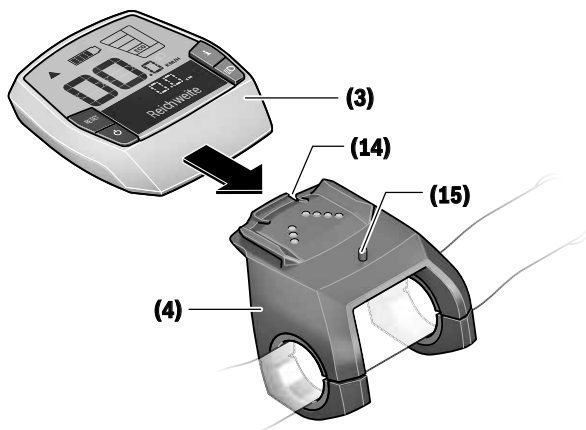
C) Displej musí byť vypnutý.

Palubný počítač Intuvia





A



Bezpečnostné upozornenia



Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Uchovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.

Pojem **akumulátor**, používaný v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne akumulátory Bosch eBike.

- ▶ **Nenechajte sa rozptyľovať displejom palubného počítača.** Ak sa nekoncentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody. Ak chcete okrem zmeny úrovne podpory zadávať do palubného počítača údaje, zastavte a zadajte príslušné údaje.
- ▶ **Palubný počítač nepoužívajte ako držiadlo.** Keď budete zdvíhať eBike za palubný počítač, počítač môžete neoprávneným spôsobom poškodiť.
- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu systému eBike, ako aj návod na obsluhu vášho eBike.**

Opis výrobku a výkonu

Používanie v súlade s určením

Palubný počítač **Intuvia** je určený na riadenie systému eBike Bosch a na zobrazovanie údajov o jazde.

Popri tu predstavených funkciách môže kedykoľvek dôjsť k softvérovým zmenám kvôli odstráneniu chýb a zmene funkčnosti.

Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

Všetky vyobrazenia súčastí bicykla okrem pohonnej jednotky, palubného počítača vrátane ovládacej jednotky, snímača rýchlosti a ich príslušných držiakov sú schematické a môžu sa od vášho eBike odlišovať.

- (1) Tlačidlo funkcie zobrazenia i
- (2) Tlačidlo osvetlenia bicykla
- (3) Palubný počítač
- (4) Držiak palubného počítača
- (5) Tlačidlo zap/vyp palubného počítača
- (6) Resetovacie tlačidlo **RESET**
- (7) USB zásuvka
- (8) Ochranný kryt USB zásuvky
- (9) Ovládacia jednotka
- (10) Tlačidlo funkcie zobrazenia i na ovládacej jednotke
- (11) Tlačidlo zníženia úrovne podpory/listovania nadol -
- (12) Tlačidlo zvýšenia úrovne podpory/listovania nahor +
- (13) Tlačidlo pomoci pri presune **WALK**
- (14) Aretácia palubného počítača

- (15) Poistná skrutka palubného počítača
Nabíjací USB kábel (Micro A – Micro B)^{A)}

A) Nevyobrazené, možno zakúpiť ako príslušenstvo

Zobrazovacie prvky palubného počítača

- (a) Zobrazenie podpory hnacej jednotky
- (b) Zobrazenie úrovne podpory
- (c) Indikátor osvetlenia
- (d) Zobrazenie textu
- (e) Zobrazenie hodnôt
- (f) Zobrazenie tachometra
- (g) Odporúčanie preradenia: vyšší stupeň
- (h) Odporúčanie preradenia: nižší stupeň
- (i) Indikátor stavu nabitia akumulátora

Technické údaje

Palubný počítač		Intuvia
Kód výrobu		BUI255
Nabíjací prúd USB prípojky max.	mA	500
Nabíjacie napätie USB prípojky	V	5
Nabíjací kábel USB ^{A)}		1 270 016 360
Prevádzková teplota	°C	-5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40
Nabíjacia teplota	°C	0 ... +40
Lítiovo-iónový akumulátor interný	V mAh	3,7 230
Stupeň ochrany ^{B)}		IP 54 (chránené proti prachu a striekajúcej vode)
Hmotnosť cca	kg	0,15

A) Nie je súčasťou štandardného rozsahu dodávky

B) Pri zatvorenom kryte USB
Systém Bosch eBike používa FreeRTOS
(pozri <http://www.freeRTOS.org>).

Montáž

Vkladanie a vyberanie akumulátora

Pri vkladani akumulátora eBike do eBike a jeho vyberaní si prečítajte a dodržiavajte návod na používanie akumulátora.

Vkladanie a vyberanie palubného počítača (pozri obrázok A)

Pri vkladani palubného počítača (3) zasuňte palubný počítač spredu do držiaka (4).

Pri vyberaní palubného počítača (3) stlačte aretáciu (14) a vysuňte ho dopredu z držiaka (4).

▶ **Ak eBike odstavíte, odoberte palubný počítač.**

Palubný počítač je možné zaistiť v držiaku proti odobratiu. Odmontujte pritom držiak **(4)** z riadidiel. Vložte palubný počítač do držiaka. Zaskrutkujte poistnú skrutku **(15)** (závit M3, dĺžka 8 mm) zdola do určeného závitu držiaka. Namontujte držiak znova na kormidlo.

Upozornenie: Poistná skrutka nie je ochrana proti krádeži.

Prevádzka

Predpoklady

Systém eBike sa môže aktivovať len vtedy, ak sú splnené nasledujúce predpoklady:

- Je vložený dostatočne nabitý akumulátor (pozri návod na používanie akumulátora).
- Palubný počítač je správne vložený do držiaka (pozri „Vkladanie a vyberanie palubného počítača (pozri obrázok **A**)“, Stránka Slovenčina – 1).
- Snímač rýchlosti je správne zapojený (pozri návod na obsluhu pohonnej jednotky).

Zapnutie/vypnutie systému eBike

Na **zapnutie** systému eBike máte nasledujúce možnosti:

- Ak je palubný počítač pri vložení do držiaka už zapnutý, systém eBike sa automaticky aktivuje.
- Pri vložení palubného počítača a vložení akumulátora eBike stlačte raz krátko vypínač palubného počítača.
- Stlačte pri vložení palubného počítača vypínač akumulátora eBike (možné sú špecifické riešenia výrobcu bicyklov, ktoré neumožňujú prístup k vypínaču akumulátora; pozri návod na obsluhu akumulátora).

Pohon sa aktivuje, hneď ako šliapnete do pedálov (okrem funkcie pomoci pri presune alebo úrovne podpory **OFF**). Výkon motora sa riadi podľa nastavenej úrovne podpory na palubnom počítači.

Ak v normálnej prevádzke prestanete šliapať do pedálov alebo dosiahnete rýchlosť **25/45 km/h**, podpora pomocou pohonu eBike sa vypne. Pohon sa aktivuje znova automaticky, hneď ako šliapnete do pedálov a rýchlosť je nižšia ako **25/45 km/h**.

Na **vypnutie** systému eBike máte nasledujúce možnosti:

- Stlačte vypínač palubného počítača.
- Vypnite akumulátor eBike jeho vypínačom (možné sú riešenia výrobcov bicyklov, pri ktorých nie je prístup k vypínaču akumulátora; pozri návod na používanie akumulátora).
- Vyberte palubný počítač z držiaka.

Ak sa približne 10 minút nevyžiadajú o pohonu eBike žiaden výkon (napr. pretože eBike stojí) a nestlačí sa žiadne tlačidlo na palubnom počítači alebo ovládacej jednotke eBike, systém eBike a tým aj akumulátor sa automaticky vypne z dôvodu úspory energie.

eShift (voliteľne)

Pod pojmom eShift sa rozumie začlenenie elektronických prehadzovacích systémov do systému eBike. Výrobca vytvoril elektrické spojenie komponentov eShift s pohonnou

jednotkou. Ovládanie elektronických prehadzovacích systémov je opísané v samostatnom návode na obsluhu.

Elektrické napájanie palubného počítača

Ak je palubný počítač vložený v držiaku **(4)**, do eBike je vložený dostatočne nabitý akumulátor eBike a je zapnutý systém eBike, potom je palubný počítač napájaný energiou z akumulátora eBike.

Ak sa palubný počítač vyberie z držiaka **(4)**, napájanie energiou zabezpečuje interný akumulátor. Ak je interný akumulátor pri zapnutí palubného počítača slabý, na 3 s **<Attach to bike (Pripevniť na koleso)>** sa na zobrazení textu zobrazí **(d)**. Potom sa palubný počítač znova vypne.

Na nabítenie interného akumulátora znova vložte palubný počítač do držiaka **(4)** (keď je akumulátor vložený do eBike). Zapnite akumulátor eBike pomocou jeho tlačidla zap/vyp (pozri návod na obsluhu akumulátora).

Palubný počítač môžete nabíť aj cez USB prípojku. Otvorte pritom ochranný kryt **(8)**. Spojte USB zásuvku **(7)** palubného počítača pomocou vhodného USB kábla s bežnou USB nabíjačkou alebo USB prípojku počítača (nabíjacie napätie 5 V; nabíjaci prúd max. 500 mA). Na zobrazení textu **(d)** palubného počítača sa zobrazí **<USB connected (USB pripojené)>**.

Zapnutie/vypnutie palubného počítača

Na **zapnutie** palubného počítača stlačte krátko tlačidlo zap/vyp **(5)**. Palubný počítač môžete (pri dostatočne nabitom internom akumulátore) zapnúť aj vtedy, ak nie je vložený do držiaka.

Na **vypnutie** palubného počítača stlačte tlačidlo zap/vyp **(5)**.


Ak palubný počítač nie je vložený v držiaku, vypne sa po 1 min bez stlačenia tlačidla kvôli úspore energie.


- ▶ **Ak eBike niekoľko týždňov nepoužívate, vyberte palubný počítač z jeho držiaka.** Palubný počítač uchováva v suchom prostredí pri izbovej teplote. Akumulátor palubného počítača pravidelne nabíjajte (najneskôr každé 3 mesiace).


Indikátor stavu nabitia akumulátora

Indikátor stavu nabitia akumulátora **(i)** ukazuje stav nabitia akumulátora eBike, nie interného akumulátora palubného počítača. Stav nabitia akumulátora eBike môžete tiež odčítať na LED na samotnom akumulátore.

Na indikátore **(i)** zodpovedá každý prúžok na symbole akumulátora približne 20 % kapacity:

 Akumulátor eBike je úplne nabitý.

 Akumulátor eBike by sa mal dobíť.

 LED indikátor stavu nabitia akumulátora zhasnutý. Kapacita pre podporu pohonu je spotrebovaná a podpora sa vypne. Zostávajúca kapacita sa využije na osvetlenie a pre palubný počítač, indikátor bliká. Kapacita akumulátora eBike ešte postačuje približne na 2 hodiny

osvetlenia bicykla. Ďalšie spotrebiče (napr. automatická prevodovka, nabíjanie externých zariadení na USB prípojke) nie sú pritom zohľadnené.

Ak palubný počítač vyberiete z držiaka **(4)**, uloží sa posledný zobrazený stav nabitia akumulátora. Ak eBike používate s dvomi akumulátormi, indikátor stavu nabitia akumulátora **(i)** ukazuje stav nabitia obidvoch akumulátorov.



Ak sa na eBike s dvomi vloženými akumulátormi nabíjajú obidva akumulátory na bicykli, potom sa na displeji zobrazuje postup nabíjania obidvoch akumulátorov (na vyobrazení sa nabíja práve ľavý akumulátor). To, ktorý z obidvoch akumulátorov sa práve nabíja, môžete zistiť podľa blikajúceho indikátora na akumulátore.

Nastavenie úrovne podpory

Na ovládacej jednotke **(9)** môžete nastaviť, ako intenzívne vás pohon eBike podporuje pri šliapaní. Úroveň podpory môžete kedykoľvek, aj počas jazdy, zmeniť.

Upozornenie: V jednotlivých vyhotoveniach je možné, že je úroveň podpory nastavená vopred a nemôže sa meniť. Tiež je možné, že je k dispozícii na výber menej úrovni podpory, ako je tu uvedená.

Maximálne sú k dispozícii nasledujúce úrovne podpory:

- **OFF:** podpora motora je vypnutá, eBike sa môže pohybovať ako normálny bicykel len šliapaním do pedálov. Pomoc pri presune nemožno na tejto úrovni podpory aktívovať.
- **ECO:** účinná podpora pri maximálnej efektívnosti, pre maximálny dojazd
- **TOUR:** rovnomerná podpora, pre jazdu s veľkým dojazdom
- **SPORT/eMTB:**
 - SPORT:** intenzívna podpora, pre športovú jazdu na horských trasách a v mestskej premávke
 - eMTB:** optimálna podpora v každom teréne, športový rozjazd, lepšia dynamika, maximálna výkonnosť (**eMTB** k dispozícii len v kombinácii s pohonnými jednotkami BDU-250P CX, BDU365, BDU450 CX a BDU480 CX. Prípadne môže byť potrebná aktualizácia softvéru.)
 - **TURBO:** maximálna podpora až do vysokých frekvencií šliapania, pre športovú jazdu

Úroveň podpory **zvyšíte** stlačením tlačidla **+ (12)** na ovládacej jednotke dovtedy, kým sa na indikátore **(b)** nezobrazí požadovaná úroveň podpory. **Zníženie** dosiahnete pomocou tlačidla **- (11)**.

Vyvolaný výkon motora sa zobrazí na indikátore **(a)**. Maximálny výkon motora závisí od zvolenej úrovne podpory. Ak palubný počítač vyberiete z držiaka **(4)**, uloží sa naposledy zobrazená úroveň podpory, indikátor **(a)** výkonu motora bude prázdny.

Súhra systému eBike so zaraďovaním prevodových stupňov

Aj s pohonom eBike by ste mali používať zaraďovanie ako pri bežnom bicykli (dodržiavajte pritom návod na používanie vášho eBike).

Nezávisle od druhu radenia odporúčame počas zaraďovania nakrátko prerušiť šliapanie do pedálov. Tým sa radenie uľahčí a zníži sa opotrebovanie hnacej reťaze.

Voľbou správneho prevodového stupňa môžete pri rovnakej vynaloženej sile zvýšiť rýchlosť a dojazd.

Postupujte preto podľa odporúčaní preradovania, ktoré sa vám zobrazujú pomocou indikácií **(g)** a **(h)** na displeji. Ak sa zobrazí indikácia **(g)**, mali by ste preradiť na vyšší stupeň s nižšou frekvenciou šliapania. Ak sa zobrazí indikácia **(h)**, mali by ste zvoliť nižší stupeň s vyššou frekvenciou šliapania.

Zapnutie/vypnutie osvetlenia bicykla

Vo vyhotovení, pri ktorom je jazdné svetlo napájané systémom eBike, môžete pomocou palubného počítača zapnúť a vypnúť predné a zadné svetlo súčasne pomocou tlačidla osvetlenia bicykla **(2)**.

Pred každou jazdou skontrolujte správne fungovanie osvetlenia bicykla.

Pri zapnutí osvetlenia sa na textovom displeji **(d)** zobrazí **<Lights on (Svetlá zapnuté)>** a pri vypnutí osvetlenia **<Lights off (Svetlá vypnuté)>** na cca 1 s. Pri zapnutom svetle sa zobrazí symbol osvetlenia **(c)**.

Palubný počítač uloží stav osvetlenia a v prípade reštartu aktivuje osvetlenie podľa uloženého stavu.

Zapnutie a vypnutie osvetlenia bicykla nemá žiaden vplyv na podsvietenie displeja.

Zapnutie/vypnutie pomoci pri presune

Funkcia pomoc pri presune vám môže uľahčiť presun eBike. Rýchlosť v tejto funkcii závisí od zaradeného prevodového stupňa a môže dosahovať maximálne **6 km/h**. Čím menší je zvolený prevodový stupeň, tým menšia je rýchlosť vo funkcii pomoc pri presune (pri plnom výkone).

► **Funkcia pomoc pri presune sa smie používať výlučne pri presune eBike.** Ak kolesá eBike nemajú pri použití pomoci pri presune kontakt s podkladom, hrozí nebezpečenstvo poranenia.

Na **aktivovanie** pomoci pri presune krátko stlačte tlačidlo **WALK** na vašom palubnom počítači. Po aktivovaní stlačte v priebehu 3 s tlačidlo **+** a podržte ho stlačené. Zapne sa pohon eBike.

Upozornenie: Pomoc pri presune nemožno pri úrovni podpory **OFF** aktivovať.

Pomoc pri presune sa **vypne**, hneď ako nastane jeden z nasledujúcich prípadov:

- Uvoľníte tlačidlo **+**
- Kolesá eBike sa zablokujú (napr. brzdami alebo nárazom na prekážku),
- rýchlosť prekročí **6 km/h**.

Fungovanie pomoci pri presune podlieha špecifickým predpisom danej krajiny, preto sa môže odlišovať od opisu uvedeného vyššie alebo môže byť deaktivované.

Napájanie externých zariadení cez USB prípojku

Pomocou USB prípojky môžete prevádzkovať alebo dobíjať väčšinu zariadení, ktoré je možné napájať cez USB (napr. rôzne mobilné telefóny).

Predpokladom nabíjania je, že do eBike je vložený palubný počítač a dostatočne nabitý akumulátor.

Otvorte ochranný kryt (8) USB prípojky na palubnom počítači. Spojte USB prípojku externého zariadenia pomocou nabíjacieho USB kábla micro A – micro B (v predaji u vášho predajcu Bosch eBike) s USB zásuvkou (7) na palubnom počítači.

Po odpojení spotrebiča je nutné USB prípojku opäť starostlivo uzatvoriť pomocou ochranného krytu (8).

USB spojenie nie je vodotesné. Počas jazdy v daždi sa nesmú pripájať externé zariadenia a USB prípojka musí byť úplne zatvorená ochranným krytom (8).

Pozor: Pripojené spotrebiče môžu obmedziť dojazd eBike.

Zobrazenia a nastavenia palubného počítača

Zobrazenia rýchlosti a vzdialenosti

Na **zobrazení tachometra (f)** sa stále zobrazuje aktuálna rýchlosť.

Na **zobrazení funkcie** – kombinácia zobrazenia textu (d) a zobrazenia hodnoty (e) – sú na výber nasledujúce funkcie:

- **<Clock (Hodiny)>**: aktuálny čas
- **<Max. speed (Maximálna rýchlosť)>**: maximálna rýchlosť dosiahnutá od posledného resetu
- **<Avg. speed (Priemerná rýchlosť)>**: priemerná rýchlosť dosiahnutá od posledného resetu
- **<Trip time (Doba jazdy)>**: čas jazdy od posledného resetu
- **<Range (Oblasť)>**: odhadovaný dojazd aktuálneho nabitia akumulátora (pri nemenných podmienkach ako úroveň podpory, profil trasy atď.)
- **<Odometer (Počítadlo kilometrov)>**: zobrazenie celkovej vzdialenosti prejdenej s eBike (neďa sa resetovať)
- **<Trip distance (Ujdená vzdialenosť)>**: vzdialenosť prejdenej od posledného resetu

Pri **prepínaní v zobrazovaní funkcie** stláčajte tlačidlo i (1) na palubnom počítači alebo tlačidlo i (10) na ovládacej jednotke dovtedy, kým sa nezobrazí požadovaná funkcia.

Na resetovanie **<Trip distance (Ujdená vzdialenosť)>**, **<Trip time (Doba jazdy)>** a **<Avg. speed (Priemerná rýchlosť)>** prejdite na jednu z týchto troch funkcií a potom držte stlačené tlačidlo **RESET (6)** dovtedy, kým sa zobrazenie nenastaví na nulu. Týmto krokom sa resetujú aj ostatné dve funkcie.

Na resetovanie **<Max. speed (Maximálna rýchlosť)>** prejdite na túto funkciu a potom držte stlačené tlačidlo **RESET (6)** dovtedy, kým sa zobrazenie nenastaví na nulu.

Na resetovanie **<Range (Oblasť)>** prejdite na túto funkciu a potom držte stlačené tlačidlo **RESET (6)** dovtedy, kým sa zobrazenie nenastaví na hodnotu výrobného nastavenia.

Ak sa palubný počítač vyberie z držiaka (4), zostanú všetky hodnoty funkcií uložené a môžu sa naďalej zobrazovať.

Zobrazenie/prispôsobenie základných nastavení

Zobrazenia a zmeny základných nastavení sú možné nezávisle od toho, či je palubný počítač vložený v držiaku (4) alebo nie. Niektoré nastavenia sú viditeľné a možno ich meniť iba pri vloženom ovládacom počítači. V závislosti od vybavenia vášho eBike môžu niektoré položky menu chýbať.

Na prechod do menu základných nastavení stláčajte súčasne tlačidlo **RESET (6)** a tlačidlo i (1) dovtedy, kým sa na zobrazení textu nezobrazí (d) **<Configuration (Nastavenia)>**.

Pri **prepínaní medzi základnými nastaveniami** stláčajte tlačidlo i (1) na palubnom počítači dovtedy, kým sa nezobrazí požadované základné nastavenie. Ak je palubný počítač vložený v držiaku (4), môžete stláčať aj tlačidlo i (10) na ovládacej jednotke.

Pri **zmene základných nastavení** stláčajte na zníženie alebo listovanie smerom dole vypínač (5) vedľa zobrazenia – alebo na zvýšenie alebo listovanie smerom hore tlačidlo osvetlenia (2) vedľa zobrazenia +. Ak je palubný počítač vložený do držiaka (4), potom je zmena možná aj pomocou tlačidiel – (11), resp. + (12) na ovládacej jednotke.

Na opustenie funkcie a uloženie zmeneného nastavenia stlačte tlačidlo **RESET (6)** na 3 s.

Na výber sú nasledujúce základné nastavenia:

- **<- Clock + (Hodiny)>**: Môžete nastaviť aktuálny čas. Dlhšie tlačenie na nastavovacie tlačidlá zrýchli zmenu času.
- **<- Wheel circum. + (Obvod kolesa)>**: Túto výrobcom vopred nastavenú hodnotu môžete zmeniť o $\pm 5\%$. Táto položka menu sa zobrazí len vtedy, ak sa palubný počítač nachádza v držiaku.
- **<- English + (Angličtina)>**: Môžete zmeniť jazyk zobrazenia textu. Na výber sú nemčina, angličtina, francúzština, španielčina, taliančina, portugálčina, švédčina, holandčina a dánčina.
- **<- Unit km/mi + (Jednotka km/mile)>**: Rýchlosť a vzdialenosť môžete zobraziť v kilometroch alebo míľach.
- **<- Time format + (Formát času)>**: Čas môžete nechať zobraziť v 12-hodinovom alebo v 24-hodinovom formáte.
- **<- Shift recom. on + (Návrh preradenia zap)/<- Shift recom. off + (Návrh preradenia vyp)>**: Môžete zapnúť alebo vypnúť zobrazenie odporúčania preradenia.
- **<Power-on hours (Počet hodín prevádzky)>**: Zobrazenie celkového času jazdy s eBike (nie je možné zmeniť)
- **<Displ. vx.x.x.x>**: Verzia softvéru displeja.
- **<DU vx.x.x.x>**: Verzia softvéru pohonnej jednotky. Táto položka menu sa zobrazí len vtedy, ak sa palubný počítač nachádza v držiaku.

<DU SN xxxxxxx/xxx>: Sériové číslo pohonnej jednotky. Táto položka menu sa zobrazí len vtedy, ak sa palubný počítač nachádza v držiaku.

<DU PN xxxxxxxxxx>: Typové číslo dielu pohonnej jednotky. Táto položka menu sa zobrazí len vtedy, ak sa palubný počítač nachádza v držiaku a pohonná jednotka poskytuje typové číslo dielu.

<Service MM/YYYY>: Táto položka menu sa zobrazí iba vtedy, keď výrobca bicykla stanovil pevný termín servisu.

<Serv. xx km/mi>: Táto položka menu sa zobrazí iba vtedy, keď výrobca bicykla stanovil termín servisu po dosiahnutí istého jazdného výkonu.

<Bat. vx.x.x.x>: Verzia softvéru akumulátora. Táto položka menu sa zobrazí len vtedy, ak sa palubný počítač nachádza v držiaku. Pri používaní 2 akumulátorov sú uvedené za sebou verzie softvéru obidvoch akumulátorov.

<Bat. PN xxxxxxxxxx>: Typové číslo dielu akumulátora eBike. Táto položka menu sa zobrazí len vtedy, ak sa palubný počítač nachádza v držiaku a akumulátor eBike poskytuje typové číslo dielu. Pri používaní 2 akumulátorov sú uvedené za sebou verzie softvéru obidvoch akumulátorov.

- **<Cha. vx.x.x.x>**: Verzia softvéru nabíjačky, ktorou bol nabíjaný akumulátor eBike. Zobrazí sa to iba vtedy, keď nabíjačka poskytuje verziu softvéru.
- Ak je eBike vybavený systémom ABS, zobrazí sa takisto verzia softvéru, sériové číslo a typové číslo dielu ABS.

Zobrazenie kódu chyby

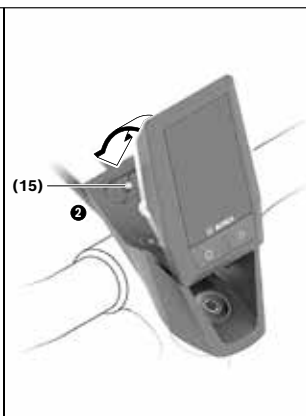
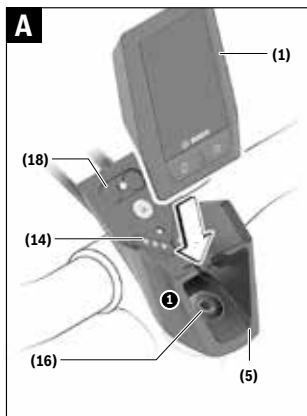
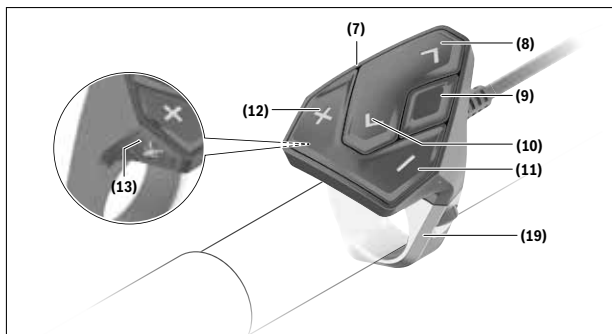
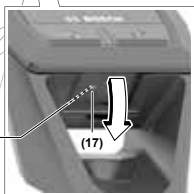
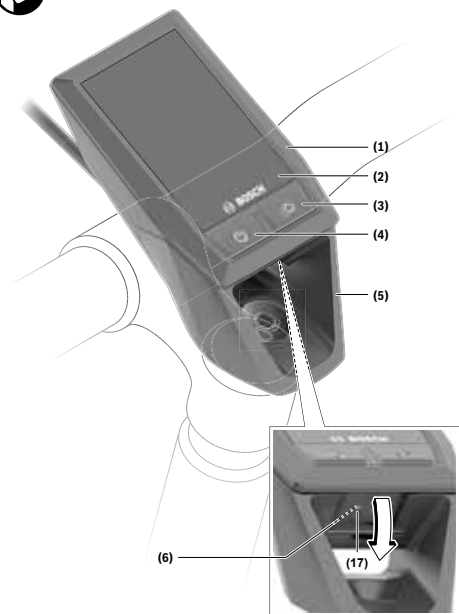
Komponenty systému eBike sa nepretržite automaticky kontrolujú. Ak sa zistí chyba, na zobrazení textu sa zobrazí zodpovedajúci chybový kód (**d**).

Na štandardný displej sa vrátite stlačením ľubovoľného tlačidla na palubnom počítači (**3**) alebo na ovládacej jednotke (**9**).

V závislosti od druhu chyby sa prípadne automaticky vypne pohon. Naďalej je však možná ďalšia jazda bez podpory pohonu. Pred ďalšími jazdami by sa mal eBike skontrolovať.

► **Všetky kontroly a opravy zverte výlučne autorizovanému predajcovi bicyklov.**

Palubný počítač Kiox



Bezpečnostné upozornenia



Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržiavanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Ušchovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.

Pojem **akumulátor**, používaný v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne akumulátory Bosch eBike.

- ▶ **Nenechajte sa rozptyľovať displejom palubného počítača.** Ak sa nekoncentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody. Ak chcete okrem zmeny úrovne podpory zadávať do palubného počítača údaje, zastavte a zadajte príslušné údaje.
- ▶ **Jas displeja nastavte tak, aby bolo primerane vidieť dôležité informácie, ako rýchlosť alebo výstražné symboly.** Nesprávne nastavený jas displeja môže spôsobiť nebezpečné situácie.
- ▶ **Palubný počítač neotvárajte.** Otvorením sa môže palubný počítač poškodiť a zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Palubný počítač nepoužívajte ako držadlo.** Keď budete zdvíhať eBike za palubný počítač, počítač môžete neopráviteľne poškodiť.
- ▶ **Nekladte bicykel dolu hlavou na riadidlá a sedadlom dole, ak palubný počítač alebo jeho držiak prečnievajú cez riadidlá.** Palubný počítač alebo držiak sa môžu neopráviteľne poškodiť. Palubný počítač odoberte aj pred upnutím bicykla do montážneho držiaka, aby ste predišli vypadnutiu alebo poškodeniu palubného počítača.
- ▶ **Pozor!** Pri používaní palubného počítača s rozhraním *Bluetooth*® a/alebo WiFi môže dôjsť k rušeniu iných prístrojov a zariadení, lietadiel a medicínskych zariadení (napríklad kardiostimulátorov, načúvacích prístrojov). Tak tiež nie je možné úplne vylúčiť negatívny vplyv na ľudí a zvieratá nachádzajúce sa v bezprostrednom okolí. Palubný počítač s rozhraním *Bluetooth*® nepoužívajte v blízkosti medicínskych zariadení, čerpacích staníc, chemických zariadení, oblastí s nebezpečenstvom výbuchu a oblastí s prítomnosťou výbušnín. Palubný počítač s rozhraním *Bluetooth*® nepoužívajte v lietadlách. Zabráňte dlhodobjšiemu prevádzkovaniu v priamej blízkosti tela.
- ▶ Slovné označenie *Bluetooth*®, ako aj obrazové znaky (logá) sú registrovanými ochrannými známkami a vlastníctvom spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. Akékoľvek použitie tohto slovného označenia/obrazových znakov systémom Bosch eBike Systems je licencované.
- ▶ **Palubný počítač je vybavený rádiovým rozhraním. Dodržujte lokálne prevádzkové obmedzenia, napríklad v lietadlách alebo nemocniciach.**

Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa navigácie

- ▶ **Počas jazdy neplánujte žiadne trasy. Zastavte a nový cieľ zadávajte, až keď stojíte.** Ak sa nekoncentrujete vý-

lučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody.

- ▶ **Prerušte trasu, keď vám navigácia navrhuje cestu, ktorá je so zreteľom na vaše schopnosti odvážna, riskantná alebo nebezpečná.** Dajte si navrhnutý navigačným prístrojom alternatívnu trasu.
- ▶ **Neignorujte dopravné značenie, aj keď vám navigácia udáva určitú cestu.** Staveniská alebo časovo obmedzené obchádzky navigačný systém nedokáže zohľadniť.
- ▶ **Navigáciu nepoužívajte v situáciách kritických z hľadiska bezpečnosti a v nejasných situáciách (uzávierky ciest, obchádzky atď.).** Stále majte so sebou doplnkové mapy a komunikačné prostriedky.

Ochrana osobných údajov

Ak sa palubný počítač posielá pri servisnej udalosti do servisu Bosch, údaje uložené na zariadení môžu byť v prípade potreby poskytnuté spoločnosti Bosch.

Opis výrobku a výkonu

Používanie v súlade s určením

Palubný počítač Kiox je určený na riadenie systému eBike Bosch a na zobrazovanie údajov o jazde.

Aby ste mohli palubný počítač Kiox využívať v plnom rozsahu, potrebný je kompatibilný smartfón s aplikáciou eBike Connect (k dispozícii v App Store alebo na Google Play Store) a registrácia na portáli eBike Connect (www.ebike-connect.com).

Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

- (1) Palubný počítač
- (2) Displej
- (3) Tlačidlo osvetlenia bicykla
- (4) Vypínač palubného počítača
- (5) Držiak palubného počítača
- (6) USB prípojka
- (7) Ovládacia jednotka
- (8) Tlačidlo listovania dopredu/doprava >
- (9) Tlačidlo výberu
- (10) Tlačidlo listovania dozadu/dolava <
- (11) Tlačidlo zníženia úrovne podpory -/
Tlačidlo listovania nadol
- (12) Tlačidlo zvýšenia úrovne podpory +/
Tlačidlo listovania nahor
- (13) Tlačidlo pomoci pri presune
- (14) Kontakty na pohonnú jednotku
- (15) Poistná skrutka palubného počítača
- (16) Skrutka bloku riadenia
- (17) Ochranný kryt USB prípojka^{a)}
- (18) Magnetický držiak
- (19) Držiak ovládacej jednotky

a) k dispozícii ako náhradná súčiastka

Technické údaje

Palubný počítač		Kiox
Kód výrobku		BUI330
Nabíjací prúd USB prípojky max. ^{A)}	mA	1 000
Nabíjacie napätie USB prípojky	V	5
Nabíjací kábel USB ^{B)}		1 270 016 360
Prevádzková teplota	°C	-5 až +40
Nabíjacia teplota	°C	0 až +40
Skladovacia teplota	°C	+10 až +40
Lítiovo-iónový akumulátor interný	V mAh	3,7 230
Stupeň ochrany ^{C)}		IP x7
Hmotnosť cca	g	60
Bluetooth® Low Energy		
- Frekvencia	MHz	2 400–2 480
- Vysielací výkon	mW	< 10

A) pri teplote okolia <25 °C

B) nie je súčasťou štandardnej dodávky

C) Pri zatvorenom kryte USB

Vyhlasenie o zhode

Týmto Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, vyhlasuje, že typ rádiového systému **Kiox** vyhovuje smernici 2014/53/EÚ a Nariadeniu o rádiových zariadeniach z roku 2017 v jeho platnom znení. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ a vyhlásenia o zhode UK nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: <https://www.ebike-connect.com/conformity>.

Montáž

Vkladanie a vyberanie palubného počítača (pozri obrázok A)

Nasadte Kiox najprv spodnou časťou na držiak (5) a mierne ho naklápaajte smerom dopredu, kým palubný počítač nebude citeľne upevnený v magnetickom držiaku.

Pri vyberaní uchopte palubný počítač za horný koniec a ťahajte ho k sebe, kým sa neuvoľní z magnetického držiaka.

► Ak eBike odstavíte, odoberte palubný počítač.

Palubný počítač je možné zaistiť v držiaku proti odobratiu. Povoľte pritom skrutku bloku riadenia (16) tak, aby bolo možné držiak Kiox otočiť nabok. Vložte palubný počítač do držiaka. Naskrutkujte poistnú skrutku (M3, dĺžka 6 mm) zdoľa do príslušného závitú palubného počítača (použitie dlhšej skrutky môže poškodiť palubný počítač). Otočte držiak naspäť a utiahnite skrutku bloku riadenia podľa pokynov výrobcu.

Prevádzka

Pred prvým uvedením do prevádzky

Kiox sa dodáva s čiastočne nabitým akumulátorom. Pred prvým použitím je nutné tento akumulátor nabíjať minimálne 1 h cez USB prípojku (pozri „Napájanie palubného počítača energiou“, Stránka Slovenčina – 3) alebo cez systém eBike.

Ovládaci jednotku je nutné upevniť tak, aby boli tlačidlá vzhľadom na riadičlá takmer vertikálne.

Pri prvom uvedení do prevádzky sa najprv zobrazí výber jazyka a potom sa môžete cez položku menu **<Intro to Kiox (Uvedenie Kiox)>** môžete dostať k informáciám o dôležitých funkciách a zobrazeniach. Položka menu sa dá aj neskôr vyvolať cez **<Settings (Nastavenia)>** → **<Information (Informácie)>**.

Zapnutie/vypnutie palubného počítača

Na **zapnutie** a **vypnutie** palubného počítača stlačte krátko vypínač (4).

Výber systémových nastavení

Nasadte palubný počítač do držiaka a postupujte pri zastavenom bicykli takto:

Prejdite na stavovú obrazovku (pomocou tlačidla **< (10)** na ovládacej jednotke až po prvé zobrazenie) a vyvolajte pomocou tlačidla výberu **<Settings (Nastavenia)>**.

Tlačidlami **– (11)** a **+ (12)** môžete zvoliť želané nastavenie a toto nastavenie, prípadne ďalšie rozšírené menu môžete otvoriť tlačidlom výberu (9). Z aktuálneho nastavovacieho menu sa môžete pomocou tlačidla **< (10)** vrátiť do predchádzajúceho menu.

V položke **<Sys settings (Systémové nastavenia)>** môžete vykonať tieto nastavenia:

- **<Brightness (Jas)>**
- **<Time (Čas)>**
- **<Date [DD.Mon.YYYY] (Dátum [DD.Mon.LLLL])>**

- **<Time zone (Časové pásmo)>**
- **<24h form (24-hodinový formát času)>**
- **<Brgh backg. (Svetlé pozadie)>**
- **<Imp. units (Imperiálne jednotky)>**
- **<Language (Jazyk)>**
- **<Factory reset (Obnovenie z výroby)>**

Uvedenie systému eBike do prevádzky

Predpoklady

Systém eBike sa dá aktivovať len vtedy, ak sú splnené nasledujúce predpoklady:

- Vložený je dostatočne nabitý akumulátor eBike (pozri návod na používanie akumulátora).
- Palubný počítač je správne vložený v držiaku.

Zapnutie/vypnutie systému eBike

Na **zapnutie** systému eBike máte nasledujúce možnosti:

- Pri vloženom palubnom počítači a vloženom akumulátore eBike stlačte raz krátko vypínač (4) palubného počítača.
- Stlačte pri vloženom palubnom počítači vypínač akumulátora eBike (možné sú špecifické riešenia výrobcu bicyklov, ktoré neumožňujú prístup k vypínaču akumulátora; pozri návod na obsluhu akumulátora).

Pohon sa aktivuje, hneď ako šliapnete do pedálov (okrem funkcie pomoci pri presune alebo úrovne podpory **OFF**). Výkon motora sa riadi podľa nastavenej úrovne podpory na palubnom počítači.

Ak v normálnej prevádzke prestanete šliapať do pedálov alebo dosiahnete rýchlosť **25/45 km/h**, podpora pomocou pohonu eBike sa vypne. Pohon sa aktivuje znova automaticky, hneď ako šliapnete do pedálov a rýchlosť je nižšia ako **25/45 km/h**.

Na **vypnutie** systému eBike máte nasledujúce možnosti:

- Stlačte vypínač (4) palubného počítača.
 - Vypnite akumulátor eBike jeho vypínačom (možné sú riešenia výrobcov bicyklov, pri ktorých nie je prístup k vypínaču akumulátora; pozri návod na používanie akumulátora).
 - Vyberte palubný počítač z držiaka.
- Ak sa približne 10 minút nevyžiada od pohonu eBike žiaden výkon (napr. pretože eBike stojí) a nestlačí sa žiadne tlačidlo na palubnom počítači alebo ovládacej jednotke eBike, systém eBike a tým aj akumulátor sa automaticky vypne z dôvodu úspory energie.

Napájanie palubného počítača energiou

Ak je palubný počítač vložený v držiaku (5), do eBike je vložený dostatočne nabitý akumulátor eBike a je zapnutý systém eBike, akumulátor palubného počítača je napájaný a nabíjaný energiou z akumulátora eBike.

Ak sa palubný počítač vyberie z držiaka (5), napájanie energiou zabezpečuje akumulátor palubného počítača. Ak je akumulátor palubného počítača slabý, na displeji sa zobrazí výstražné hlásenie.

Aby sa akumulátor palubného počítača dobil, opäť vložte palubný počítač do držiaka (5). Nezapodnite, že ak akumulátor eBike práve nenabíjate, systém eBike sa po 10 minútach

nečinnosti automaticky vypne. V takom prípade sa ukončí aj nabíjanie akumulátora palubného počítača.

Palubný počítač môžete nabíjať aj cez USB prípojku (6). Na tento účel otvoríte ochranný kryt (17). Spojte USB zásuvku palubného počítača pomocou micro USB kábla s bežnou USB nabíjačkou (nie je súčasťou štandardnej dodávky) alebo USB prípojkou počítača (max. 5 V nabíjacie napätie; max. 1000 mA nabíjací prúd).

Ak sa palubný počítač vyberie z držiaka (5), zostanú všetky hodnoty funkcií uložené a môžu sa naďalej zobrazovať.

Po použití je nutná USB prípojka opäť starostlivo uzatvoriť pomocou ochranného krytu (17).

Bez nového nabitia akumulátora Kiox sa údaje dátumu a času uchovávajú maximálne 6 mesiacov. Po opätovnom zapnutí sa v prípade pripojenia Bluetooth® k aplikácii a úspešnej lokalizácii GPS na smartfóne resetuje dátum a čas.

Upozornenie: Kiox sa nabíja iba v zapnutom stave.

Upozornenie: Ak sa Kiox počas nabíjania USB káblom vypne, možno Kiox znova zapnúť až vtedy, ak sa odpojí USB kábel.

Upozornenie: Akumulátor palubného počítača by sa mal dobíjať každé tri mesiace jednu hodinu, aby sa dosiahla maximálna životnosť akumulátora palubného počítača.

Indikácia stavu nabitia akumulátora

Indikátor stavu nabitia akumulátora eBike d (pozri „Úvodná obrazovka...“ Stránka Slovenčina – 7) je možné odčítať na stavovej obrazovke a v stavovom riadku. Stav nabitia akumulátora eBike si môžete prečítať tiež na LED diódach na samotnom akumulátore eBike.

Farba indikátora	Vysvetlenie
Bielá	Akumulátor eBike je nabitý na viac ako 30 %.
Žltá	Akumulátor eBike je nabitý od 15 % do 30 %.
Červená	Akumulátor eBike je nabitý od 0 % do 15 %.
Červená + !	Kapacita pre podporu pohonu je spotrebovaná a podpora sa vypne. Zvyšná kapacita sa využije na osvetlenie bicykla a na palubný počítač.

Ak sa akumulátor eBike nabíja na bicykli, zobrazí sa príslušné hlásenie.

Ak palubný počítač vyberiete z držiaka (5), uloží sa posledný zobrazený stav nabitia akumulátora.

Skladovací režim/resetovanie Kiox

Ovládací počítač obsahuje šetriaci skladovací režim, ktorý znižuje vybíjanie interného akumulátora na minimum. Pritom dôjde k strate dátumu a času.

Tento režim je možné spustiť dlhým stlačením (minimálne 8 s) vypínača (4) palubného počítača.

Ak sa palubný počítač krátkym stlačením vypínača (4) nespustí, nachádza sa v skladovacom režime.

Ak stlačíte vypínač (4) na minimálne 2 s, môžete skladovací režim opäť ukončiť.

Palubný počítač rozpozná, či sa nachádza v úplne funkčnom stave. Ak v plne funkčnom stave stlačíte vypínač (4) na minimálne 8 s, prejde palubný počítač do skladovacieho režimu. Ak by sa Kiox napriek očakávaniu nenachádzal vo funkčnom stave a nebolo ho už možné ovládať, resetuje sa dlhým stlačením (minimálne 8 s) vypínača (4). Po resetovaní sa palubný počítač automaticky reštartuje po cca 5 s. Ak by sa Kiox znova nespustil, stlačte vypínač (4) na 2 s.

Ak chcete Kiox resetovať na výrobné nastavenia, zvolte <Settings (Nastavenia)> → <Sys settings (Systémové nastavenia)> → <Factory reset (Obnovenie z výroby)>.

Všetky údaje používateľa sa pritom stratia.

Nastavenie úrovne podpory

Na ovládacej jednotke (7) môžete nastaviť, ako intenzívne vás pohon eBike podporuje pri šliapaní. Úroveň podpory môžete kedykoľvek, aj počas jazdy, zmeniť.

Upozornenie: V jednotlivých vyhoveniach je možné, že je úroveň podpory nastavená vopred a nemôže sa meniť. Tiež je možné, že je k dispozícii na výber menej úrovní podpory, ako je tu uvedené.

Maximálne sú k dispozícii nasledujúce úrovne podpory:

- **OFF:** podpora motora je vypnutá, eBike sa môže pohybovať ako normálny bicykel len šliapaním do pedálov. Pomoc pri presune nemožno na tejto úrovni podpory aktívovať.
- **ECO:** účinná podpora pri maximálnej efektívnosti, pre maximálny dojazd
- **TOUR:** rovnomerná podpora, pre jazdy s veľkým dojazdom
- **SPORT/eMTB:**
SPORT: intenzívna podpora, pre športovú jazdu na horských trasách a v mestskej premávke
eMTB: optimálna podpora v každom teréne, športový rozjazd, lepšia dynamika, maximálna výkonnosť (eMTB k dispozícii len v kombinácii s pohonnými jednotkami BDU 250P CX, BDU365, BDU450 CX a BDU480 CX. Prípadne môže byť potrebná aktualizácia softvéru.)
- **TURBO:** maximálna podpora až do vysokých frekvencií šliapania, pre športovú jazdu

Úroveň podpory **zvyšíte** stlačením tlačidla + (12) na ovládacej jednotke dovtedy, kým sa na indikátore neobjaví požadovaná úroveň podpory. **Zníženie** dosiahnete pomocou tlačidla – (11).

Vyvolaný výkon motora sa zobrazí na displeji h (pozri „Úvodná obrazovka...“ Stránka Slovenčina – 7). Maximálny výkon motora závisí od zvolenej úrovne podpory.

Ak palubný počítač vyberiete z držiaka (5), uloží sa naposledy zobrazená úroveň podpory.

Zapnutie/vypnutie pomoci pri presune

Funkcia pomoc pri presune vám môže uľahčiť presun eBike. Rýchlosť v tejto funkcii závisí od zaradeného prevodového stupňa a môže dosahovať maximálne 6 km/h. Čím menší je

zvolený prevodový stupeň, tým menšia je rýchlosť vo funkcii pomoc pri presune (pri plnom výkone).

► **Funkcia pomoc pri presune sa smie používať výlučne pri presune eBike.** Ak kolesá eBike nemajú pri použití pomoci pri presune kontakt s podkladom, hrozí nebezpečenstvo poranenia.

Na **aktivovanie** pomoci pri presune krátko stlačte tlačidlo **WALK** na vašom palubnom počítači. Po aktivovaní stlačte v priebehu 3 s tlačidlo **+** a podržte ho stlačené. Zapne sa pohon eBike.

Upozornenie: Pomoc pri presune nemožno pri úrovni podpory **OFF** aktivovať.

Pomoc pri presune sa **vypne**, hneď ako nastane jeden z nasledujúcich prípadov:

- Uvoľníte tlačidlo **+**
- Kolesá eBike sa zablokujú (napr. brzdami alebo nárazom na prekážku),
- rýchlosť prekročí **6 km/h**.

Fungovanie pomoci pri presune podlieha špecifickým predpisom danej krajiny, preto sa môže odlišovať od opisu uvedeného vyššie alebo môže byť deaktivované.

Zapnutie/vypnutie osvetlenia bicykla

Vo vyhotovení, pri ktorom je jazdné svetlo napájané systémom eBike, môžete pomocou palubného počítača zapnúť a vypnúť predné a zadné svetlo súčasne pomocou tlačidla osvetlenia bicykla **(3)**.

Pred každou jazdou skontrolujte správne fungovanie osvetlenia bicykla.

Pri zapnutom svetle svieti indikácia jazdného svetla **c** (pozri „Úvodná obrazovka“, Stránka Slovenčina – 7) na stavovej lište na displeji.

Zapnutie a vypnutie osvetlenia bicykla nemá žiaden vplyv na podsvetlenie displeja.

Vytvorenie profilu používateľa

Aby ste mohli využívať všetky funkcie palubného počítača, musíte sa zaregistrovať online.

Cez profil používateľa si môžete okrem iného pozrieť svoje údaje o jazde, offline napláňovať trasy a preniesť ich na palubný počítač.

Profil používateľa si môžete založiť prostredníctvom aplikácie **Bosch eBike Connect** alebo priamo na www.ebike-connect.com. Zadať údaje potrebné na registráciu. Môžete si zdarma stiahnuť aplikáciu **Bosch eBike Connect** na váš smartfón z App Store (pre smartfóny Apple iPhone), resp. z Google Play Store (pre zariadenia s Androidom).

Spojenie palubného počítača s aplikáciou Bosch eBike Connect

Spojenie so smartfónom sa vytvorí takto:

- Spustíte aplikáciu.
- Vyberete záložku **<Môj e-bicykel>**.
- Vyberete **<Pridať nové zariadenie e-bicykla>**.
- Vložíte **Kiox**.

Teraz sa v aplikácii zobrazí príslušné upozornenie, že sa na palubnom počítači má stlačiť tlačidlo osvetlenia bicykla **(3)** na 5 s.

Stlačte na 5 s tlačidlo **(3)**. Palubný počítač automaticky aktivuje spojenie **Bluetooth® Low Energy** a prejde do režimu párovania.

Postupujte podľa pokynov na obrazovke. Po skončení procesu párovania sa údaje používateľa synchronizujú.

Upozornenie: Spojenie **Bluetooth®** sa nemusí aktivovať manuálne.

Activity tracking (Sledovanie aktivity)

Na zaznamenávanie aktivít je potrebná registrácia, príp. prihlásenie na portáli eBike-Connect a v aplikácii eBike-Connect.

Na zaznamenávanie aktivít musíte povoliť ukladanie údajov o polohe na portáli, príp. v aplikácii. Len tak sa vaše aktivity zobrazia na portáli alebo v aplikácii. Zaznamenanie polohy prebehne iba vtedy, keď ste na palubnom počítači prihlásení ako používateľ.

eShift (voliteľné)

Pod pojmom eShift sa rozumie začlenenie elektronických prehadzovacích systémov do systému eBike. Výrobca vytvoril elektrické spojenie komponentov eShift s pohonnou jednotkou. Ovládanie elektronických prehadzovacích systémov je opísané v samostatnom návode na obsluhu.

eSuspension (voliteľné)

Pod pojmom eSuspension sa rozumie začlenenie elektronických tlmiacich a pružiacich prvkov do systému eBike. Prostredníctvom **Quick menu (Rýchle menu)** sa môžu zvoliť vopred definované nastavenia pre systém eSuspension.

Podrobnosti o nastaveniach nájdete v návode na používanie výrobcu eSuspension.

Systém eSuspension je k dispozícii spolu s palubným počítačom Kiox a možný je v kombinácii s pohonnými jednotkami BDU450 CX, BDU480 CX a BDU490P.

Lock (prémiová funkcia)

Funkcia Lock je dostupná v **<Obchod>** aplikácie eBike-Connect. Po zapnutí funkcie Lock je po odobratí palubného počítača deaktivovaná podpora pohonnej jednotky eBike. Aktivácia je možná len prostredníctvom palubného počítača, ktorý patrí k danému eBike.

Podrobný návod nájdete v online návode na používanie na adrese www.Bosch-eBike.com/Kiox-manual.

Aktualizácie softvéru

Aktualizácie softvéru sa prenášajú na pozadí z aplikácie na palubný počítač, pokiaľ je aplikácia spojená s palubným počítačom. Ak je aktualizácia kompletne prenesená, zobrazí sa **trikráť** pri novom spustení palubného počítača.

Alternatívne môžete na **<Sys settings (Systémové nastavenia)>** skontrolovať, či je k dispozícii aktualizácia.

Napájanie externých zariadení cez USB prípojku

Pomocou USB prípojky môžete prevádzkovať alebo dobíjať väčšinu zariadení, ktoré je možné napájať cez USB (napr. rôzne mobilné telefóny).

Predpokladom nabíjania je, že do eBike je vložený palubný počítač a dostatočne nabitý akumulátor.

Otvorte ochranný kryt **(17)** USB prípojky na palubnom počítači. Spojte USB prípojku externého zariadenia pomocou nabijacieho USB kábla micro A – micro B (v predaji u vášho predajcu Bosch eBike) s USB zásuvkou **(6)** na palubnom počítači.

Po odpojení spotrebiča je nutné USB prípojku opäť starostlivo uzatvoriť pomocou ochranného krytu **(17)**.

USB spojenie nie je vodotesné. Počas jazdy v daždi sa nesmú pripájať externé zariadenia a USB prípojka musí byť úplne zatvorená ochranným krytom (17).

Pozor: Pripojené spotrebiče môžu obmedziť dojazd eBike.

Indikátory a nastavenia palubného počítača

Upozornenie: Všetky znázornenia a texty obrazoviek na nasledujúcich stranách zodpovedajú stavu vydania softvéru. Po aktualizácii softvéru sa môžu mierne zmeniť zobrazenia a/alebo texty obrazoviek.

Logika ovládania

Tlačidlami < (10) a > (8) sa môžete dostať na jednotlivé obrazovky s informáciami o jazde aj počas jazdy. Obidve ruky tak môžu zostať počas jazdy na riadidlách.

Tlačidlami + (12) a - (11) môžete zvyšovať alebo znižovať úroveň podpory.

<Settings (Nastavenia)>, ku ktorým sa dá dostať cez **Status screen (Stavová obrazovka)**, sa počas jazdy nemôžu upravovať.

Pomocou tlačidla výberu (9) môžete vykonávať tieto funkcie:

- Počas jazdy získate prístup k rýchlemu menu.
- Počas státiť môžete na obrazovke nastavení **Status screen (Stavová obrazovka)** vyvolať menu nastavení.
- Môžete potvrdiť hodnoty a informačné oznámenia.
- Môžete opustiť dialógové okno.

Ak palubný počítač vyberiete z držiaka a nevypnete ho, budú sa informácie z naposledy prejdenej trasy a tiež stavové informácie zobrazovať za sebou v slučke.

Ak sa po vybratí z držiaka nestlačí žiadne tlačidlo, palubný počítač sa vypne po 1 minúte.

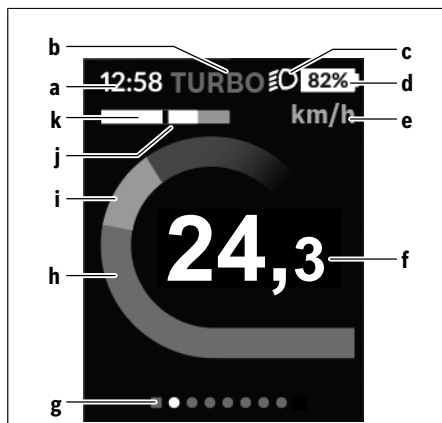
Poradie zobrazení

Keď je palubný počítač je správne vložený v držiaku, je možné za sebou vyvolať nasledujúce zobrazenia:

1. Úvodná obrazovka
2. Denný čas a dojazd
3. Trasa a čas jazdy
4. Výkon a frekvencia šliapania
5. Priemerná rýchlosť a maximálna rýchlosť
6. Trasa, dojazd, výkon a frekvencia srdca
7. Frekvencia srdca
8. Spotreba kalórií a celková trasa
9. Stavová obrazovka

Úvodná obrazovka

Hneď ako nasadíte zapnutý palubný počítač na držiak, zobrazí sa úvodná obrazovka.



- a Indikátor času/rýchlosti
- b Zobrazenie úrovne podpory
- c Indikátor jazdného svetla
- d Zobrazenie stavu nabitia akumulátora eBike
- e Zobrazenie jednotky rýchlosti^{a)}
- f Rýchlosť
- g Orientačná lišta
- h Výkon motora
- i Vlastný výkon
- j Priemerná rýchlosť
- k Vyhodnotenie výkonu

a) Možno ju zmeniť cez stavovú obrazovku <Settings (Nastavenia)>.

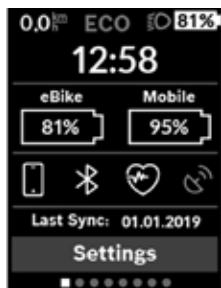
Indikátory a...d tvoria stavovú lištu a sú zobrazené na každej obrazovke. Ak sa na samotnej obrazovke už zobrazuje rýchlosť, prepne sa indikátor a na aktuálny čas v hodinách a minútach. Na stavovej lište sú zobrazené:

- **Rýchlosť/čas:** aktuálna rýchlosť v km/h alebo mph, príp. aktuálny čas
- **Úroveň podpory:** zobrazenie aktuálne zvolenej podpory pomocou farebného kódu
- **Svetlo:** symbol pre zapnuté svetlo
- **Stav nabitia batérie eBike:** percentuálne zobrazenie aktuálneho stavu nabitia

Vo vyhodnotení výkonu **k** sa graficky zobrazuje rýchlosť (biely prúžok) v pomere k priemernej rýchlosti **j**. Pomocou grafiky môžete priamo vidieť, či sa vaša aktuálna rýchlosť nachádza nad alebo pod vašou priemernou rýchlosťou (vľavo od čiernej čiarky = pod priemernou rýchlosťou; vpravo od čiernej čiarky = nad priemernou rýchlosťou).

Pomocou orientačnej lišty **g** môžete vidieť, na akej obrazovke sa nachádzate. Vaša aktuálna obrazovka je zvýraznená. Tlačidlami < (10) a > (8) môžete aktivovať ďalšie obrazovky. Z prvej úvodnej obrazovky sa dostanete na stavovú obrazovku pomocou tlačidla < (10).

Status screen (Stavová obrazovka)



Na stavovej obrazovke máte okrem stavovej lišty zobrazený tiež aktuálny čas, stav nabitia všetkých akumulátorov vášho eBike a stav nabitia akumulátora vášho smartfónu, ak je smartfón pripojený cez *Bluetooth*[®].

Nižšie sú prípadne zobrazené symboly na zobrazenie aktívovanej funkcie *Bluetooth*[®] alebo zariadenia pripojeného cez *Bluetooth*[®] (napr. merač frekvencie srdca). Rovnako

sa vám zobrazí dátum poslednej synchronizácie medzi smartfónom a Kiox.

V spodnej oblasti máte prístup k **<Settings (Nastavenia)>**.

<Settings (Nastavenia)>

Palubný počítač **nepodporuje** tento jazyk pri textoch rozhrania. V tomto návode na obsluhu sú preto anglické texty rozhrania znázornené spolu s vysvetlením v národnom jazyku.

K menu nastavení sa dostanete cez stavovú obrazovku.

K **<Settings (Nastavenia)>** sa nedá dostať a upravovať ich počas jazdy.

Tlačidlami – **(11)** a **(12)** môžete zvoliť želané nastavenie a toto nastavenie, prípadne ďalšie rozšírené menu môžete otvoriť tlačidlom výberu **(9)**. Z aktuálneho nastavovacieho menu sa môžete pomocou tlačidla **< (10)** vrátiť do predchádzajúceho menu.

Na prvej navigačnej úrovni nájdete tieto nadradené oblasti:

- **<Registration (Registrácia)>** – Upozornenia týkajúce sa registrácie:
Táto položka menu sa zobrazí len vtedy, keď ešte nie ste zaregistrovaní na eBike Connect.
- **<My eBike (Môj eBike)>** – Nastavenia týkajúce sa vášho eBike:
Počítadlá, ako denné kilometre a priemerné hodnoty, môžete nastaviť automaticky alebo manuálne na „0“ a tiež resetovať dojazd. Túto výrobcom prednastavenú hodnotu obvodu kolesa môžete zmeniť o $\pm 5\%$. Ak je váš eBike vybavený s **eShift**, môžete tu nakonfigurovať aj váš systém eShift. Výrobca alebo predajca bicyklov môže za základ termínu servisu používať jazdný výkon a/alebo časový úsek. V položke **<Next Service: [DD. Mon. YYYY] or at [xxxxx] [km] (Nasledujúci servis eBiku: [DD. Mon. LLLL] alebo po [xxxxx] [km])>** sa vám zobrazí termín najbližšieho servisu. Na stránke komponentov bicykla sa zobrazia pre jednotlivé komponenty sériové čísla, stav hardvéru, stav softvéru a iné parametre dôležité pre tieto komponenty.
- **<My profile (Môj profil)>** – Údaje aktívneho používateľa
- **<Bluetooth>** – Zapnutie, príp. vypnutie funkcie *Bluetooth*[®].
Zobrazia sa pripojené zariadenia.

- **<Sys settings (Systémové nastavenia)>** – Zoznam možností nastavenia vášho palubného počítača:
Môžete nastaviť zobrazovanie rýchlosti a vzdialenosti v kilometroch alebo míľach, čas v 12-hodinovom alebo 24-hodinovom formáte, zvoliť čas, dátum a časové pásmo a nastaviť preferovaný jazyk. Kiox môžete resetovať na výrobné nastavenia, spustiť aktualizáciu softvéru (ak je dostupná) a prepínať medzi čiernym alebo bielym vzhľadom.
- **<Information (Informácie)>** – Informácie týkajúce sa Kiox
Odkazy na FAQ (často kladené otázky), certifikácie, kontaktné informácie, informácie o licenciách
Podrobný opis jednotlivých parametrov nájdete v online návode na obsluhu na adrese www.Bosch-eBike.com/Kiox-manual.

Quick menu (Rýchle menu)

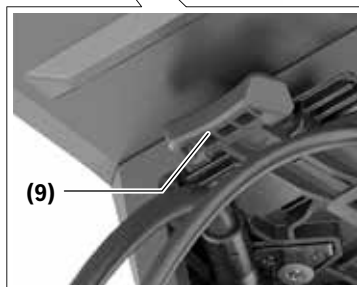
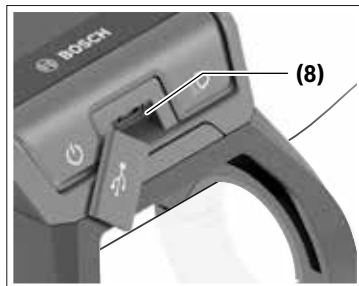
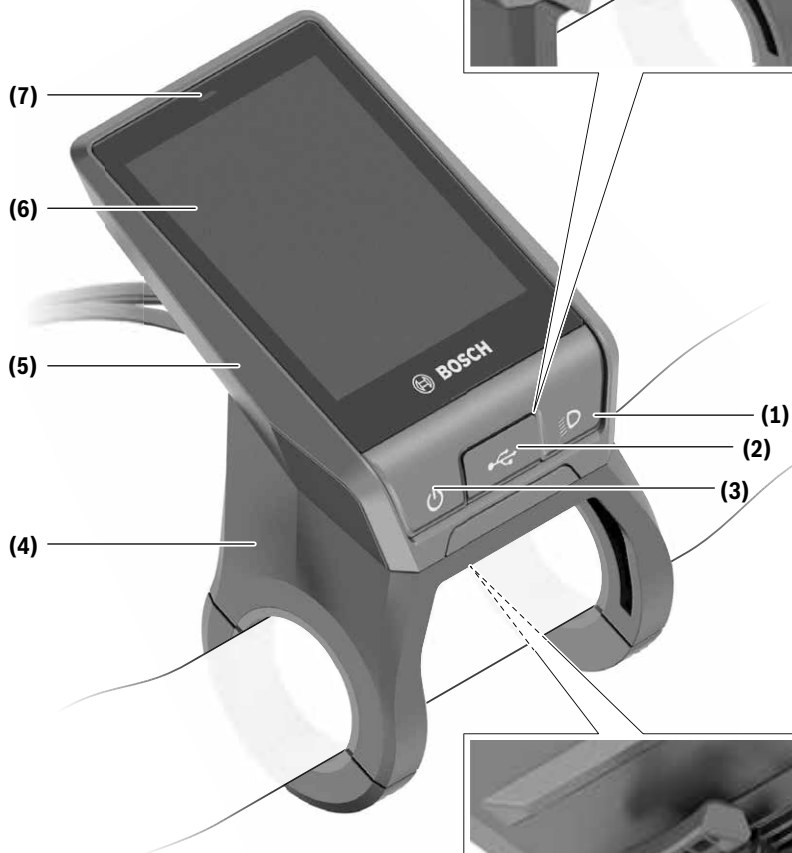
Prostredníctvom **Quick menu (Rýchle menu)** sa zobrazia zvolené nastavenia, ktoré je možné upravovať aj počas jazdy.

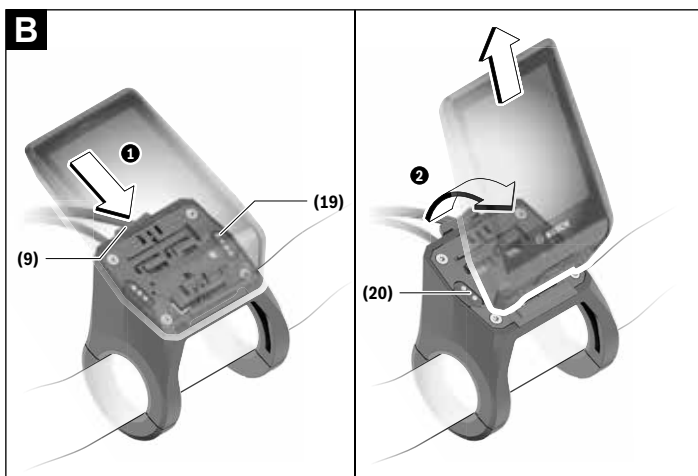
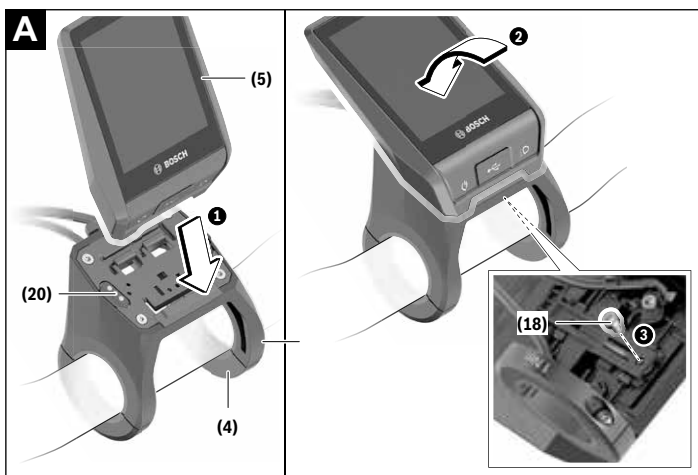
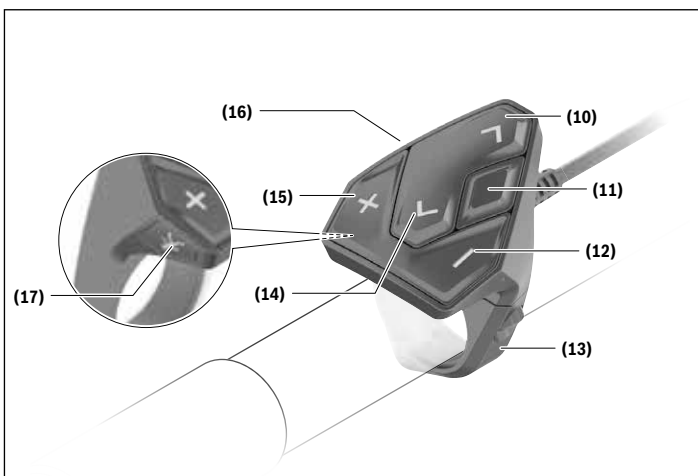
K **Quick menu (Rýchle menu)** sa môžete dostať pomocou tlačidla výberu **(9)**. Z **Status screen (Stavová obrazovka)** nie je možný prístup.

Cez **Quick menu (Rýchle menu)** môžete vykonávať tieto nastavenia:

- **<Reset trip data? (Vynulovať údaje trasy?)>**
Všetky údaje o doteraz prejdenej trase sa vynulujú.
- **<eShift>**
Tu môžete nastaviť frekvenciu šliapania.
- **<eSuspension>**
Tu môžete nastaviť výrobcom definovaný režim tlmenia alebo pruženia.

Palubný počítač Nyon





Bezpečnostné upozornenia



Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržovanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Ušchovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.

Pojem **akumulátor**, používaný v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne akumulátory Bosch eBike.

- ▶ **Nenechajte sa rozptyľovať displejom palubného počítača.** Ak sa nekoncentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody. Ak chcete okrem zmeny úrovne podpory zadávať do palubného počítača údaje, zastavte a zadajte príslušné údaje.
- ▶ **Jas displeja nastavte tak, aby bolo primerane vidieť dôležité informácie, ako rýchlosť alebo výstražné symboly.** Nesprávne nastavený jas displeja môže spôsobiť nebezpečné situácie.
- ▶ **Pred začiatkom tréningového programu sa poradte s lekárom, aké zaťaženie je pre vás vhodné.** Len takto zamedzíte možnému preťaženiu.
- ▶ **Pri používaní snímača srdcovej frekvencie môže byť zobrazovaná frekvencia srdca nesprávna v dôsledku elektromagnetického rušenia.** Zobrazované frekvencie srdca slúžia len ako referencia. Nemôžeme ručiť za následky nesprávne zobrazovanej frekvencie srdca.
- ▶ **Nyon nie je medicínsko-technický výrobok.** Zobrazené hodnoty na obrazovke Fitness sa môžu líšiť od skutočných hodnôt.
- ▶ **Palubný počítač neotvárajte.** Otvorením sa môže palubný počítač poškodiť a zaniká nárok na záruku.
- ▶ **Palubný počítač nepoužívajte ako držiadlo.** Keď budete zdvíhať eBike za palubný počítač, počítač môžete neopraviteľne poškodiť.
- ▶ **Pozor!** Pri používaní palubného počítača s rozhraním *Bluetooth®* a/alebo WiFi môže dôjsť k rušeniu iných prístrojov a zariadení, lietadiel a medicínskych zariadení (napríklad kardiostimulátorov, načúvacích prístrojov). Tak tiež nie je možné úplne vylúčiť negatívny vplyv na ľudí a zvieratá nachádzajúce sa v bezprostrednom okolí. Palubný počítač s rozhraním *Bluetooth®* nepoužívajte v blízkosti medicínskych zariadení, čerpacích staníc, chemických zariadení, oblastí s nebezpečenstvom výbuchu a oblastí s prítomnosťou výbušnín. Palubný počítač s rozhraním *Bluetooth®* nepoužívajte v lietadlách. Zabráňte dlhodobějšíemu prevádzkovaniu v priamej blízkosti tela.
- ▶ Slovné označenie *Bluetooth®*, ako aj obrazové znaky (logá) sú registrovanými ochrannými známkami a vlastníctvom spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. Akékoľvek použitie tohto slovného označenia/obrazových znakov systémom Bosch eBike Systems je licencované.

Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa navigácie

- ▶ **Počas jazdy neplánujte žiadne trasy. Zastavte a nový cieľ zadávajte, až keď stojíte.** Ak sa nekoncentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody.
- ▶ **Prerušte trasu, keď vám navigácia navrhuje cestu, ktorá je so zreteľom na vaše schopnosti odvážna, riskantná alebo nebezpečná.** Dajte si navrhnutú navigačným prístrojom alternatívnu trasu.
- ▶ **Neignorujte dopravné značenie, aj keď vám navigácia udáva určitú cestu.** Staveniská alebo časovo obmedzené obchádzky navigačný systém nedokáže zohľadniť.
- ▶ **Navigáciu nepoužívajte v situáciách kritických z hľadiska bezpečnosti a v nejasných situáciách (uzávierky ciest, obchádzky atď.).** Stále majte so sebou doplnkové mapy a komunikačné prostriedky.

Ochrana osobných údajov

Ak sa palubný počítač posielá pri servisnej udalosti do servisu Bosch, údaje uložené na zariadení môžu byť v prípade potreby poskytnuté spoločnosti Bosch.

Opis výrobku a výkonu

Používanie v súlade s určením

Palubný počítač **Nyon (BUI350)** je určený na riadenie systému eBike Bosch a na zobrazovanie údajov o jazde.

Popri tu predstavených funkciách môže kedykoľvek dôjsť k softvérovým zmenám kvôli odstráneniu chýb a zmene funkčnosti.

Ďalšie informácie nájdete na adrese www.Bosch-eBike.com.

Návod na používanie aplikácie a portálu je uvedený v online návode na obsluhu na adrese www.Bosch-eBike.com.

Na navigáciu bez použitia bicykla (pre turistov alebo vodičov automobilov) nie je **Nyon (BUI350)** vhodný.

Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

Všetky vyobrazenia súčasti bicykla okrem pohonnej jednotky, palubného počítača vrátane ovládacej jednotky, snímača rýchlosti a ich príslušných držiakov sú schematické a môžu sa od vášho eBike odlišovať.

- (1) Tlačidlo osvetlenia bicykla
 - (2) Ochranný kryt USB zásuvky
 - (3) Vypínač palubného počítača
 - (4) Držiak palubného počítača^{a)}
 - (5) Palubný počítač
 - (6) Displej (dotykový)
 - (7) Snímač svetlosti
 - (8) USB zásuvka
 - (9) Odisťovací mechanizmus
 - (10) Tlačidlo listovania dopredu
 - (11) Tlačidlo výberu
 - (12) Tlačidlo zníženia podpory
 - (13) Držiak ovládacej jednotky
 - (14) Tlačidlo listovania dozadu
 - (15) Tlačidlo zvýšenia podpory
 - (16) Ovládacia jednotka
 - (17) Tlačidlo pomoci pri rozjazde/pomoci pri presune **WALK**
 - (18) Poistná skrutka palubného počítača
 - (19) Kontakty pre pohonnú jednotku
 - (20) Kontakty pre ovládanie jednotku
- a) Pri upevnení na riadidlá sú možné zákaznicke riešenia aj bez svoriek na riadidlá.

Technické údaje

Palubný počítač		Nyon
Kód výrobku		BUI350
Celková interná pamäť	GB	8
Max. nabíjací prúd (výstup) USB prípojky	mA	1 500
Max. nabíjacie napätie USB prípojky	V	5
Nabíjací USB kábel		1 270 016 360
Prevádzková teplota	°C	-5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40
Nabíjacia teplota	°C	0 ... +40
Lítiovio-iónový akumulátor interný	V mAh	3,7 1 000
Stupeň ochrany		IP x7
Podporované štandardy WiFi		802.11b/g/n (2,4 GHz)
Hmotnosť cca	kg	0,2
WiFi		
- Frekvencia	MHz	2 400-2 480
- Vysielač výkon	mW	< 100
Bluetooth®		
- Frekvencia	MHz	2 400-2 480
- Vysielač výkon	mW	< 10

Vyhlasenie o zhode

Týmto Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, vyhlasuje, že typ rádiového systému **Nyon** vyhovuje smernici 2014/53/EÚ a Nariadeniu o rádiových zariadeniach z roku 2017 v jeho platnom znení. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ a vyhlásenia o zhode UK nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: <https://www.ebike-connect.com/conformity>. Palubný počítač obsahuje samostatné vnútorné antény pre Bluetooth®, Wi-Fi a GPS, ktoré poskytujú výkon. Antény nie sú pre používateľa prístupné. Každá úprava zo strany používateľa porušuje zákonné schválenie tohto výrobku.

Montáž

- **Pri montáži držiaka alebo pri prácach na držiaku vypnite a odoberte palubný počítač.** Predídete tým chybnému fungovaniu/chybnému používaniu.
- **Pri montáži alebo demontáži poistnej skrutky vypnite a odoberte palubný počítač.** Predídete tým chybnému fungovaniu/chybnému používaniu.

Vkladanie a vyberanie palubného počítača (pozri obrázky A–B)

Pri **vkladani** palubného počítača (**5**) ho najprv nasadíte spodnou časťou na držiak (**4**) a potom ho tlačíte dopredu, kým sa palubný počítač citeľne nezaistí. Skontrolujte, či je palubný počítač pevne zaistený.

Pri **vyberaní** palubného počítača (**5**) stlačte odisťovací mechanizmus (**9**) a odoberte palubný počítač smerom hore.

► Ak eBike odstavíte, odoberte palubný počítač.

Odisťovací mechanizmus možno zaistiť pomocou skrutky. Odmontujte pritom držiak (**4**) z riadidiel. Vložte palubný počítač do držiaka. Zaskrutkujte priloženú poistnú skrutku (**18**) (závit M3, dĺžka 5 mm) zospodu do určeného závitu na držiaku. Namontujte držiak znova na riadidlá.

Upozornenie: Poistná skrutka nie je ochrana proti krádeži.

Prevádzka

Uvedenie systému eBike do prevádzky

Predpoklady

Systém eBike sa dá aktivovať len vtedy, ak sú splnené nasledujúce predpoklady:

- Vložený je dostatočne nabitý akumulátor eBike (pozri návod na používanie akumulátora).
- Palubný počítač je správne vložený v držiaku.
- Akumulátor palubného počítača musí byť dostatočne nabitý.

Zapnutie/vypnutie systému eBike

Na **zapnutie** systému eBike máte nasledujúce možnosti:

- Pri vložení palubnom počítači a vložení akumulátora eBike stlačte raz krátko vypínač (**3**) palubného počítača.
- Stlačte pri vložení palubnom počítači vypínač akumulátora eBike (možné sú špecifické riešenia výrobcu bicyklov, ktoré neumožňujú prístup k vypínaču akumulátora; pozri návod na prevádzku akumulátora výrobcu bicykla).

Pohon sa aktivuje, hneď ako šliapnete do pedálov (okrem funkcie pomoci pri presune alebo úrovne podpory **OFF**). Výkon motora sa riadi podľa nastavenej úrovne podpory na palubnom počítači.

Ak v normálnej prevádzke prestanete šliapať do pedálov alebo dosiahnete rýchlosť **25/45 km/h**, podpora pomocou pohonu eBike sa vypne. Pohon sa aktivuje znova automaticky, hneď ako šliapnete do pedálov a rýchlosť je nižšia ako **25/45 km/h**.

Na **vypnutie** systému eBike máte nasledujúce možnosti:

- Stlačte vypínač (**3**) palubného počítača na minimálne 3 sekundy.
- Vypnite akumulátor eBike jeho vypínačom (možné sú riešenia výrobcov bicyklov, pri ktorých nie je prístup k vypínaču akumulátora; pozri návod na používanie výrobcu bicykla).

Upozornenie: Nyon (BUI350) sa tým prepne do pohotovostného režimu.

- Vyberte palubný počítač z držiaka.

Ak sa približne 10 minút nevyžiada od pohonu eBike žiaden výkon (napr. pretože eBike stojí) a nestlačí sa žiadne tlačidlo na palubnom počítači alebo ovládacej jednotke eBike, systém eBike a tým aj akumulátor sa automaticky vypne z dôvodu úspory energie.

Nyon (BUI350) prejde pritom do pohotovostného režimu.

Pohotovostný režim

Palubný počítač môžete prepnúť do pohotovostného režimu, ktorý umožňuje rýchlejšie spustenie palubného počítača a systému.

Pohotovostný režim môžete dosiahnuť nasledujúcimi krokmi:

- Stlačte vypínač (**3**) palubného počítača na minimálne 1 sekundu, avšak nie na dlhšie ako 3 sekundy.
 - Počkajte 10 min, kým sa systém vypne.
 - Akumulátor vypnite vypínačom akumulátora.
- Pohotovostný režim sa ukončí, keď stlačíte vypínač (**3**) palubného počítača na 1 sekundu.

Pohotovostný režim sa ukončí a palubný počítač sa automaticky vypne, keď je stav nabitia akumulátora palubného počítača nižší ako 75 %. Najneskôr o polnoci (0 hodín) sa palubný počítač v každom prípade vypne.

Ak by ho nebolo možné **Nyon (BUI350)** zapnúť alebo by riadne nefungoval, dlho (cca 15 s) stlačte vypínač. Možno tým odstrániť chybné správanie.

Napájanie palubného počítača energiou

Ak je palubný počítač vložený v držiaku (**4**), do eBike je vložený dostatočne nabitý akumulátor eBike a je zapnutý systém eBike, akumulátor palubného počítača je napájaný a nabíjaný energiou z akumulátora eBike.

Ak sa palubný počítač vyberie z držiaka (**4**), napájanie energiou zabezpečuje akumulátor palubného počítača. Ak je akumulátor palubného počítača slabý, na displeji sa zobrazia výstražné hlásenie.

Aby sa akumulátor palubného počítača dobil, opäť vložte palubný počítač do držiaka (**4**). Nezabudnite, že ak akumulátor eBike práve nenabíjate, systém eBike sa po 10 minútach nečinnosti automaticky vypne. V takom prípade sa ukončí aj nabíjanie akumulátora palubného počítača.

Palubný počítač môžete nabíť aj cez USB prípojku (**8**). Na tento účel otvorte ochranný kryt (**2**). Spojte USB zásuvku palubného počítača pomocou micro USB kábla s bežnou USB nabíjačkou (nie je súčasťou štandardnej dodávky) alebo USB prípojku počítača (max. **5 V** nabíjacie napätie; max. **1500 mA** nabíjaci prúd).

Bez nového nabitia akumulátora palubného počítača sa údaje a dátumu a času uchovávajú cca 6 mesiacov.

Upozornenie: Akumulátor palubného počítača by sa mal dobíjať každé tri mesiace jednu hodinu, aby sa dosiahla maximálna životnosť akumulátora palubného počítača.

Po použití je nutné USB prípojku opäť starostlivo uzatvoriť pomocou ochranného krytu (2).

USB spojenie nie je vodotesné. Počas jazdy v daždi sa nesmú pripájať externé zariadenia a USB prípojka musí byť úplne zatvorená ochranným krytom (2).

Nabíjanie externých zariadení cez USB pripojenie nie je možné.

Indikácia stavu nabitia akumulátora

Indikáciu stavu nabitia akumulátora eBike g (pozri „<Ride Screen (Obrazovka Ride)>“, Stránka Slovenčina – 8) prečítate v stavovom riadku. Stav nabitia akumulátora eBike si môžete prečítať tiež na LED diódach na samotnom akumulátore eBike.

Farba indikátora	Vysvetlenie
Bielá	Akumulátor eBike je nabitý na viac ako 30 %.
Žltá	Akumulátor eBike je nabitý od 15 % do 30 %.
Červená	Akumulátor eBike je nabitý od 0 % do 15 %.
Červená + !	Kapacita pre podporu pohonu je spotrebovaná a podpora sa vypne. Zvyšná kapacita sa využije na osvetlenie bicykla a na palubný počítač.

Ak sa akumulátor eBike nabíja na bicykli, zobrazí sa príslušné hlásenie.

Ak palubný počítač vyberiete z držiaka (4), uloží sa posledný zobrazený stav nabitia akumulátora.

Uvedenie palubného počítača do prevádzky

► **Aby sa zaistila plná funkčnosť palubného počítača, pri prvom uvedení do prevádzky odstráňte ochrannú fóliu displeja.** Ak ochranná fólia zostane na displeji, môže to negatívne ovplyvniť funkčnosť/výkonnosť palubného počítača.

► **Úplnú funkčnosť palubného počítača nemožno pri používaní ochranného fólie displeja zaručiť.**

Nyon sa dodáva s čiastočne nabitým akumulátorom. Pred prvým použitím je nutné akumulátor Nyon úplne nabiť pomocou USB prípojky alebo pomocou systému eBike.

Keď palubný počítač zapnete, môžete už po krátkom čase (asi 4 sekundy) vyraziť. Následne palubný počítač načítava na pozadí celý operačný systém.

Upozornenie: Keď palubný počítač zapnete prvý raz, potrebuje dlhší čas na to, aby sa pripravil na jazdu.

Keď je palubný počítač spojený so sieťou WiFi, môže byť používateľ upozornený na prítomnosť novej aktualizácie. Aktualizáciu stiahnite a nainštalujte aktuálnu verziu.

Vytvorenie profilu používateľa

Aby ste mohli využívať všetky funkcie palubného počítača, musíte sa zaregistrovať online.

Cez profil používateľa si môžete okrem iného pozrieť svoje údaje o jazde, offline napláňovať trasy a preniesť ich na palubný počítač.

Profil používateľa si môžete založiť prostredníctvom aplikácie **Bosch eBike Connect** alebo priamo na www.ebike-connect.com. Zadať údaje potrebné na registráciu. Môžete si zdarma stiahnuť aplikáciu **Bosch eBike Connect** na váš smartfón z App Store (pre smartfóny Apple iPhone), resp. z Google Play Store (pre zariadenia s Androidom).

Spojenie palubného počítača s portálom

Spojenie palubného počítača s portálom vytvoríte pomocou Wi-Fi spojenia.

Upozornenie: Palubný počítač nepodporuje používanie kanálov routera 12 a 13. Ak je napríklad váš router pevne nastavený na kanál 12 alebo 13, tieto kanály sa nezobrazia na palubnom počítači v zozname dostupných sietí. V prípade potreby príslušne prispôbte nastavenia routera, aby ste mohli palubný počítač pripojiť na vašu sieť.

Postupujte pritom takto:

- Stlačte <Login (Prihlásenie)> na <Status Screen (Stavová obrazovka)>.
- Vyberte <Wi-Fi>.
- Vyberte sieť.
- Zadať používateľské meno a heslo.

Po úspešnom pripojení sa všetky údaje, ktoré ste vo vašom profile na portáli povolili, zosynchronizujú s palubným počítačom.

Spojenie palubného počítača s aplikáciou Bosch eBike Connect

Spojenie so smartfónom sa vytvorí takto:

- Spustíte aplikáciu.
- Vyberte záložku <Môj e-bicykel>.
- Vyberte <Pridať nové zariadenie e-bicykla>.
- Vložte Nyon (BUI350).

Teraz sa v aplikácii zobrazí príslušné upozornenie, že sa na palubnom počítači má stlačiť tlačidlo osvetlenia bicykla (1) na 5 s.

Stlačte na 5 s tlačidlo (1). Palubný počítač automaticky aktivuje spojenie *Bluetooth® Low Energy* a prejde do režimu párovania.

Postupujte podľa pokynov na obrazovke. Po skončení procesu párovania sa údaje používateľa synchronizujú.

Upozornenie: Spojenie *Bluetooth®* sa nemusí aktivovať manuálne.

Nastavenie úrovne podpory

Na ovládacej jednotke (16) môžete nastaviť, ako intenzívne vás pohon eBike podporuje pri šliapaní. Úroveň podpory môžete kedykoľvek, aj počas jazdy, zmeniť.

Upozornenie: V jednotlivých vyhotoveniach je možné, že je úroveň podpory nastavená vopred a nemôže sa meniť. Tiež

je možné, že je k dispozícii na výber menej úrovni podpory, ako je tu uvedená.

Maximálne sú k dispozícii nasledujúce úrovne podpory:

- **OFF:** podpora motora je vypnutá, eBike sa môže pohybovať ako normálny bicykel len šliapaním do pedálov. Pomoc pri presune nemožno na tejto úrovni podpory aktívovať.
- **ECO:** účinná podpora pri maximálnej efektívnosti, pre maximálny dojazd
- **TOUR:** rovnomerná podpora, pre jazdy s veľkým dojazdom
- **SPORT/eMTB:**
 - SPORT:** intenzívna podpora, pre športovú jazdu na horských trasách a v mestskej premávke
 - eMTB:** optimálna podpora v každom teréne, športový rozjazd, lepšia dynamika, maximálna výkonnosť (**eMTB** k dispozícii len v kombinácii s pohonnými jednotkami BDU 250P CX, BDU365, BDU450 CX a BDU480 CX. Prípadne môže byť potrebná aktualizácia softvéru.)
- **TURBO:** maximálna podpora až do vysokých frekvencií šliapania, pre športovú jazdu

Úroveň podpory **zvyšíte** stláčaním tlačidla **+** (15) na ovládacej jednotke dovtedy, kým sa na indikátore nezobrazí požadovaná úroveň podpory. Pri **znižovaní** stláčajte tlačidlo **-** (12).

Vyvolaný výkon motora sa zobrazí na indikátore **j**. Maximálny výkon motora závisí od zvolenej úrovne podpory.

Ak palubný počítač vyberiete z držiaka (4), uloží sa naposledy zobrazená úroveň podpory, indikátor **j** výkonu motora bude prázdny.

Zapnutie/vypnutie pomoci pri presune

Funkcia pomoc pri presune vám môže uľahčiť presun eBike. Rýchlosť v tejto funkcii závisí od zaradeného prevodového stupňa a môže dosahovať maximálne **6 km/h**. Čím menší je zvolený prevodový stupeň, tým menšia je rýchlosť vo funkcii pomoc pri presune (pri plnom výkone).

- **Funkcia pomoc pri presune sa smie používať výlučne pri presune eBike.** Ak kolesá eBike nemajú pri použití pomoci pri presune kontakt s podkladom, hrozí nebezpečenstvo poranenia.

Na **aktivovanie** pomoci pri presune krátko stlačte tlačidlo **WALK** na vašom palubnom počítači. Po aktivovaní stlačte v priebehu 3 s tlačidlo **+** a podržte ho stlačené. Zapne sa pohon eBike.

Upozornenie: Pomoc pri presune nemožno pri úrovni podpory **OFF** aktívovať.

Pomoc pri presune sa **vypne**, hneď ako nastane jeden z nasledujúcich prípadov:

- Uvoľníte tlačidlo **+**
- Kolesá eBike sa zablokujú (napr. brzdami alebo nárazom na prekážku),
- rýchlosť prekročí **6 km/h**.

Fungovanie pomoci pri presune podlieha špecifickým predpisom danej krajiny, preto sa môže odlišovať od opisu uvedeného vyššie alebo môže byť deaktivovaná.

Zapnutie/vypnutie osvetlenia bicykla

Vo vyhotovení, pri ktorom je jazdné svetlo napájané systémom eBike, môžete pomocou palubného počítača zapnúť a vypnúť predné a zadné svetlo súčasne pomocou tlačidla osvetlenia bicykla (1).

Pred každou jazdou skontrolujte správne fungovanie osvetlenia bicykla.

Pri zapnutom svetle svieti indikácia jazdného svetla **f** na stavovej lište na displeji.

Zapnutie a vypnutie osvetlenia bicykla nemá žiaden vplyv na podsvietenie displeja.

Lock (prémiová funkcia)

Funkcia Lock je dostupná v **<Obchod>** aplikácie eBike-Connect. Po zapnutí funkcie Lock je po odobratí palubného počítača deaktivovaná podpora pohonnej jednotky eBike. Aktivácia je možná len prostredníctvom palubného počítača, ktorý patrí k danému eBike.

Podrobný návod nájdete v online návode na používanie na adrese www.Bosch-eBike.com

Activity tracking (Sledovanie aktivity)

Na zaznamenávanie aktivít je potrebná registrácia, príp. hlásenie na portáli eBike-Connect a v aplikácii eBike-Connect.

Na zaznamenávanie aktivít musíte povoliť ukladanie údajov o polohe na portáli, príp. v aplikácii. Len tak sa vaše aktivity zobrazia na portáli alebo v aplikácii. Zaznamenanie polohy prebehne iba vtedy, keď ste na palubnom počítači prihlásení ako používateľ.

Aktivita sa po synchronizácii zobrazia už počas jazdy v aplikácii a na portáli.

eShift (voliteľné)

Pod pojmom eShift sa rozumie začlenenie elektronických prehadzovacích systémov do systému eBike. Výrobca vytvoril elektrické spojenie komponentov eShift s pohonnou jednotkou. Ovládanie elektronických prehadzovacích systémov je opísané v samostatnom návode na obsluhu.

ABS – antiblokovací systém (voliteľné)

Ak je bicykel vybavený systémom Bosch eBike-ABS, ktorý nemá externú kontrolku, kontrolka sa zobrazí pri štarte systému a v prípade poruchy na displeji **Nyon (BUI350)**. Podrobnosti o ABS a jeho činnosti nájdete v návode na používanie ABS.

Aktualizácie softvéru

Ak je **Nyon (BUI350)** pripojený cez WiFi, dôjde k automatickej kontrole, či je k dispozícii aktuálny softvér. Ak je k dispozícii aktualizácia softvéru, používateľ je informovaný upozornením. Používateľ si prípadne môže aktualizácie vyhľadať ručne v **<System Settings (Systémové nastavenia)>**.

Pokyny pre jazdu so systémom eBike

Šetrné zaobchádzanie s eBike

Dodržiavajte prevádzkové a skladovacie teploty komponentov eBike. Chráňte pohonnú jednotku, palubný počítač a akumulátor pre extrémnymi teplotami (napr. intenzívnym slnečným žiarením bez súčasného vetrania). Komponenty (predovšetkým akumulátor) sa môžu vplyvom vysokých teplôt poškodiť.

Displej vášho Nyon udržiavajte čistý. Pri znečistení môže ľahko dôjsť k chybnému rozpoznávaniu jasu. V navigačnom režime môže byť prepínanie denného/nočného režimu chybné. Náhlou zmenou podmienok okolia sa môže stať, že povrch displeja sa zvnútra zarosí. Po krátkom čase sa teplota vyrovná a zarosenie sa stratí.

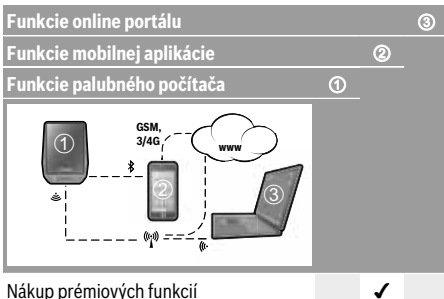
Ovládací systém Nyon

Ovládací systém Nyon sa skladá z troch komponentov:

1. Palubného počítača Nyon s ovládacou jednotkou
2. Aplikácie pre smartfón **Bosch eBike Connect**
3. Online portálu www.ebike-connect.com

Mnohé nastavenia a funkcie môžete spravovať alebo používať na všetkých komponentoch. Niektoré nastavenia a funkcie môžete používať alebo ovládať len cez určité komponenty. Synchronizácia údajov sa vykonáva pri existujúcom spojení *Bluetooth®*/internetovom spojení automaticky. Nasledujúca tabuľka poskytuje prehľad možných funkcií.

Funkcie online portálu	3	2	1
Príhlásenie	✓	✓	✓
Registrácia		✓	✓
Zmena nastavení	✓	✓	✓
Zaznamenávanie údajov jazdy	✓		
Zobrazenie údajov jazdy v reálnom čase	✓		
Spracovanie/analýza údajov jazdy		✓	✓
Vytvorenie indikátorov definovaných používateľom	✓		
Indikátor aktuálneho miesta zastavenia	✓ ^{A)}	✓ ^{A)}	✓
Navigácia	✓		
Plánovanie trasy	✓	✓	✓
Zobrazenie zvyšného dojazdu (okruh okolo aktuálnej polohy)	✓		
Tréningový efekt v reálnom čase	✓		
Prehľad jász		✓	✓



Nákup prémiových funkcií



A) potreba GPS

Prémiové funkcie

Štandardné funkcie ovládacieho systému **Nyon (BUI350)** môžete rozšíriť dokúpením **prémiových funkcií** cez App Store pre Apple iPhones, resp. Google Play Store pre zariadenia s Androidom.

Okrem bezplatnej aplikácie **Bosch eBike Connect** sú k dispozícii viaceré spoplatnené prémiové funkcie. Podrobný zoznam dostupných doplnkových aplikácií nájdete v online návode na používanie na adrese www.Bosch-eBike.com.

Indikátory a nastavenia palubného počítača

Upozornenie: Všetky znázornenia a texty obrazoviek na nasledujúcich stranách zodpovedajú stavu vydania softvéru. Po aktualizácii softvéru sa môžu mierne zmeniť zobrazenia a/alebo texty obrazoviek.

Nyon je vybavený dotykovým displejom. Potiahnutím doprava alebo doľava môžete listovať medzi jednotlivými obrazovkami. Stlačením môžete na stavovej obrazovke vyvolať funkcie alebo rozšírené menu.

Nyon je vybavený štandardnými obrazovkami a vopred definovanými obrazovkami. Používateľ si však môže vytvoriť aj vlastné obrazovky. Poradie a počet obrazoviek môže určovať používateľ. Pre obrazovky možno použiť max. 25 dlaždíc. Opis obrazoviek v tomto návode na obsluhu vychádza zo základnej konfigurácie pri dodaní palubného počítača.

Štandardné obrazovky sú:

- <Status Screen (Stavová obrazovka)>
- <Ride Screen (Obrazovka Ride)>
- <Trip Data Screen (Obrazovka jazdných údajov)>
- <Map Screen (Obrazovka Map)>
- <Analysis Screen (Obrazovka vyhodnotení)>

K vopred definovaným obrazovkám patria:

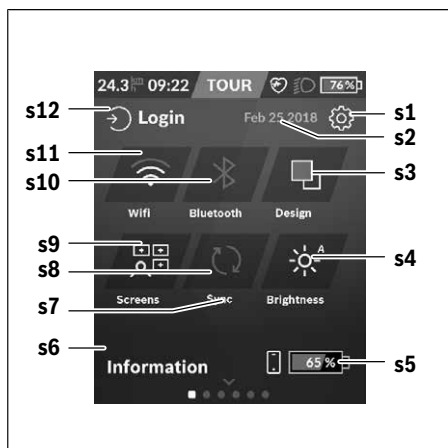
- <Fitness Screen (Obrazovka Fitness)>
- <eMTB Screen (Obrazovka eMTB)>
- <Basic Screen (Obrazovka Basis)>

Tlačidlami < (14) a > (10) sa môžete dostať na jednotlivé obrazovky s informáciami o jazde aj počas jazdy. Obidve ruky tak môžu zostať počas jazdy na riadidlách.

Tlačidlami + (15) a - (12) môžete zvyšovať alebo znižovať úroveň podpory.

<Settings (Nastavenia)>, ku ktorým sa dá dostať cez <Status Screen (Stavová obrazovka)>, počas jazdy nemožno upravovať.

<Status Screen (Stavová obrazovka)>



- s1 Tlačidlo <Settings (Nastavenia)>
- s2 Dátum
- s3 <Design (Farebná schéma)>
Tu možno prepnúť zo svetlého na tmavé pozadie.
- s4 Tlačidlo <Brightness (Jas)>
Tu možno vyberať medzi nasledujúcimi stupňami jas: 25 % | 50 % | 75 % | 100 % | Auto.
- s5 Nabitie akumulátora smartfónu
- s6 <Information (Informácie)>
Tu sú zobrazené posledné udalosti (napr. stiahnutie máp).
- s7 Čas poslednej synchronizácie
- s8 Tlačidlo Synchronizácia
- s9 Tlačidlo <Screens (Obrazovky)>
Pomocou tohto tlačidla môžete prispôsobiť poradie obrazoviek a obsah.
- s10 Tlačidlo <Bluetooth>
Kliknite: Aktivovať/Deaktivovať
Podržte stlačené: Rýchly prístup k menu *Bluetooth®*
- s11 Tlačidlo <WiFi>
Kliknite: Aktivovať/Deaktivovať
Podržte stlačené: Rýchly prístup k menu WiFi
- s12 <Login (Prihlásenie)>
Tu sa môže používateľ pripojiť pomocou svojich prihlasovacích údajov.

<Settings (Nastavenia)>

K menu nastavení sa dostanete cez stavovú obrazovku.

K <Settings (Nastavenia)> sa nemožno dostať a upravovať ich počas jazdy.

Kliknite na tlačidlo <Settings (Nastavenia)> a vyberte požadované nastavenie/rozšírené menu. Stlačením šípky späť v riadku záhlavia sa dostanete do predchádzajúceho menu. Stlačením symbolu x (v riadku záhlavia vpravo) menu nastavení zatvoríte.

Na prvej úrovni nastavení nájdete tieto nadradené oblasti:

- <Map Settings (Nastavenie mapy)>
Pomocou <Map Settings (Nastavenie mapy)> môžete vybrať znázornenie mapy (2D/3D), kontrolovať stiahnuté mapy a aktualizácie máp a stiahnuť odporúčané mapy.
- <My eBike (Môj eBike)> – Nastavenia týkajúce sa vášho eBike:
Počítadlá, ako denné kilometre a priemerné hodnoty, môžete nastaviť automaticky alebo manuálne na „0“ a tiež resetovať dojazd. Túto výrobcom prednastavenú hodnotu obvodu kolesa môžete zmeniť o $\pm 5\%$. Ak je váš eBike vybavený s eShift, môžete tu nakonfigurovať aj váš systém eShift. Výrobca bicyklov môže za základ termínu servisu používať jazdný výkon a/alebo časový úsek. Na stránke komponentov bicykla sa zobrazia pre jednotlivé komponenty sériové čísla, stav hardvéru, stav softvéru a iné parametre dôležité pre tieto komponenty.
- <Screen Management (Správa obrazoviek)>
Pomocou tejto položky menu môžete prispôsobiť obrazovku a obsah dlaždíc podľa osobnej potreby.

<Connections (Spojenie)>

Tu môžete nastaviť pripojenie *Bluetooth*® a Wi-Fi. Aby ste mohli využívať zobrazenie frekvencie srdca, musíte pridať buď **<Fitness Screen (Obrazovka Fitness)>** z prednastavených obrazoviek alebo dlaždicu frekvencie srdca na vašu štandardnú obrazovku. Keď ste pripojení, symbol srdca na dlaždici sa zmení na modrý.

Odporúčané merače frekvencie srdca sú:

- Polar H7
 - Polar H10 Heart Rate Sensor
 - Runtastic Heart Rate Combo Monitor
 - Wahoo TICKR Heart Rate Monitor
 - BerryKing Heartbeat náprsný popruh
 - BerryKing Sportbeat popruh na ruku
- Kompatibilita s inými zariadeniami je možná.

<My Profile (Môj profil)>

Tu si môžete prezerať údaje aktívneho používateľa.

<System Settings (Systémové nastavenia)>

Môžete nastaviť zobrazovanie rýchlosti a vzdialenosti v kilometroch alebo míľach, čas v 12-hodinovom alebo 24-hodinovom formáte, zvoliť čas, dátum a časové pásmo a nastaviť preferovaný jazyk. Nyn môžete resetovať na výrobné nastavenia, spustiť aktualizáciu softvéru (ak je dostupná) a prepínať medzi čiernym alebo bielym vzhľadom.

<Information (Informácie)>

Odkazy na FAQ (často kladené otázky), certifikácie, kontaktné informácie, informácie o licenciách. Podrobný opis jednotlivých parametrov nájdete v online návode na obsluhu na adrese www.Bosch-eBike.com.

<Ride Screen (Obrazovka Ride)>



a Rýchlosť

b Jednotka rýchlosti

c Čas^{a)}

Aktuálny čas sa zobrazuje podľa zvoleného časového pásma. Nastavenie prebieha cez GPS automaticky.

d Úroveň podpory

Obrazovka sa farebne prispôsobí podľa úrovne podpory.

e Spojenie so snímačom srdcovej frekvencie

Je tu aj zastúpený symbol pre ďalšie udalosti. Zobrazenie nastane, keď vznikne udalosť (napr. pripojenie k smartfónu).

f Jazdné svetlo

Symbol sa zobrazí, keď je jazdné svetlo zapnuté.

g Nabitie akumulátora eBike

h Informácia o dojazde^{b)}

i Prejdená vzdialenosť

j Výkon motora

k Vlastný výkon

a) Pri eBikoch so systémom ABS sa čas pri spustení systému alebo pri chybe na ABS nahradí nápisom **(ABS)**.

b) Pri **aktívnej** navigácii sa na konci stupnice zobrazí cieľová zástavka a zvyšná vzdialenosť do cieľa. Pri dostatočnej kapacite akumulátora eBike je pravá časť stupnice znázornená nazeleno. Ak sa pravá časť stupnice zobrazuje oranžovou alebo červenou farbou, je pri súčasne nastavenej úrovni podpory neisté alebo nemožné dosiahnuť cieľ s podporou motora. Výberom menšej úrovne podpory môže prípadne zvýšná kapacita akumulátora vystačiť až do želaného cieľa.

c) Pri **neaktívnej** navigácii sú vľavo zobrazené najjazdené kilometre a vpravo dojazd.

Indikátory **a ... g** tvoria stavovú lištu a sú zobrazené na každej obrazovke.

Ak palubný počítač odoberte z držiaka, stavová lišta sa zmení:



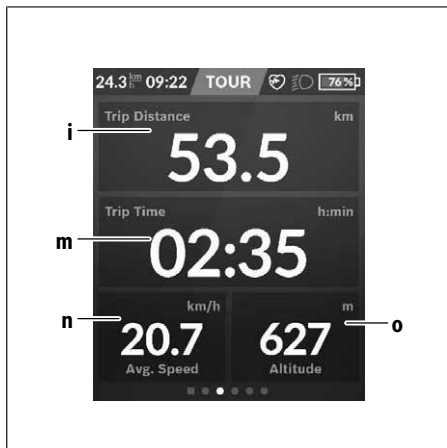
l Nabitie akumulátora palubného počítača

Ak je vytvorené *Bluetooth*® a/alebo WiFi spojenie, v strede sa zobrazujú príslušné ikony.

g Nabitie akumulátora eBike

Posledný stav nabitia akumulátora eBike

<Trip Data Screen (Obrazovka jazdných údajov)>



i <Trip Distance (Prejedená vzdialenosť)>

Zobrazenie prejdenej vzdialenosti

m <Trip Time (Čas jazdy)>

Zobrazenie trvania jazdy

n <Avg. Speed (Priemerná rýchlosť)>

Zobrazenie priemernej rýchlosti

o <Altitude (Nadmorská výška)>

Zobrazenie výšky nad morom

<Map Screen (Obrazovka Map)>

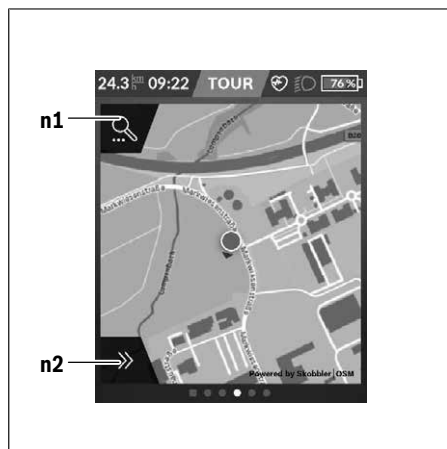
Navigácia vychádza z mapových podkladov, ktoré sú založené na Open Street Map (OSM).

Ak zapnete Nyon, začne vyhľadávať satelity, aby mohol prijať signály GPS. Len čo je nájdený dostatočný počet satelitov, zmení polohový bod svoju farbu zo sivej na modrú. Pri nepriaznivých poveternostných podmienkach alebo miestach môže vyhľadávanie satelitov trvať trochu dlhšie. Ak by sa po dlhšom čase nenašli žiadne satelity, reštartujte Nyon.

Prvé vyhľadávanie satelitov môže trvať aj niekoľko minút.

Aby sa dosiahla najväčšia presnosť polohy, prvé hľadanie satelitov by malo prebiehať pod holým nebom. Podľa možnosti čakajte bez pohybu niekoľko minút, aj keď už bola poloha nájdená.

Keď Nyon zistil vašu polohu, zobrazí sa táto poloha na mape. Na **zväčšenie** výrezu mapy sa dotknite dotykovej obrazovky **dvomi** prstami a rozťahnite ich. Na **zmenšenie** výrezu mapy stiahnite obidva prsty k sebe. Ak chcete mapou **posúvať**, posúvajte ju jednoducho dvomi položenými prstami. Na **výber cieľa** nechajte jeden prst dlhšie na mape.



n1 Navigačné hľadanie

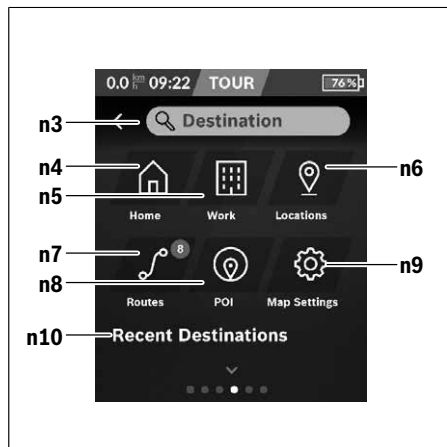
n2 Navigačné funkcie

V navigačných funkciách **n2** môžete ciele vyberať tak, aby ste ich dosiahli so súčasným stavom nabitia.

Počas aktívnej navigácie dostáva používateľ informácie o tom, či v aktuálnom režime podpory a s aktuálnym stavom nabitia akumulátora eBike dosiahne cieľ.

Kruh okolo vlastnej polohy znázorňuje, ako ďaleko sa dostanete s aktuálnym nabitím akumulátora pri zohľadnení nastavenej úrovne podpory a charakteru krajiny. Pri zmene úrovne podpory sa kruh príslušne prispôbi.

Ak vyberiete navigačné hľadanie **n1**, dostanete nasledujúce menu:



n3 Vstupné pole <Destination (Cieľ)>

Tu zadajte svoju cieľovú adresu alebo POI (napr. re-

šturácia). Podľa zadania dostanete ponuku všetkých možných adries v okruhu 100 km.

n4 Tlačidlo **<Home (Domov)>**

Výberom tohto tlačidla budete navádzaní na adresu bydliska.³⁾

n5 Tlačidlo **<Work (Pracovisko)>**

Výberom tohto tlačidla budete navádzaní na adresu pracoviska.³⁾

n6 Tlačidlo **<Locations (Miesta)>**

Výberom tohto tlačidla nájdete svoje uložené miesta, ktoré boli synchronizované z aplikácie alebo z portálu.

n7 Tlačidlo **<Routes (Trasy)>**

Zobrazia sa trasy uložené v portáli, ktoré boli synchronizované.

n8 Tlačidlo **<POI>**

Výberom tohto tlačidla nájdete ciele všeobecného záujmu, ako napr. reštaurácie alebo nákupné možnosti.

n9 Tlačidlo **<Map Settings (Nastavenie mapy)>**

Výberom tohto tlačidla môžete prispôsobiť znázornenie máp alebo spravovať svoje mapy.

n10 **<Recent Destinations (Posledné ciele)>**

Tu sú uvedené posledné trasy a miesta.

a) Prevezmú sa a zobrazia údaje z aplikácie a portálu.

Po zadani cieľa sa vám najprv zobrazí najrýchlejšia trasa (**<Fast (Najrýchlejší)>**). Potom si môžete vybrať aj najkrajšiu trasu (**<Scenic (Najkrajší)>**) alebo trasu pre horský bicykel (**<MTB>**). Alternatívne sa môžete nechať viesť domov (ak ste zadali v portáli adresu bydliska), vybrať si niektorý z posledných cieľov alebo siahnuť po uložených miestach a trasách.

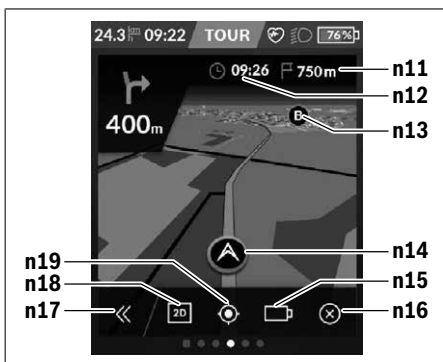
Dojazd akumulátora sa vypočíta a zobrazí so zohľadnením topografických pomerov. Výpočet topografického dojazdu má dosah maximálne 100 km.

Keď ste prostredníctvom online portálu importovali alebo naplánovali GPX trasy, prenesú sa na váš Nyon cez Bluetooth® alebo WiFi spojenie. Tieto trasy môžete v prípade potreby spustiť. Keď sa nachádzate v blízkosti trasy, môžete sa dať viesť k východiskovému bodu alebo začať rovno s navigáciou trasy.

Pri teplotách nižších ako 0 °C počítajte pri meraní výšky s väčšími odchýlkami.

Aktívna navigácia

Nasledujúci obrázok ukazuje príklad aktívnej navigácie s vysvetlením znázornených symbolov.



n11 Vzdialenosť od cieľového miesta

n12 Čas príchodu

n13 Cieľ

n14 Aktuálna poloha

n15 Indikátor výdrže batérie

n16 Ukončenie aktívnej navigácie

n17 Otvorenie a zatvorenie panela (naspäť na hľadanie)

n18 Prepínanie medzi 2D a 3D pohľadom

n19 Centrovanie pohľadu (viditeľné, iba keď bola mapa posunutá)

<Analysis Screen (Obrazovka vyhodnoteni)>



p **<Riding Mode Usage (Používanie jazdných režimov)>**

Zobrazenie používania jednotlivých jazdných režimov

q **<Max. Speed (Max. rýchlosť)>**

Zobrazenie maximálnej rýchlosti

r **<Ascent (Stúpanie)>**

Zobrazenie stúpania

- s **<Avg. Power (Priemerný výkon)>**
Zobrazenie pomeru vlastného výkonu v porovnaní s výkonom motora

Vytvorenie vlastnej obrazovky

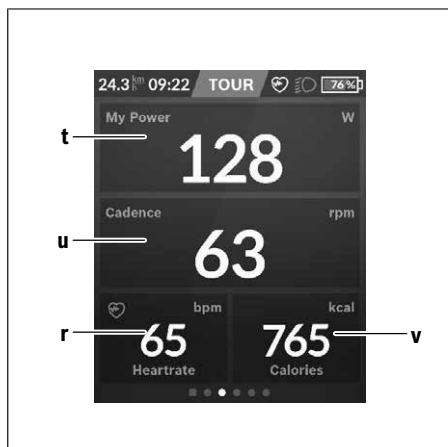
Ak chcete spojiť vopred definované obrazovky alebo chcete vytvoriť novú obrazovku, prejdite na stavovú obrazovku a vyberte tlačidlo Upraviť s9. V päte vám budú ponúknuté 4 ikony, aby ste mohli urobiť úpravu.

Voliteľne môžete funkciu spustiť aj cez **<Settings (Nastavenia)>** → **<Screens (Obrazovky)>**.

K dispozícii sú nasledujúce možnosti:

- Presunúť obrazovku
- Vytvoriť novú obrazovku
- Vymazať obrazovku
- Pridať vopred definovanú obrazovku

<Fitness Screen (Obrazovka Fitness)> (vopred definovaná obrazovka)



- t **<My Power (Môj výkon)>**
Zobrazenie vlastného výkonu
- u **<Cadence (Frekvencia šliapania)>**
Zobrazenie frekvencie šliapania
- r **<Heart Rate (Srdcová frekvencia)>**
Zobrazenie srdcovej frekvencie
- v **<Calories (Kalórie)>**
Zobrazenie spotrebovaných kilokalórií

<eMTB Screen (Obrazovka eMTB)> (vopred definovaná obrazovka)



- r **<Slope (Stúpanie)>**
Zobrazenie stúpania
- o **<Altitude (Nadmorská výška)>**
Zobrazenie nadmorskej výšky
- w **<Altitude Graph (Výškový profil)>**
Zobrazenie výškového profilu
- x **<Max. Slope (Max. stúpanie)>**
Zobrazenie maximálneho stúpania
- y **<Ascent (Stúpanie)>**
Zobrazenie stúpania

<Basic Screen (Obrazovka Basis)> (vopred definovaná obrazovka)



- i **<Trip Distance (Prejdená vzdialenosť)>**
Zobrazenie prejenej vzdialenosti

m <Trip Time (Čas jazdy)>

Zobrazenie trvania jazdy

a <Avg. Speed (Priemerná rýchlosť)>

Zobrazenie priemernej rýchlosti

<Quick Menu (Rýchle menu)>

Pomocou rýchleho menu sa zobrazia zvolené nastavenia, ktoré možno upravovať aj počas jazdy.

K rýchlemu menu sa dostanete pomocou tlačidla výberu **(11)**. Tlačidlami **< (14)** a **> (10)** môžete prepínať medzi rozšírenými menu. Výber položiek rozšíreného menu môžete robiť pomocou tlačidiel **+ (15)** a **- (12)**.

Zo **<Status Screen (Stavová obrazovka)>** sa nemôžete dostať na **<Quick Menu (Rýchle menu)>**.

Cez **<Quick Menu (Rýchle menu)>** sa môžete dostať na nasledujúce rozšírené menu:

– **<Trip Data (Údaje o jazde)>**

Pomocou tohto rozšíreného menu môžete všetky údaje týkajúce sa doteraz prejdenej trasy vynulovať.

– **<Select Destination (Výber cieľa)>**

Pomocou tohto rozšíreného menu môžete uložiť vašu aktuálnu polohu, vrátiť sa na uloženú polohu alebo sa nechať viesť domov.

– **<Map Zoom (Zoom mapy)>**

Pomocou tohto rozšíreného menu môžete zväčšiť alebo zmenšiť výrez mapy.

– **<Brightness (Jas)>**

Pomocou tohto rozšíreného menu môžete zvoliť jednotlivé úrovne jasu: 25 % | 50 % | 75 % | 100 % | Auto.

– **<Design (Farebná schéma)>**

Pomocou tohto rozšíreného menu môžete vybrať svetlé a tmavé pozadie.

– **<eShift>** (voliteľné)

Pomocou tohto rozšíreného menu môžete nastaviť frekvenciu šliapania.

– **<Custom Riding Modes (Individuálne režimy jazdy)>**

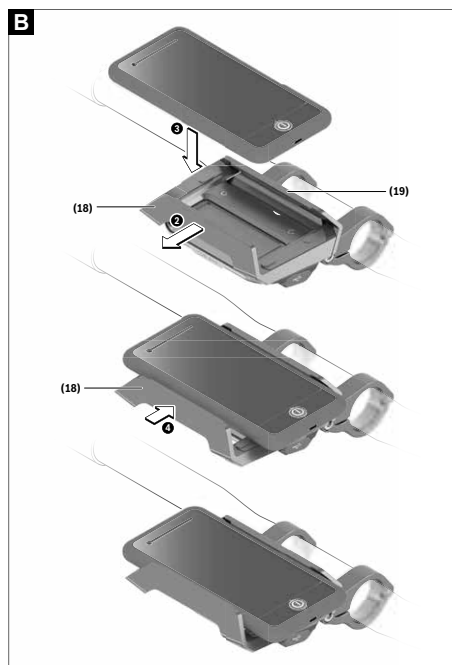
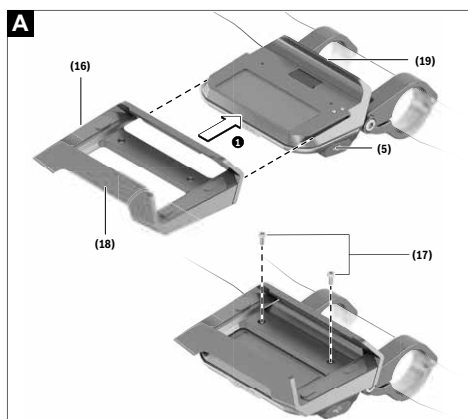
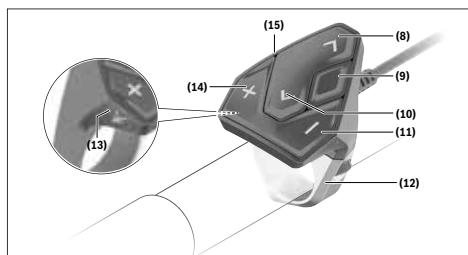
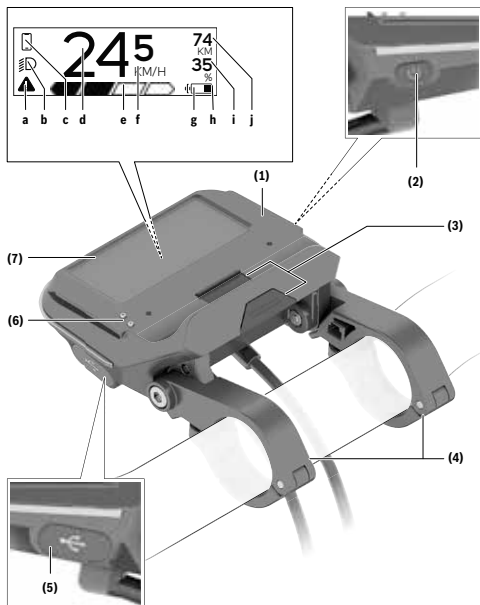
(Prémiová funkcia, možnosť stiahnutia z App Store alebo Google Play Store)

Pomocou tohto rozšíreného menu môžete vybrať vlastné jazdné režimy.

– **<Quick Menu (Rýchle menu)>**

Pomocou tohto rozšíreného menu môžete opäť opustiť **<Quick Menu (Rýchle menu)>**.

SmartphoneHub



Bezpečnostné upozornenia



Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Uschovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.

Pojem **akumulátor**, používaný v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne akumulátory Bosch eBike.

► **Nenechajte sa rozptyľovať displejom palubného počítača.** Ak sa nekoncentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody. Ak chcete okrem zmeny úrovne podpory zadávať do palubného počítača údaje, zastavte a zadajte príslušné údaje.

► **Palubný počítač neotvárajte.** Otvorením sa môže palubný počítač poškodiť a zaniká nárok na záruku.

► **Palubný počítač nepoužívajte ako držiadlo.** Keď budete zdvíhať eBike za palubný počítač, počítač môžete neopraviteľne poškodiť.

► **Nekladte bicykel dolu hlavou na riadidlá a sedadlom dole, ak SmartphoneHub alebo jeho držiak prečnievajú cez riadidlá.** SmartphoneHub alebo držiak sa môžu neopraviteľne poškodiť.

► **Pozor!** Pri používaní palubného počítača s rozhraním *Bluetooth®* a/alebo WiFi môže dôjsť k rušeniu iných prístrojov a zariadení, lietadiel a medicínskych zariadení (napríklad kardiostimulátorov, načúvacích prístrojov). Tak tiež nie je možné úplne vylúčiť negatívny vplyv na ľudí a zvieratá nachádzajúce sa v bezprostrednom okolí. Palubný počítač s rozhraním *Bluetooth®* nepoužívajte v blízkosti medicínskych zariadení, čerpacích staníc, chemických zariadení, oblastí s nebezpečenstvom výbuchu a oblastí s prítomnosťou výbušnín. Palubný počítač s rozhraním *Bluetooth®* nepoužívajte v lietadlách. Zabráňte dlhodobšiemu prevádzkovaniu v priamej blízkosti tela.

► Slovné označenie *Bluetooth®*, ako aj obrazové znaky (logá) sú registrovanými ochrannými známkami a vlastníctvom spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. Akékoľvek použitie tohto slovného označenia/obrazových znakov systémom Bosch eBike Systems je licencované.

► **Palubný počítač je vybavený rádiovým rozhraním. Dodržiavajte lokálne prevádzkové obmedzenia, napríklad v lietadlách alebo nemocniciach.**

► **Pri používaní produktov COBI.Bike sa nenechajte odvieť od dopravného diania a vždy dodržiavajte stav zákonov platný vo vašej krajine pre prípustnú prevádzku vášho bicykla v cestnej prevádzke. Predovšetkým chytanie alebo držanie smartfónu rukou sú v cestnej premávke zakázané.**

► **Skôr ako začnete používať programy s fitness aplikáciami, poraďte sa s lekárom.** Fitness aplikácie môžu osloby fyzicky preťažovať.

Upozornenie: na použitie produktov COBI.Bike odporúčame minimálny vek 10 rokov.

Ochrana osobných údajov

Ak sa SmartphoneHub posielá pri servisnej udalosti do servisu Bosch, údaje uložené na zariadení môžu byť v prípade potreby poskytnuté spoločnosti Bosch.

Opis výrobku a výkonu

Používanie v súlade s určením

SmartphoneHub je určený na riadenie systému eBike Bosch a na zobrazovanie údajov o jazde.

Popri tu predstavených funkciách môže kedykoľvek dôjsť k softvérovým zmenám kvôli odstráneniu chýb a zmene funkčnosti.

Opis ďalších funkcií je potrebné nájsť v online verzii tohto návodu na adrese

www.Bosch-eBike.com/smartphonehub-manual.

SmartphoneHub je určený na používanie so smartfónom.

Základné údaje o jazde sa však zobrazujú aj na displeji SmartphoneHub. Ďalšie informácie a funkcie môžete pridať prostredníctvom aplikácie pre smartfóny **COBI.Bike**.



Komunikácia medzi SmartphoneHub a smartfónom sa realizuje prostredníctvom spojenia *Bluetooth®*.

Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

Všetky vyobrazenia sú súčasťou bicykla okrem pohonnej jednotky, palubného počítača vrátane ovládacej jednotky, snímača rýchlosti a ich príslušných držiakov sú schematické a môžu sa od vášho eBike odlišovať.

- (1) SmartphoneHub
- (2) Vypínač pre SmartphoneHub
- (3) Odblokovacia páčka pre držiak smartfónu
- (4) Držiak SmartphoneHub³
- (5) Ochranný kryt USB zásuvky
- (6) Napájanie držiaka smartfónu elektrickým prúdom
- (7) Displej
- (8) Tlačidlo listovania dopredu
- (9) Tlačidlo výberu
- (10) Tlačidlo listovania dozadu
- (11) Tlačidlo zníženia podpory –
- (12) Držiak ovládacej jednotky
- (13) Tlačidlo pomoci pri presune **WALK**
- (14) Tlačidlo zvýšenia podpory/
Zapnutie/vypnutie svetla +
- (15) Ovládacia jednotka
- (16) Univerzálny držiak
- (17) Upevňovacie skrutky pre univerzálny držiak
- (18) Predné prídržné ramienko

(19) Zadné prídružné ramienko

- a) Pri upevnení na riadidlá sú možné zákaznicke riešenia aj bez svoriek na riadidlá.

Zobrazovacie prvky SmartphoneHub

- a Indikátor chyby
- b Indikátor osvetlenia bicykla
- c Indikátor spojenia so smartfónom
- d Rýchlosť
- e Indikátor úrovne podpory
- f Indikátor jednotky
- g Indikátor druhého akumulátora (voliteľne)
- h Indikátor stavu nabitia akumulátora
- i Stav nabitia akumulátora
- j Dosah

Technické údaje

Palubný počítač		SmartphoneHub
Kód výrobu		CUI100
Nabíjací prúd USB prípojky max.	mA	1 000
Nabíjacie napätie USB prípojky	V	5
Prevádzková teplota	°C	-5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40
Nabíjacia teplota	°C	0 ... +40
Lítiový-iónový akumulátor interný	V mAh	3,7 300
<i>Bluetooth® Low Energy</i>		
- Frekvencia	MHz	2 400–2 480
- Vysielací výkon	mW	< 10
Stupeň ochrany ^{A)}		IP 54
Hmotnosť cca	kg	0,12

A) Pri zatvorenom kryte USB

Systém Bosch eBike používa FreeRTOS (pozri <http://www.freertos.org>).

Vyhlasenie o zhode

Týmto Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, vyhlasuje, že typ rádiového systému **SmartphoneHub** vyhovuje smernici 2014/53/EÚ a Nariadeniu o rádiových zariadeniach z roku 2017 v jeho platnom znení. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ a vyhlásenia o zhode UK nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: <https://www.ebike-connect.com/conformity>.

Prevádzka

Uvedenie do prevádzky

Predpoklady

Systém eBike sa môže aktivovať len vtedy, ak sú splnené nasledujúce predpoklady:

- Je vložený dostatočne nabitý akumulátor (pozri návod na používanie akumulátora).
- Snímač rýchlosti je správne zapojený (pozri návod na obsluhu pohonnej jednotky).

Zapnutie/vypnutie systému eBike

Na **zapnutie** systému eBike máte nasledujúce možnosti:

- Pri vloženom akumulátore eBike stlačte vypínač **(2)** palubného počítača.
- Stlačte vypínač akumulátora eBike (pozri návod na používanie akumulátora).

Pohon sa aktivuje, hneď ako šliapnete do pedálov (okrem funkcie pomoci pri presune alebo úrovne podpory **OFF**). Výkon motora sa riadi podľa nastavenej úrovne podpory na palubnom počítači.

Ak v normálnej prevádzke prestanete šliapať do pedálov alebo dosiahnete rýchlosť **25 km/h**, podpora pomocou pohonu eBike sa vypne. Pohon sa aktivuje znova automaticky, hneď ako šliapnete do pedálov a rýchlosť je nižšia ako **25 km/h**.

Na **vypnutie** systému eBike máte nasledujúce možnosti:

- Stlačte vypínač **(2)** palubného počítača.
- Vypnite akumulátor eBike jeho vypínačom (možné sú riešenia výrobcov bicyklov, pri ktorých nie je prístup k vypínaču akumulátora; pozri návod na používanie akumulátora).

Po vypnutí sa systém vypína. To trvá cca 3 sekundy. Okamžite opätovné zapnutie je možné až vtedy, keď je vypínanie ukončené.

Ak sa eBike nepohybuje približne 10 minút a na palubnom počítači sa nestlačí žiadne tlačidlo, vypne sa systém eBike automaticky kvôli úspore energie.

Upozornenie: Systém eBike vždy vypnite, keď eBike odstavíte.

Upozornenie: ak by bol akumulátor SmartphoneHub vybitý, môžete váš eBike napriek tomu ešte zapnúť na akumulátore pre eBike. Akumulátor SmartphoneHub sa automaticky nabíja, hneď ako sa zapne akumulátor pre eBike. Alternatívne je možné akumulátor SmartphoneHub nabíjať prostredníctvom USB prípojky.

Spojenie SmartphoneHub so smartfónom

Zobrazovania a funkcie SmartphoneHub môžete rozšíriť o aplikáciu smartfónu **COBI.Bike**. Stiahnite si k tomu bezplatnú aplikáciu z App Store (pre zariadenia Apple iPhone), resp. z Google Play Store (pre zariadenia Android).

Na spojenie SmartphoneHub so smartfónom otvorte aplikáciu COBI.Bike na vašom smartfóne a nasledujte pokyny v aplikácii.

Nasadenie smartfónu do univerzálneho držíaka (pozri obrázky A a B)

Na upevnenie smartfónu sa dodáva univerzálny držiak **(16)**. Pre zariadenia iPhone je možné prostredníctvom programu príslušenstva zakúpiť držíaky špecifické pre zariadenia iPhone. Pri držíaku iPhone nie je potrebné samostatné napájanie elektrickým prúdom.

Pri univerzálnom držíaku sa napájanie elektrickým prúdom (5 V/1 A, max. 1,5 A) realizuje prostredníctvom samostatného USB kábla (obsiahnutý v rozsahu dodávky) prostredníctvom micro-A/B USB portu SmartphoneHub.

Univerzálny držiak **(16)** dokáže uchytiť výlučne smartfóny (vrátane puzdra) s hrúbkou do 8,3 mm a šírkou od 58,6 mm do 78,1 mm.

Nasadenie univerzálneho držíaka (pozri obrázok A)

Univerzálny držiak **(16)** nasuňte predru na SmartphoneHub, kým sa počuteľne nezaistí **(1)**. Pomocou dvoch upevňovacích skrutiek **(17)** môžete univerzálny držiak dodatočne zaistiť.

- Predné prídržné ramienko **(18)** potiahnite dopredu **(2)**.
- Smartfón priložte dlhou stranou na zadné prídržné ramienko **(19)** **(3)**.
- Predné prídržné ramienko **(18)** nechajte pomaly kĺzať k smartfónu a uvoľnite ho **(4)**.

Nasadenie smartfónu (pozri obrázok B)

Napájanie smartfónu energiou (voliteľne)

Smartfón je možné napájať energiou (5 V/1 A) pomocou samostatného USB kábla (obsiahnutý v rozsahu dodávky) prostredníctvom micro-A/B USB portu SmartphoneHub. Na tento účel spojte smartfón prostredníctvom USB kábla s USB zásuvkou SmartphoneHub.

Odobratie smartfónu

Smartfón a s ním súčasne aj predné prídržné ramienko presúvajte obidvoma rukami smerom dopredu, kým nebude možné smartfón odobrať z univerzálneho držíaka. V prípade potreby stiahnite USB kábel pre napájanie energiou.

Aktualizácia softvéru

Ak je k dispozícii aktualizácia softvéru pre SmartphoneHub, zobrazí sa upozornenie v aplikácii smartfónu. Nasledujte pokyny v aplikácii na vykonanie aktualizácie.

Obnovenie východiskového stavu SmartphoneHub (Recovery)

Vykonajte obnovenie východiskového stavu SmartphoneHub, ak už tento nefunguje správne. Na tento účel otvorte aplikáciu vo vašom smartfóne a nasledujte pokyny.

Napájanie SmartphoneHub energiou

SmartphoneHub obsahuje interný lítium-iónový polymérový akumulátor (nominálne/minimálne 300 mAh, 3,7 V), ktorý nie je možné odobrať.

SmartphoneHub je možné zapnúť prostredníctvom vypínača **(2)** alebo vypínača na akumulátore eBike. Ak by SmartphoneHub nebolo možné zapnúť, je nutné ho nabíjať prostredníctvom USB kábla minimálne 30 minút.

Ak SmartphoneHub nepoužívate, nabíjajte ho každé 3 mesiace. Akumulátor v SmartphoneHub môžete nabíjať pomocou USB prípojky SmartphoneHub zariadenia s ľubovoľným sieťovým adaptérom, nabíjačkou pre smartfóny atď.

Zapnutie/vypnutie pomoci pri presune

Funkcia pomoc pri presune vám môže uľahčiť presun eBike. Rýchlosť v tejto funkcii závisí od zaradeného prevodového stupňa a môže dosahovať maximálne **6 km/h**. Čím menší je zvolený prevodový stupeň, tým menšia je rýchlosť vo funkcii pomoc pri presune (pri plhom výkone).

► **Funkcia pomoc pri presune sa smie používať výlučne pri presune eBike.** Ak kolesá eBike nemajú pri použití pomoci pri presune kontakt s podkladom, hrozí nebezpečenstvo poranenia.

Na **aktivovanie** pomoci pri presune krátko stlačte tlačidlo **WALK** na vašej ovládacej jednotke. Po aktivovaní stlačte v priebehu 3 s tlačidlo **+** a podržte ho stlačené. Zapne sa pohon eBike.

Upozornenie: Pomoc pri presune nemožno pri úrovni podpory **OFF** aktivovať.

Pomoc pri presune sa **vypne**, hneď ako nastane jeden z nasledujúcich prípadov:

- Uvoľníte tlačidlo **+**
- Kolesá eBike sa zablokujú (napr. brzdami alebo nárazom na prekážku),
- rýchlosť prekročí **6 km/h**.

Fungovanie pomoci pri presune podlieha špecifickým predpisom danej krajiny, preto sa môže odlišovať od opisu uvedeného vyššie alebo môže byť deaktivované.

Nastavenie úrovne podpory

Na ovládacej jednotke **(15)** môžete nastaviť, ako intenzívne vás pohon eBike podporuje pri šliapaní. Úroveň podpory môžete kedykoľvek, aj počas jazdy, zmeniť.

Upozornenie: V jednotlivých vyhoveteniach je možné, že je úroveň podpory nastavená vopred a nemôže sa meniť. Tiež je možné, že je k dispozícii na výber menej úrovni podpory, ako je tu uvedené.

Maximálne sú k dispozícii nasledujúce úrovne podpory:

- **OFF:** podpora motora je vypnutá, eBike sa môže pohybovať ako normálny bicykel len šliapaním do pedálov. Pomoc pri presune nemožno na tejto úrovni podpory aktivovať.
- **ECO:** účinná podpora pri maximálnej efektívnosti, pre maximálny dojazd

- **TOUR:** rovnomerná podpora, pre jazdy s veľkým dojazdom
- **SPORT/eMTB:**
 - SPORT:** intenzívna podpora, pre športovú jazdu na horských trasách a v mestskej premávke
 - eMTB:** optimálna podpora v každom teréne, športový rozjazd, lepšia dynamika, maximálna výkonnosť (**eMTB** k dispozícii len v kombinácii s pohonnými jednotkami BDU 250P CX, BDU365, BDU450 CX a BDU480 CX. Prípadne môže byť potrebná aktualizácia softvéru.)
- **TURBO:** maximálna podpora až do vysokých frekvencií šliapania, pre športovú jazdu

Úroveň podpory **zvýšite** stlačením tlačidla **+** (**14**) na ovládacej jednotke dovedy, kým sa na indikátore neobjaví požadovaná úroveň podpory. **Zníženie** dosiahnete pomocou tlačidla **-** (**11**).

Zapnutie/vypnutie osvetlenia bicykla

Vo vyhotovení, pri ktorom je jazdné svetlo napájané systémom eBike, môžete stredne dlhým stlačením tlačidla **+** (**14**) na ovládacej jednotke súčasne zapnúť alebo vypnúť predné a zadné svetlo.

Pri zapnutom svetle sa na displeji, resp. v aplikácii zobrazuje symbol.

Alternatívne je svetlo možné zapnúť alebo vypnúť aj prostredníctvom aplikácie.

Zapnutie a vypnutie osvetlenia bicykla nemá žiaden vplyv na podsvietenie displeja.

Zobrazenia a nastavenia

SmartphoneHub

SmartphoneHub je prostredníctvom kábla spojený s pohonnou jednotkou.

Smartfón sa prostredníctvom upevnenia smartfónu mechanicky spojí so SmartphoneHub.

Komunikácia medzi SmartphoneHub a smartfónom sa realizuje prostredníctvom *Bluetooth®*.

SmartphoneHub má 1,52" LCD displej odolný voči poškrabaniu s rozlíšením 192 × 64 pixlov. Integrovaný displej je vhodný na použitie bez príslušného smartfónu. Na integrovanom displeji nie je možné zobraziť obsahy aplikácií smartfónu.



a Indikácia chyby:

Indikácia sa zobrazí, keď je prítomná minimálne jedna chyba v pamäti chýb.

b Indikácia osvetlenia bicykla:

Indikácia sa zobrazí, keď je zapnuté svetlo.

c Indikácia pripojenia smartfónu:

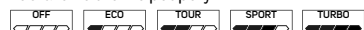
Táto indikácia sa zobrazí, keď je smartfón pripojený pomocou *Bluetooth®* k SmartphoneHub.

Táto indikácia sa zobrazí, keď je smartfón spojený so SmartphoneHub a súčasne je na smartfóne otvorená aplikácia **COBI.Bike**. Pri tomto nastavení zaznamenáva aplikácia **COBI.Bike** jazdu.

d Rýchlosť:

Tu sa zobrazuje aktuálna rýchlosť.

e Zobrazenie úrovne podpory



f Indikácia jednotky:

V závislosti od aplikácie **COBI.Bike** je možné rýchlosť zobrazovať v km/h alebo v mph. Štandardne je prednastavená jednotka km/h.

g Indikácia druhého akumulátora:

Ak je eBike vybavený 2 akumulátormi, zobrazujú sa tu postupne 2 akumulátory.

h Indikácia stavu nabitia akumulátora:

Symbol batérie zobrazuje aktuálny stavu nabitia akumulátora.

Akumulátor je vybitý alebo nenasadený.


i Stav nabitia akumulátora v percentách


j Dojazd akumulátora eBike:


V závislosti od stavu nabitia akumulátora sa tu zobrazuje maximálny dojazd.


Ďalšie indikácie


498 ^{U1}	Vyskytla sa chyba! Indikácia chyby bude zobrazená na displeji dovtedy, kým používateľ nstlačí tlačidlo výberu (9) a tým nepotvrdí vstup chyby. Následne ostane vysterážny trojuholník v náhľade hlavného displeja (rýchlosť atď.) dovtedy, kým sa chyba neodstráni.
HOLD '+- NOW	Pri dvojitupňovom procese aktivácie sa po stlačení tlačidla (13) vodič vyzve k tomu, aby na 2 sekundy stlačil tlačidlo + (14).
	Po 2 sekundách sa zobrazí režim pomoci pri presune.
	Táto indikácia a vľavo zobrazený text sa zobrazia vtedy, keď sa z dôvodu problémov nemôže realizovať podpora prostredníctvom pohonnej jednotky. K tomuto prípadu dôjde napríklad vtedy, keď je akumulátor eBike vybitý.
ENGINE OFF	
DISABLED ^{n/a}	
68%	Keď sa akumulátor eBike nabíja, zobrazuje displej aktuálny stav nabitia. Symbol batérie bliká.
	Táto indikácia sa zobrazí, keď je napr. – pripojený DiagnosticTool alebo – keď je na zariadenie SmartphoneHub pripojený externý zdroj energie (napr. powerbank)
245 ⁷⁴ ₃₅	Keď je stav nabitia akumulátora eBike nižší ako 20 %, bliká indikácia stavu nabitia akumulátora h.
	Táto indikácia sa zobrazí, keď je napr. – stav nabitia akumulátora eBike nízky alebo – keď systém nerozpoznal žiadny akumulátor eBike.
	Podpora sa vypne. Tieto indikácie sa zobrazia, keď eBike dosiahol termín servisu.
INSPECTION DUE	
x x	Táto indikácia sa zobrazí vtedy, keď sa vyskytli problémy so softvérom. Je nutné urobiť aktualizáciu softvéru v aplikácii COBI.Bike. Aktualizáciu môžete urobiť samostatne v aplikácii COBI.Bike a nemusíte navštíviť predajcu Bosch eBike.

 Táto indikácia sa zobrazí vtedy, keď sa SmartphoneHub spojí so smartfónom.

 Dokončenie spárovania prostredníctvom *Bluetooth*® sa symbolizuje háčikom na malom symbole smartfónu.

 Táto indikácia sa zobrazí vtedy, keď sa SmartphoneHub nachádza v režime obnovenia východiskového stavu (iba v tomto stave môžete inštalovať nový softvér). Malý symbol *Bluetooth*® znázorňuje spojenie so smartfónom.


 Dokončenie obnovenia východiskového stavu sa signalizuje háčikom.


 Váš ovládací systém je z nasledujúcich dôvodov nefunkčný:

CHECK APP

1. Rozpoznal sa jeden alebo viacero nekompatibilných komponentov. Tento stav môže odstrániť iba predajca Bosch eBike.
2. Rozpoznal sa starý softvér. To môže nastať iba pri zámernom downgrade softvéru. Problém možno vyriešiť aktualizáciou softvéru, postupujte podľa pokynov v aplikácii **COBI.Bike**.

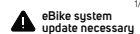
Po tomto hlásení sa systém eBike vypne.

 Táto indikácia sa zobrazí, keď je otvorená aplikácia **COBI.Bike** a nachádza sa v režime Dashboard.

 Táto indikácia sa zobrazí, keď je aplikácia **COBI.Bike** spojená s Bosch

SmartphoneHub a pohonná jednotka čaká, že ju zapnete. Urobte pritom jednu z nasledujúcich akcií:

- Stlačte tlačidlo „Start“ v aplikácii **COBI.Bike**.
- Otočte smartfón do horizontálneho smeru, kým sa otvára aplikácia **COBI.Bike**.
- Stlačte tlačidlo + na ovládacej jednotke.



Táto indikácia sa zobrazí, keď jeden alebo niekoľko komponentov eBike potrebujú aktualizáciu softvéru.

Aktualizáciu môže urobiť iba autorizovaný predajca Bosch eBike.

Stlačením ľubovoľného tlačidla na ovládacej jednotke môžete indikáciu vypnúť. Indikácia sa zobrazuje pri každom spustení systému eBike dovtedy, kým sa nevykoná aktualizácia. eBike môžete aj naďalej používať bez obmedzení. Číslo vpravo hore informuje o počte upozornení.

Zobrazenie kódu chyby

Komponenty systému eBike sa nepretržite automaticky kontrolujú. Ak sa zistí chyba, zobrazí sa príslušný chybový kód na palubnom počítači.

V závislosti od druhu chyby sa prípadne automaticky vypne pohon. Naďalej je však možná ďalšia jazda bez podpory pohonu. Pred ďalšími jazdami by sa mal eBike skontrolovať.

► **Všetky kontroly a opravy zverte výlučne autorizovanému predajcovi bicyklov.**

Palubný počítač - chybové kódy, údržba a servis

Zobrazenie kódu chyby

Komponenty systému eBike sa nepretržite automaticky kontrolujú. Ak sa zistí chyba, zobrazí sa príslušný chybový kód na palubnom počítači.

V závislosti od druhu chyby sa prípadne automaticky vypne pohon. Naďalej je však možná ďalšia jazda bez podpory pohonu. Pred ďalšími jazdami by sa mal eBike skontrolovať.

► **Všetky kontroly a opravy zverte výlučne autorizovanému predajcovi bicyklov.**

Kód	Príčina	Pomoc
410	Jedno alebo viaceré tlačidlá palubného počítača sú zablokované.	Skontrolujte, či tlačidlá nie sú zaseknuté, napr. vniknutou nečistotou. Tlačidlá prípadne vyčistite.
414	Problém spojenia ovládacej jednotky	Dajte skontrolovať prípojky a spojenia
418	Jedno alebo viaceré tlačidlá ovládacej jednotky sú zablokované.	Skontrolujte, či tlačidlá nie sú zaseknuté, napr. vniknutou nečistotou. Tlačidlá prípadne vyčistite.
419	Chyba konfigurácie	Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
422	Problém spojenia pohonnej jednotky	Dajte skontrolovať prípojky a spojenia
423	Problém spojenia akumulátora eBike	Dajte skontrolovať prípojky a spojenia
424	Komunikačná chyba medzi komponentmi	Dajte skontrolovať prípojky a spojenia
426	Interná chyba prekročenia času	Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike. V tomto chybovom stave nie je možné zobrazit alebo upraviť v menu základných nastavení obvod pneumatiky.
430	Interný akumulátor palubného počítača je vybitý (nie pri BUI350)	Nabite palubný počítač (v držiaku alebo cez USB prípojku)
431	Chyba verzie softvéru	Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
440	Interná chyba pohonnej jednotky	Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
450	Interná softvérová chyba	Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
460	Chyba USB prípojky	Odoberte kábel z USB prípojky palubného počítača. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
490	Interná chyba palubného počítača	Dajte skontrolovať palubný počítač
500	Interná chyba pohonnej jednotky	Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
502	Chyba v osvetlení bicykla	Skontrolujte svetlo a príslušné káble. Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
503	Chyba snímača rýchlosti	Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
504	Rozpoznaná manipulácia so signálom rýchlosti.	Skontrolujte a prípadne nastavte polohu špicového magnetu. Skontrolujte, či bicyklom niekto nemanipuloval (tuning). Podpora pohonu sa zníži.
510	Interná chyba snímača	Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
511	Interná chyba pohonnej jednotky	Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
530	Chyba akumulátora	Vypnite eBike, vyberte akumulátor eBike a znova vložte akumulátor eBike. Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
531	Chyba konfigurácie	Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
540	Chyba teploty	eBike sa nachádza mimo prípustného teplotného rozsahu. Vypnite systém eBike, aby ste pohonnú jednotku nechali vychladnúť alebo

Kód	Príčina	Pomoc
		nahriať na prípustný rozsah teploty. Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
550	Bol rozpoznán neprípustný spotrebič.	Odstráňte spotrebič. Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
580	Chyba verzie softvéru	Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
591	Chyba autentifikácie	Vypnite systém eBike. Vyberte akumulátor a znova ho vložte. Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
592	Nekompatibilný komponent	Použite kompatibilný displej. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
593	Chyba konfigurácie	Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
595, 596	Chyba komunikácie	Skontrolujte káblové rozvody k prevodovke a reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
602	Interná chyba akumulátora	Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
603	Interná chyba akumulátora	Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
605	Chyba teploty akumulátora	Akumulátor sa nachádza mimo prípustného teplotného rozsahu. Vypnite systém eBike, aby ste pohonnú jednotku nechali vychladnúť alebo nahriať na prípustný rozsah teploty. Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
606	Externá chyba akumulátora	Skontrolujte zapojenie káblov. Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
610	Chyba napätia akumulátora	Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
620	Chyba nabíjačky	Vymeňte nabíjačku. Kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
640	Interná chyba akumulátora	Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
655	Hromadná chyba akumulátora	Vypnite systém eBike. Vyberte akumulátor a znova ho vložte. Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
656	Chyba verzie softvéru	Kontaktujte vášho predajcu eBike Bosch, aby vykonal aktualizáciu softvéru.
7xx	Chyba na komponentoch iných výrobcov (tretích strán)	Dodržiavajte údaje v návode na obsluhu príslušného výrobcu komponentu.
800	Interná chyba ABS	Kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
810	Nezrozumiteľné signály na snímači rýchlosti kolesa	Kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
820	Chyba na vedení k prednému snímaču rýchlosti kolesa	Kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
821 ... 826	Nezrozumiteľné signály na prednom snímači rýchlosti kolesa Možno nie je k dispozícii kotúč snímača, je chybné alebo nesprávne namontovaný. Zreteľne rozdielny priemer pneumatiky predného a zadného kolesa. Extrémna jazda, napr. jazda na zadnom kolese	Reštartujte systém a urobte aspoň 2-minútovú skúšobnú jazdu. Kontrolka ABS musí zhasnúť. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
830	Chyba na vedení k zadnému snímaču rýchlosti kolesa	Kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.

Kód	Príčina	Pomoc
831 833 ... 835	Nezrozumiteľné signály na zadnom snímači rýchlosti kola Možno nie je k dispozícii kotúč snímača, je chybné alebo nesprávne namontovaný. Zreteľne rozdielny priemer pneumatiky predného a zadného kola. Extrémna jazda, napr. jazda na zadnom kolese	Reštartujte systém a urobte aspoň 2-minútový skúšobný jazdu. Kontrolka ABS musí zhasnúť. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
840	Interná chyba ABS	Kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
850	Interná chyba ABS	Kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
860, 861	Chyba elektrického napájania	Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
870, 871 880 883 ... 885	Chyba komunikácie	Reštartujte systém. Ak problém pretrváva, kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
889	Interná chyba ABS	Kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
890	Kontrolka ABS je chybná alebo chýba. ABS môže byť nefunkčné.	Kontaktujte vášho predajcu Bosch eBike.
žiadne zobrazenie	Interná chyba palubného počítača	Reštartujte systém eBike vypnutím a opätovným zapnutím.

Údržba a servis

- **Pri čistení, údržbe alebo servisných prácach na držiaku alebo palubnom počítači vypnite palubný počítač.** Iba tak predídete chybnjej funkčnosti/chybnému používaniu.

Údržba a čistenie

Žiadne komponenty sa nesmú čistiť vodným prúdom pod tlakom.

Displej vášho palubného počítača udržiavajte čistý. Pri znečistení môže ľahko dôjsť k chybnému rozpoznávaniu jasu. Na čistenie vášho palubného počítača použite mäkkú, len vodou navlhčenú utierku. Nepoužívajte čistiace prostriedky. Dajte systém eBike minimálne raz ročne skontrolovať (o. i. mechaniku, aktuálnosť systémového softvéru).

Okrem toho predajca bicyklov môže za základ termínu servisu použiť jazdný výkon a/alebo časový úsek. V takomto prípade vám palubný počítač po každom zapnutí zobrazí termín servisu.

Ohľadne servisu a opráv eBike sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

- **Všetky kontroly a opravy zverte výlučne autorizovanému predajcovi bicyklov.**

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky ohľadom systému eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke www.bosch-ebike.com.

Preprava

- **Keď svoj eBike veziete mimo vášho auta, napr. na nosiči batožiny, odoberte palubný počítač a akumulátor systému eBike, aby ste zabránili poškodeniam.**

Likvidácia



Pohonná jednotka, palubný počítač vrát. ovládacej jednotky, akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!

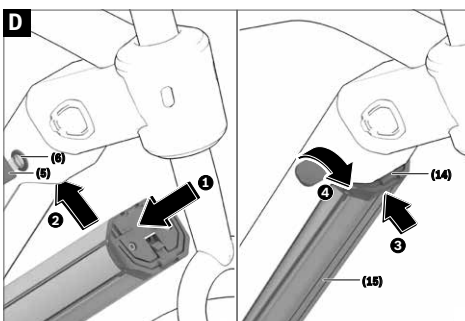
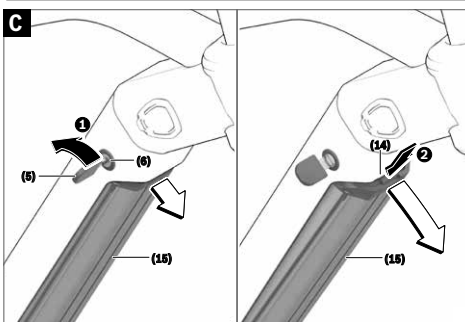
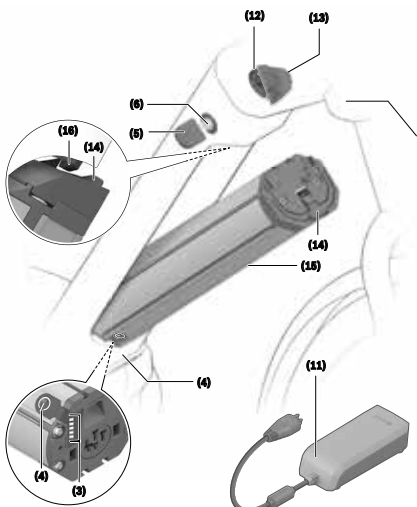
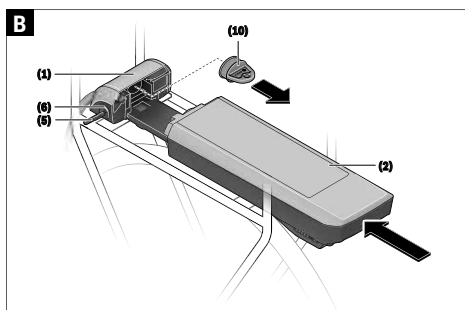
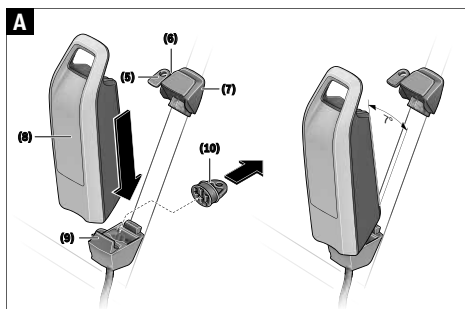
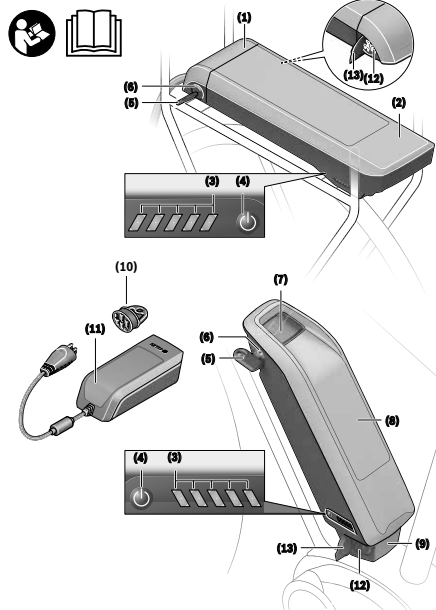


Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.

Už nepoužiteľné komponenty Bosch eBike odovzdajte autorizovanému predajcovi bicyklov.

Právo na zmeny je vyhradené.

Power-Pack/Tube



Bezpečnostné upozornenia



Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržavanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Látky obsiahnuté v lítiovo-iónových článkoch akumulátora sú v zásade za istých podmienok horľavé. Oboznámte sa preto s pravidlami správania sa uvedenými v tomto návode na obsluhu.

Uchovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.

Pojem **akumulátor**, používaný v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne akumulátory Bosch eBike.

- ▶ **Pred začiatkom prác na eBike (napr. kontrola, oprava, montáž, údržba, práca na reťazi atď.), pred jeho prepravou automobilom alebo lietadlom alebo pred jeho uskladnením vyberte z eBike akumulátor.** Pri neúmyselnej aktivácii systému eBike hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- ▶ **Akumulátor neotvárajte.** Hrozí nebezpečenstvo skratu. Pri otvorení akumulátore zaniká akýkoľvek nárok zo záruky.
- ▶ **Chráňte akumulátor pred nadmerným teplom (napr. pred dlhodobým slnečným žiarením), ohňom a ponorením do vody. Akumulátor neskladujte ani neprevádzkujte v blízkosti horúcich alebo horľavých predmetov.** Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- ▶ **Nepoužívajte akumulátor neskladujte tak, aby mohol prísť do styku s kancelárskymi sponkami, mincami, kľúčmi, klincami, skrútkami alebo s inými drobnými kovovými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktami akumulátora môže spôsobiť popálenie alebo požiar. Pri škodách v dôsledku skratu, ktoré vzniknú v tejto súvislosti, zanikajú akékoľvek nároky na záruku spoločnosti Bosch.
- ▶ **Zabráňte mechanickému namáhaniu alebo veľkému pôsobeniu tepla.** Mohli by poškodiť články akumulátora a spôsobiť únik horľavých látok.
- ▶ **Nabíjačku a akumulátor neumiestňujte do blízkosti horľavých materiálov. Akumulátory nabíjajte len v suchom stave a na nehorľavom mieste.** Z dôvodu zohrievania počas nabíjania hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- ▶ **Akumulátor systému eBike sa nesmie nechať nabíjať bez dozoru.**
- ▶ **Z akumulátora môže pri nesprávnom používaní vytekať kvapalina. Vyhybajte sa kontaktu s touto kvapalinou. Pri kontakte miesto opláchnite vodou. Ak sa dostane kvapalina z akumulátora do kontaktu s očami, po výplachu očí vyhľadajte lekára.** Unikajúca kvapalina z akumulátora môže mať za následok podráždenie pokožky alebo popálenie.

- ▶ **Akumulátory sa nesmú vystavovať žiadnym mechanickým nárazom.** Hrozí nebezpečenstvo poškodenia akumulátora.
- ▶ **Pri poškodení alebo nesprávnom používaní akumulátora môžu unikáť výpary. Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a v prípade nevoľnosti vyhľadajte lekársku pomoc.** Výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.
- ▶ **Akumulátor nabíjajte len originálnymi nabíjačkami Bosch.** Pri použití iných ako originálnych nabíjačiek Bosch nie je možné vylúčiť nebezpečenstvo požiaru.
- ▶ **Akumulátor používajte len v kombinácii s eBike s originálnym pohonným systémom eBike Bosch.** Len tak je akumulátor chránený pred nebezpečným preťažením.
- ▶ **Používajte len originálne akumulátory Bosch, ktoré boli schválené výrobcom pre váš eBike.** Použitie iných akumulátorov môže spôsobiť poranenie a nebezpečenstvo požiaru. Pri použití iných akumulátorov nepreberá firma Bosch žiadnu zodpovednosť a záruku.
- ▶ **Akumulátor s nosičom batožiny nepoužívajte ako držadlo.** Keď budete zdvíhať eBike za akumulátor, môžete akumulátor poškodiť.
- ▶ **Akumulátor udržiavajte mimo dosahu detí.**
- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu systému eBike, ako aj návod na obsluhu vášho eBike.**

Bezpečnosť našich zákazníkov a výrobkov je pre nás dôležitá. Naše akumulátory eBike sú lítiovo-iónové akumulátory, ktoré sú vyvinuté a vyrobené podľa súčasného stavu techniky. Dodržiavame alebo dokonca presahujeme príslušné bezpečnostné predpisy. V nabitom stave majú tieto lítiovo-iónové akumulátory vysoký obsah energie. V prípade chyby (ktorá nemusí byť zvonku viditeľná) môžu lítiovo-iónové akumulátory vo veľmi zriedkavých prípadoch a za nepriaznivých okolností začať horieť.

Ochrana osobných údajov

Pri pripojení eBike na Bosch DiagnosticTool sa prenášajú údaje kvôli zlepšeniu výroby o používaní akumulátorov Bosch eBike (okrem iného teplota, napätie článku atď.) do Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH). Blížšie informácie získate na internetovej stránke Bosch eBike www.bosch-ebike.com.

Opis výrobku a výkonu

Používanie v súlade s určením

Akumulátory Bosch eBike sú určené výlučne na elektrické napájanie pohonnej jednotky vášho eBike a nesmú sa používať na iné účely.

Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

Všetky vyobrazenia častí bicykla okrem akumulátorov a ich držačiek sú schematické a môžu sa u vášho eBike odlišovať.

Popri tu predstavených funkciách môže kedykoľvek dôjsť k softvérovým zmenám kvôli odstráneniu chýb a zmene funkčnosti.

- (1) Držiak akumulátora na batožinovom nosiči
- (2) Akumulátor na batožinovom nosiči
- (3) Prevádzková indikácia a indikácia stavu nabitia
- (4) Tlačidlo zap/vyp
- (5) Kľúč zámku akumulátora
- (6) Zámok akumulátora
- (7) Horný držiak štandardného akumulátora

- (8) Štandardný akumulátor
- (9) Spodný držiak štandardného akumulátora
- (10) Krycí uzáver (dodávka len pri eBike s 2 akumulátormi)
- (11) Nabíjačka
- (12) Zdieľka pre nabíjajúcu zástrčku
- (13) Kryt nabíjacej zásuvky
- (14) Záchytná poistka akumulátora PowerTube
- (15) Akumulátor PowerTube
- (16) Poistné háčiky akumulátora PowerTube

Technické údaje

Lítiovo-iónový akumulátor		PowerPack 300	PowerPack 400	PowerPack 500
Kód výroby		BBS245 ^{A) B)} BBR245 ^{B) C)}	BBS265 ^{A)} BBR265 ^{C)}	BBS275 ^{A)} BBR275 ^{C)}
Menovité napätie	V =	36	36	36
Menovitá kapacita	Ah	8,2	11	13,4
Energia	Wh	300	400	500
Prevádzková teplota	°C	-5 až +40	-5 až +40	-5 až +40
Skladovacia teplota	°C	+10 až +40	+10 až +40	+10 až +40
Prípustný rozsah teploty pri nabíjaní	°C	0 až +40	0 až +40	0 až +40
Hmotnosť cca	kg	2,5 ^{A)} /2,6 ^{C)}	2,5 ^{A)} /2,6 ^{C)}	2,6 ^{A)} /2,7 ^{C)}
Stupeň ochrany		IP 54 (chránené proti prachu a striekajúcej vode)	IP 54 (chránené proti prachu a striekajúcej vode)	IP 54 (chránené proti prachu a striekajúcej vode)

A) Štandardný akumulátor

B) Nemožno používať v systémoch s 2 akumulátormi v kombinácii s inými akumulátormi

C) Akumulátor na batožinovom nosiči

Lítiovo-iónový akumulátor		PowerTube 400	PowerTube 500	PowerTube 625
Kód výroby		BBP282 horizontálny ^{A)} BBP283 vertikálny ^{A)}	BBP280 horizontálny BBP281 vertikálny	BBP291 horizontálny BBP290 vertikálny
Menovité napätie	V =	36	36	36
Menovitá kapacita	Ah	11	13,4	17,4
Energia	Wh	400	500	625
Prevádzková teplota	°C	-5 až +40	-5 až +40	-5 až +40
Skladovacia teplota	°C	+10 až +40	+10 až +40	+10 až +40
Prípustný rozsah teploty pri nabíjaní	°C	0 až +40	0 až +40	0 až +40
Hmotnosť cca	kg	2,9	2,9	3,5
Stupeň ochrany		IP 54 (chránené proti prachu a striekajúcej vode)	IP 54 (chránené proti prachu a striekajúcej vode)	IP 54 (chránené proti prachu a striekajúcej vode)

A) Nemožno používať v systémoch s 2 akumulátormi v kombinácii s inými akumulátormi

Montáž

- **Akumulátor ukladajte len na čisté plochy.** Vyvarujte sa predovšetkým znečisteniu nabíjacej zásuvky a kontaktov, napr. pieskom alebo zeminou.

Kontrola akumulátora pred prvým použitím

Pred prvým nabíjaním alebo použitím akumulátora na eBike ho skontrolujte.

Stlačte pritom tlačidlo zap/vyp **(4)** na zapnutie akumulátora. Ak sa nerozsvieti žiadna LED na indikácii stavu nabitia **(3)**, akumulátor je pravdepodobne poškodený.

Ak svieti minimálne jedna LED, ale nie všetky LED na indikácii stavu nabitia **(3)**, potom akumulátor pred prvým použitím úplne nabite.

► **Poškodený akumulátor nenabíjajte ani nepoužívajte.**

Obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Nabíjanie akumulátora

► **Akumulátor Bosch eBike sa smie nabíjať iba pomocou originálnej nabíjačky Bosch eBike.**

Upozornenie: Akumulátor sa dodáva v čiastočne nabitom stave. Na zabezpečenie plného výkonu akumulátora ho pred prvým použitím dobite na plnú kapacitu pomocou nabíjačky. Na dobíjanie akumulátora si prečítajte a dodržiavajte návod na obsluhu nabíjačky.

Akumulátor možno dobíjať v akoľvek stave nabitia.

Prerušenie nabíjania akumulátor nepoškodzuje.

Akumulátor je vybavený sledovaním teploty, ktoré umožňujú nabíjanie len v rozsahu teplôt medzi **0 °C** a **40 °C**.



Ak sa akumulátor nachádza mimo rozsahu teplôt nabíjania, blikajú tri LED indikácie stavu nabitia **(3)**. Odpojte akumulátor od nabíjačky a nechajte ho ochladiť.

Akumulátor pripojte na nabíjačku znova až vtedy, keď dosiahol prípustnú teplotu nabíjania.

Indikácia stavu nabitia

Päť zelených LED indikácie stavu nabitia **(3)** zobrazuje pri zapnutom akumulátore stav nabitia akumulátora.

Pritom každá LED dióda zodpovedá približne kapacite 20 %.

Pri plne nabitom akumulátore svieti všetkých päť LED diód. Stav nabitia zapnutého akumulátora sa okrem toho zobrazuje na displeji palubného počítača. Na tento účel si prečítajte a dodržiavajte návod na obsluhu pohonnej jednotky a palubného počítača.

Ak je kapacita akumulátora pod 5 %, zhasnú všetky LED indikácie stavu nabitia **(3)** na akumulátore, je však ešte k dispozícii zobrazovacia funkcia na palubnom počítači.

Po nabíjaní odpojte akumulátor od nabíjačky a nabíjačku od elektrickej siete.

Používanie dvoch akumulátorov pre jeden eBike (voliteľné)

Výrobca môže vybaviť eBike aj dvomi akumulátormi. V takomto prípade jedna nabíjacia zásuvka nie je prístupná alebo ju výrobca bicykla uzavrel krycím uzáverom. Akumulátory nabíjajte len cez prístupnú nabíjajúcu zásuvku.

► **Nikdy neotvárajte nabíjacie zásuvky, ktoré výrobca uzavrel.** Nabíjanie cez predtým uzavretú nabíjajúcu zásuvku môže viesť k neopraviteľným škodám.

Keď chcete eBike, ktorý je určený pre dva akumulátory, používať len s jedným akumulátorom, zakryte kontakty prázd-

neho slotu dodaným krycím uzáverom **(10)**, pretože ináč hrozí nebezpečenstvo skratu nekrytých kontaktov (pozri obrázky A a B).

Proces nabíjania pri dvoch vložených akumulátoroch

Ak sú na eBike umiestnené dva akumulátory, potom sa môžu obidva nabíjať cez uzavretú prípojku. Najprv sa obidva akumulátory nabíjajú postupne za sebou na cca 80–90 %, potom sa obidva akumulátory nabíjajú súčasne úplne (LED diódy obidvoch akumulátorov blikajú).

Počas prevádzky sa obidva akumulátory vybijajú striedavo.

Keď akumulátory vyberiete z držiakov, môžete každý akumulátor nabíjať jednotlivito.

Proces nabíjania pri jednom vloženom akumulátore

Keď je vložený jeden akumulátor, môžete ho nabíjať len na bicykli, ktorý má prístupnú nabíjajúcu zásuvku. Akumulátor s uzavretou nabíjajúcou zásuvkou môžete nabíjať len vtedy, keď ho vyberiete z držiaka.

Vkladanie a vyberanie akumulátora

► **Vždy vypnite akumulátor a systém eBike, keď akumulátor vkladáte do držiaka alebo vyberáte z držiaka.**

Vkladanie a vyberanie štandardného akumulátora (pozri obrázok A)

Aby bolo možné vložiť akumulátor, musí byť kľúč **(5)** vložený v zámku **(6)** a zámok musí byť odomknutý.

Pri vkladani štandardného akumulátora **(8)** vložte akumulátor kontaktami na spodný držiak **(9)** na eBike (akumulátor možno nakloniť k rámu až do 7°). Sklápaajte ho až na doraz do horného držiaka **(7)**, kým sa zreteľne počutelné nezaistí.

Skontrolujte vo všetkých smeroch, či akumulátor pevne sedí na mieste. Akumulátor vždy uzamknite pomocou zámku **(6)**, pretože inak sa zámok môže otvoriť a akumulátor môže z držiaka vypadnúť.

Po uzamknutí vždy vytiahnite kľúč **(5)** zo zámku **(6)**. Zabráňte tým tomu, aby kľúč vypadol, alebo aby akumulátor vybrala z odstaveného eBike neoprávnená tretia osoba.

Pri **vyberaní štandardného akumulátora (8)** vypnite akumulátor a odomknite zámok pomocou kľúča **(5)**. Vyklopte akumulátor z horného držiaka **(7)** a vytiahnite ho zo spodného držiaka **(9)**.

Vkladanie a vyberanie akumulátora na batožinovom nosiči (pozri obrázok B)

Aby bolo možné vložiť akumulátor, musí byť kľúč **(5)** vložený v zámku **(6)** a zámok musí byť odomknutý.

Pri vkladani akumulátora na batožinovom nosiči **(2)** posúvajte akumulátor kontaktami dopredu do držiaka **(1)** v batožinovom nosiči, kým sa zreteľne počutelné nezaistí.

Skontrolujte vo všetkých smeroch, či akumulátor pevne sedí na mieste. Akumulátor vždy uzamknite pomocou zámku **(6)**, pretože inak sa zámok môže otvoriť a akumulátor môže z držiaka vypadnúť.

Po uzamknutí vždy vytiahnite kľúč **(5)** zo zámku **(6)**. Zabráňte tým tomu, aby kľúč vypadol, alebo aby akumulátor vybrala z odstaveného eBike neoprávnená tretia osoba.

Pri **vyberaní akumulátora na nosiči batožiny (2)** vypnite akumulátor a odomknite zámok pomocou kľúča **(5)**. Vytiahnite akumulátor z držiaka **(1)**.

Vyberanie akumulátora PowerTube (pozri obrázok C)

- 1 Pri vyberaní akumulátora PowerTube **(15)** odomknite zámok **(6)** pomocou kľúča **(5)**. Akumulátor sa odistí a spadne do záchytnej poistky **(14)**.
- 2 Potlačte zhora na záchytnú poistku, akumulátor sa úplne odistí a vypadne vám do ruky. Vytiahnite akumulátor z rámu.

Upozornenie: Z dôvodu **rozličných** konštrukčných vyhotovení sa môže stať, že vkladanie a vyberanie akumulátora bude nutné urobiť inak. Prečítajte si návod na obsluhu výrobcu eBike.

Vkladanie akumulátora PowerTube (pozri obrázok D)

Aby bolo možné vložiť akumulátor, musí byť kľúč **(5)** vložený v zámku **(6)** a zámok musí byť odomknutý.

- 1 Pri vkladaní akumulátora PowerTube **(15)** vložte akumulátor kontaktmi na spodný držiak rámu.
- 2 Vyklápaajte akumulátor smerom hore, kým nie je pridržiavaný záchytnou poistkou **(14)**.
- 3 Zámok s kľúčom nechajte otvorený a tlačte akumulátor smerom hore, kým sa zreteľne počuteľne nezaistí. Skontrolujte vo všetkých smeroch, či akumulátor pevne sedí na mieste.
- 4 Akumulátor vždy uzamknite pomocou zámku **(6)**, pretože inak sa zámok môže otvoriť a akumulátor môže z držiaka vypadnúť.

Po uzamknutí vždy vytiahnite kľúč **(5)** zo zámku **(6)**. Zabráňte tým tomu, aby kľúč vypadol, alebo aby akumulátor vybrala z odstaveného eBike neoprávnená tretia osoba.

Prevádzka

Uvedenie do prevádzky

► **Používajte len originálne akumulátory Bosch, ktoré boli schválené výrobcom pre váš eBike.** Použitie iných akumulátorov môže spôsobiť poranenie a nebezpečenstvo požiaru. Pri použití iných akumulátorov nepreberá firma Bosch žiadnu zodpovednosť a záruku.

Zapínanie/vypínanie

Zapnutie akumulátora je jednou z možností, ako zapnúť systém eBike. Na tento účel si prečítajte a dodržiavajte návod na obsluhu pohonnej jednotky a palubného počítača.

Pred zapnutím akumulátora, resp. systému eBike skontrolujte, či je zámok **(6)** uzamknutý.

Na **zapnutie** akumulátora stlačte vypínač **(4)**. Na stlačenie tlačidla nepoužívajte ostré alebo špicaté predmety. LED na indikácii **(3)** sa rozsvietia a súčasne zobrazujú stav nabitia.

Upozornenie: Ak je kapacita akumulátora pod 5 %, nesvieti na akumulátore žiadna LED indikácie stavu nabitia **(3)**. Len na palubnom počítači možno zistiť, či je systém eBike zapnutý.

Na **vypnutie** akumulátora stlačte znova vypínač **(4)**. LED na indikácii **(3)** zhasnú. Týmto sa vypne aj systém eBike.

Ak sa približne 10 minút nevyžiada od pohonu eBike žiadne výkon (napr. pretože eBike stojí) a nestlačí sa žiadne tlačidlo na palubnom počítači alebo ovládacej jednotke eBike, systém eBike a tým aj akumulátor sa automaticky vypne z dôvodu úspory energie.

Akumulátor je chránený pomocou „Electronic Cell Protection (ECP)“ proti hlbokému vybitiu, nadmernému nabitiu, prehriatiu a skratu. Pri nebezpečenstve sa akumulátor vypne automaticky pomocou ochranného zapojenia.



Ak sa rozpozná chyba akumulátora, blikajú dve LED indikácie stavu nabitia **(3)**.

V takom prípade sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

Pokyny pre optimálne zaobchádzanie s akumulátorom

Životnosť akumulátora sa môže predĺžiť, ak je dobre ošetrovaný a predovšetkým, ak sa skladuje pri správnych teplotách.

Postupom času sa však bude kapacita akumulátora aj pri dobrom ošetrovaní znižovať.

Podstatné skrátenie prevádzkovej doby po dobíí ukazuje na to, že akumulátor je opotrebovaný. Akumulátor môžete vymeniť za nový.

Nabitie akumulátora pred a počas skladovania

Pri dlhšej nečinnosti (> 3 mesiace) skladujte akumulátor so stavom nabitia 30 % až 60 % (svietia 2 až 3 LED indikácie stavu nabitia **(3)**).

Stav nabitia skontrolujte po 6 mesiacoch. Ak svieti už len jedna LED indikácie stavu nabitia **(3)**, akumulátor znova nabite na približne 30 % až 60 %.

Upozornenie: Ak sa akumulátor skladuje dlhší čas v prázdnom stave, môže sa napriek nízkemu samovybijaniu poškodiť a kapacita sa môže výrazne znížiť.

Neodporúčame nechávať akumulátor trvalo zapojený v nabíjačke.

Skladovacie podmienky

Akumulátor skladujte podľa možnosti na suchom, dobre vetranom mieste. Chráňte ho pred vlhkosťou a vodou. Pri nepriaznivých poveternostných podmienkach sa napr. odporúča vybrať akumulátor z eBike a uchovávať ho až do ďalšieho použitia v uzavretom priestore.

Akumulátor eBike skladujte na týchto miestach:

- v miestnostiach s požiarnymi hlásičmi
- nie v blízkosti horľavých alebo ľahko zápalných predmetov
- nie v blízkosti zdrojov tepla

Akumulátory skladujte pri teplotách od **10 °C** do **20 °C**.

Zásadne sa vyhňte teplotám pod **-10 °C** alebo nad **60 °C**.

Dbajte na to, aby sa neprekročila maximálna skladovacia teplota. Nenechávajte akumulátor, napr. v lete, ležať v aute a skladujte ho mimo priameho slnečného žiarenia.

Odporúčame nenechávať akumulátor pri skladovaní na bicykli.

Postup v prípade poruchy

Akumulátor Bosch eBike sa nesmie otvárať, ani kvôli oprave. Hrozí nebezpečenstvo vznietenia akumulátora Bosch eBike, napr. z dôvodu skratu. Toto nebezpečenstvo hrozí pri používaní **predtým otvoreného** akumulátora Bosch eBike aj neskôr.

Prípadne v prípade poruchy nedávajte akumulátor Bosch eBike opravovať, ale vymeňte ho u predajcu za originálny akumulátor Bosch eBike.

Údržba a servis

Údržba a čistenie

► Akumulátor sa nesmie ponoriť do vody alebo čistiť prúdom vody.

Akumulátor udržiavajte čistý. Čistite ho opatrne vlhkou, mäkkou utierkou.

Príležitostne očistite kolíky zástrčky a mierne ich namažte.

Ak už nie je akumulátor funkčný, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

V prípade akýchkoľvek otázok ohľadom akumulátorov sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

► **Poznamenajte si výrobcu a číslo kľúča (5).** Pri strate kľúčov sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov. Uveďte pritom výrobcu a číslo kľúča.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke www.bosch-ebike.com.

Preprava

► **Keď svoj eBike veziete mimo vášho auta, napr. na nosiči batožiny, odoberte palubný počítač a akumulátor systému eBike, aby ste zabránili poškodeniam.**

Akumulátory podliehajú nariadeniam o nebezpečných nákladoch. Nepoškodené akumulátory môžu súkromní užívatelia prepravovať po ceste bez akýchkoľvek ďalších povinností. Pri preprave komerčnými používateľmi alebo pri preprave treťou osobou (napr. letecká doprava alebo špedícia) sa musia dodržať špecifické požiadavky pre obal a označenie (napr. predpisy ADR). V prípade potreby môže byť pri príprave zásielky prizvaný odborník na nebezpečné náklady.

Akumulátory odosielajte len vtedy, ak je ich kryt nepoškodený a akumulátor je funkčný. Pri preprave používajte originálny obal Bosch. Zalepte voľné kontakty a zabalte akumulátor tak, aby sa v obale nepohyboval. Upozornite vašu zásielkovú službu na to, že ide o nebezpečný náklad. Dodržiavajte aj prípadné ďalšie národné predpisy.

V prípade otázok ohľadom prepravy akumulátorov sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov. U predajcu si môžete tiež objednať vhodný prepravný obal.

Likvidácia



Akumulátory, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

Akumulátory neodhadzujte do domového odpadu!

Pred likvidáciou prelepte kontaktné plochy pólou akumulátora lepiacou páskou.

Nedotýkajte sa veľmi poškodených akumulátorov eBike holými rukami, pretože môže uniknúť elektrolyt a spôsobiť podráždenie pokožky. Chybný akumulátor uchovávajte na bezpečnom mieste vonku. Prípadne zalepte póly a informujte vášho predajcu. Pomôže vám pri odbornej likvidácii.



Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.

Už nepoužiteľné akumulátory odovzdajte autorizovanému predajcovi bicyklov.

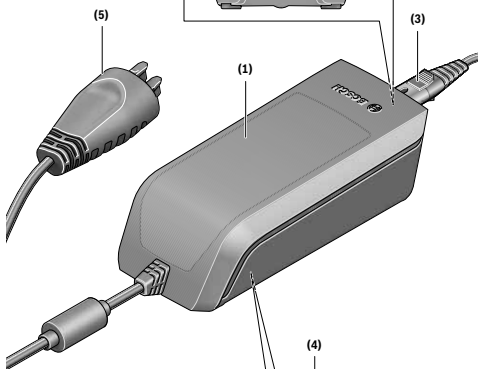
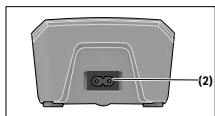


Li-Ion:

Dodržiavajte upozornenia uvedené v odseku (pozri „Preprava“, Stránka Slovenčina – 5).

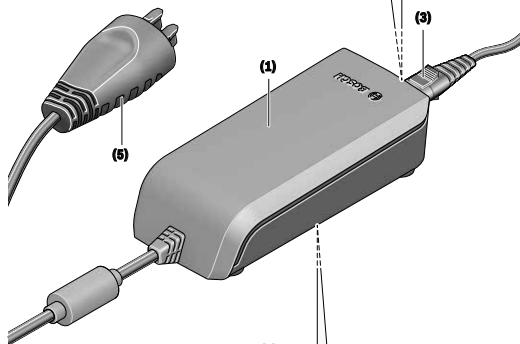
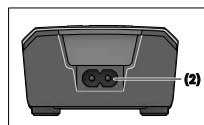
Právo na zmeny je vyhradené.

Nabijačka



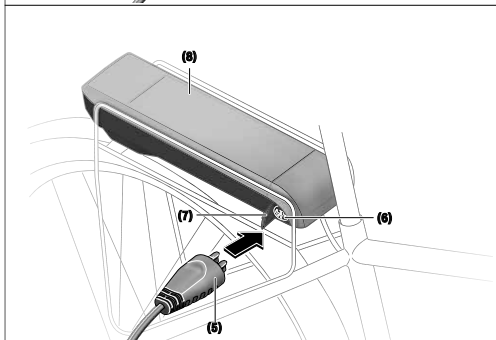
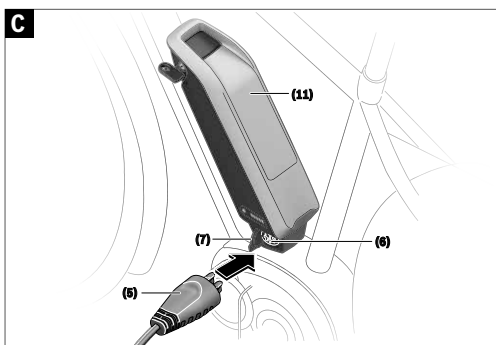
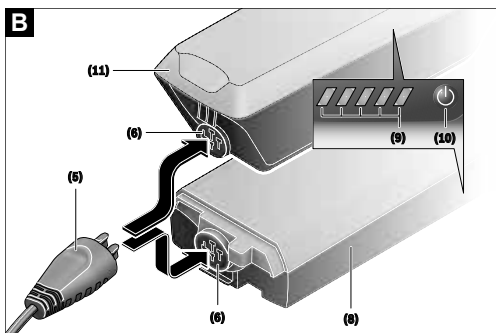
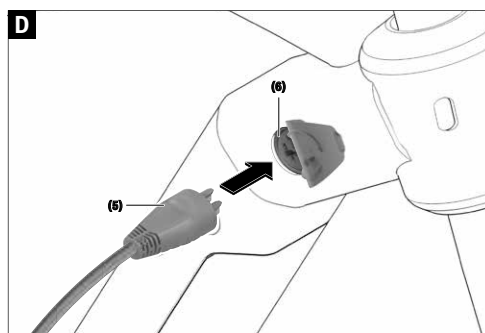
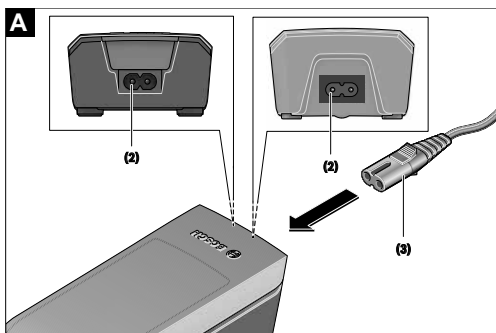
**Standard Charger
Fast Charger**

eBike Battery Charger 36-4/230 0 275 007 907 Input: 230V 50Hz 1.5A Output: 36V 4A Made in Robert Bosch GmbH 72331 Reutlingen Germany	Standard Charger BCS220 Li-Ion Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries
eBike Battery Charger 36-6/230 0 275 007 918 Input: 230V 50Hz 2.15A Output: 36V 6A Made in Robert Bosch GmbH 72331 Reutlingen Germany	Fast Charger BCS250 Li-Ion Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



Compact Charger

eBike Battery Charger 36-6/230 0 275 007 918 Input: 230V 50Hz 2.15A Output: 36V 6A Made in Robert Bosch GmbH 72331 Reutlingen Germany	Fast Charger BCS250 Li-Ion Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries
--	--



Bezpečnostné upozornenia



Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržiavanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Uchovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.

Pojem **akumulátor**, používaný v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne akumulátory Bosch eBike.



Chráňte nabíjačku pred dažďom a vlhkom.

Pri vniknutí vody do nabíjačky hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom.

- ▶ **Nabíjajte len lítium-iónové akumulátory Bosch, ktoré sú schválené pre eBike. Napätie akumulátora sa musí zhodovať s nabíjajúcim napätím nabíjačky.** Inak hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
- ▶ **Udržiavajte nabíjačku čistú.** Znečistením hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- ▶ **Pred každým použitím skontrolujte nabíjačku, kábel a zástrčku. Ak zistíte poškodenie, nabíjačku nepoužívajte. Nabíjačku neotvárajte.** Poškodené nabíjačky, káble a zástrčky zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- ▶ **Nabíjačku neprevádzkujte na veľmi horľavom podklade (napr. papier, textilie a pod.), príp. v horľavom prostredí.** Z dôvodu tepla, ktoré vzniká pri nabíjaní, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- ▶ **Buďte opatrní, ak sa dotýkate nabíjačky počas nabíjania. Noste ochranné rukavice.** Nabíjačka sa môže predovšetkým pri vysokých teplotách okolia intenzívne zohrievať.
- ▶ **Pri poškodení alebo nesprávnom používaní akumulátora môžu unikáť výpary. Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a v prípade nevoľnosti vyhľadajte lekársku pomoc.** Výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.
- ▶ **Akumulátor systému eBike sa nesmie nechať nabíjať bez dozoru.**
- ▶ **Pri používaní, čistení a údržbe dávajte pozor na deti.** Zabezpečte tým, aby sa deti s nabíjačkou nehrali.
- ▶ **Deti a osoby, ktoré na základe svojich fyzických, zmyslových alebo duševných schopností alebo kvôli nedostatku skúseností alebo neznalosti nie sú spôsobilé na bezpečnú obsluhu nabíjačky, nesmú túto nabíjačku používať bez dohľadu alebo pokynov zo strany zodpovednej osoby.** V opačnom prípade hrozí riziko chybnéj obsluhy a vzniku poranení.
- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu systému eBike, ako aj návod na obsluhu vášho eBike.**
- ▶ Na spodnej strane nabíjačky sa nachádza nálepka s upozornením v anglickom jazyku (na vyobrazení na grafickej strane označená číslom **(4)**) s nasledujúcim obsahom: Používajte LEN s lítium-iónovými akumulátormi BOSCH!

Opis výrobku a výkonu

Používanie v súlade s určením

Popri tu predstavených funkciách môže kedykoľvek dôjsť k softvérovým zmenám kvôli odstráneniu chýb a zmene funkčnosti.

Nabíjačky Bosch eBike sú určené výlučne na nabíjanie akumulátorov Bosch eBike a nesmú sa používať na iné účely.

Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

Jednotlivé vyobrazenia v tomto návode na obsluhu sa môžu v závislosti od výbavy vášho eBike nepatrne líšiť.

- (1) Nabíjačka
- (2) Zdieľka prístroja
- (3) Zástrčka prístroja
- (4) Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačku
- (5) Nabíjacia zástrčka
- (6) Zdieľka pre nabíjajúcu zástrčku
- (7) Kryt nabíjajúcej zdieľky
- (8) Akumulátor na batožinovom nosiči
- (9) Prevádzkový ukazovateľ a ukazovateľ stavu nabitia
- (10) Tlačidlo zap/vyp akumulátora
- (11) Štandardný akumulátor

Technické údaje

Nabíjačka		Štandardná nabíjačka (36–4/230)	Kompaktná nabíjačka (36–2/100-230)	Rýchlonabíjačka (36–6/230)
Kód výrobu		BCS220	BCS230	BCS250
Menovité napätie	V~	207 až 264	90 až 264	207 až 264
Frekvencia	Hz	47 až 63	47 až 63	47 až 63
Nabíjacie napätie akumulátora	V=	36	36	36
Nabíjací prúd (max.)	A	4	2	6 ^{A)}
Čas nabíjania				
– PowerPack 300 cca	h	2,5	5	2
– PowerPack 400 cca	h	3,5	6,5	2,5
– PowerPack 500 cca	h	4,5	7,5	3
Prevádzková teplota	°C	0 až +40	0 až +40	0 až +40
Skladovacia teplota	°C	+10 až +40	+10 až +40	+10 až +40
Hmotnosť cca	kg	0,8	0,6	1,0
Stupeň ochrany		IP 40	IP 40	IP 40

A) Nabíjací prúd sa pri PowerPack 300 a akumulátorov radu Classic+ Line obmedzí na 4 A.

Údaje platia pre menovité napätie [U] 230 V. Pri odlišných napätíach a vo vyhotoveniach špecifických pre jednotlivé krajiny sa môžu tieto údaje líšiť.

Prevádzka

Uvedenie do prevádzky

Pripojenie nabíjačky do elektrickej siete (pozri obrázok A)

► **Skontrolujte napätie elektrickej siete!** Napätie zdroja elektrického prúdu sa musí zhodovať s údajmi na typovom štítku nabíjačky. Nabíjačky s označením 230 V sa smú používať aj s napätím 220 V.

Zasuňte zástrčku prístroja (3) sieťového kábla do zdievky prístroja (2) na nabíjačke.

Pripojte sieťový kábel (špecificky podľa krajiny) do elektrickej siete.

Nabíjanie vybraného akumulátora (pozri obrázok B)

Vypnite akumulátor a vyberte ho z držiaka na eBike. Prečítajte si a dodržiavajte návod na obsluhu akumulátora.

► **Akumulátor ukladajte len na čisté plochy.** Vyvarujte sa predovšetkým znečisteniu nabíjacej zdievky a kontaktov, napr. pieskom alebo zeminou.

Zasuňte nabíjaciu zástrčku (5) nabíjačky do zdievky (6) na akumulátore.

Nabíjanie akumulátora na bicykli (pozri obrázok C a D)

Vypnite akumulátor. Vyčistite kryt nabíjacej zdievky (7). Vyvarujte sa predovšetkým znečisteniu nabíjacej zdievky a kontaktov, napr. pieskom alebo zeminou. Nadvihnite kryt nabíjacej zdievky (7) a zasunúťte nabíjaciu zástrčku (5) do nabíjacej zdievky (6).

► **Kvôli zahrievaniu nabíjačky pri nabíjaní hrozí nebezpečenstvo požiaru. Akumulátory na bicykli nabíjajte len v suchom stave a na nehorľavom mieste.** Ak to nie je možné, vyberte akumulátor z držiaka a nabite ho na

vhodnejšom mieste. Prečítajte si a dodržiavajte návod na obsluhu akumulátora.

Proces nabíjania pri dvoch vložených akumulátoroch

Ak sú na eBike umiestnené dva akumulátory, potom sa môžu obidva nabíjať cez neuzavretú prípojku. Najprv sa obidva akumulátory nabíjajú postupne za sebou na cca 80–90 %, potom sa obidva akumulátory nabíjajú súčasne úplne (LED diódy obidvoch akumulátorov blikajú).

Počas prevádzky sa obidva akumulátory vybijajú striedavo. Keď akumulátory vyberiete z držiakov, môžete každý akumulátor nabíjať jednotlivo.

Proces nabíjania

Nabíjanie sa začne, keď je nabíjačka spojená s akumulátorom, resp. nabíjacou zdievkou na bicykli a elektrickou sieťou.

Upozornenie: Nabíjanie je možné len vtedy, keď sa teplota akumulátora eBike nachádza v prípustnom rozsahu teploty nabíjania.

Upozornenie: Počas nabíjania sa deaktivuje pohonná jednotka.

Nabíjanie akumulátora je možné s palubným počítacom a bez palubného počítacza. Bez palubného počítacza môžete postup nabíjania pozorovať na indikácii stavu nabitia akumulátora.

Pri zapojenom palubnom počítachi sa na displeji zobrazí príslušné hlásenie.

Stav nabitia sa zobrazí pomocou indikácie stavu nabitia akumulátora (9) na akumulátore a pomocou prúžkov na palubnom počítachi.

Počas nabíjania svietia LED diódy indikácie stavu nabitia (9) na akumulátore. Každá trvalo svietiacia LED dióda zodpovedá približne 20 % kapacity nabitia. Blikajúca LED dióda zobrazuje nabíjanie ďalších 20 %.

Ak je akumulátor eBike úplne nabitý, LED diódy ihneď zhasnú a palubný počítač sa vypne. Nabíjanie sa ukončí. Stlačením tlačidla zap/vyp (**10**) na akumulátore eBike môžete za 3 sekundy zobrazíť stav nabitia.




Odpojte nabíjačku od elektrickej siete a akumulátor od nabíjačky.

Pri odpojení akumulátora od nabíjačky sa akumulátor vypne automaticky.

Upozornenie: Ak ste nabíjali na bicykli, po nabíjaní dôkladne zatvorte nabíjaciu zdierku (**6**) pomocou krytu (**7**), aby ste zabránili vniknutiu nečistôt a vody.

Ak sa nabíjačka po nabití neodpojí od akumulátora, nabíjačka sa po niekoľkých hodinách znova zapne, skontroluje stav nabitia akumulátora a v prípade potreby začne znova postup nabíjania.

Chyby – príčiny a pomoc

Príčina	Pomoc
 <p>Akumulátor je chybný</p>	<p>Dve LED diódy na akumulátore blikajú.</p> <p>Obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.</p>
 <p>Akumulátor je príliš teplý alebo príliš studený</p>	<p>Tri LED diódy na akumulátore blikajú.</p> <p>Akumulátor odpojte od nabíjačky, kým sa nedosiahne rozsah teploty nabíjania.</p> <p>Akumulátor znova pripojte na nabíjačku až vtedy, keď dosiahol prípustnú teplotu nabíjania.</p>
 <p>Nabíjačka nenabíja.</p>	<p>Nebliká žiadna LED (v závislosti od stavu nabitia akumulátora eBike trvale svieti jedna alebo viac LED).</p> <p>Obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.</p>
Nie je možné nabíjanie (žiadna indikácia na akumulátore)	
Zástrčka nie je správne zasunutá	Skontrolujte všetky konektorové spojenia.
Kontakty na akumulátore sú znečistené	Opatrne vyčistite kontakty na akumulátore.
Zásuvka, kábel alebo nabíjačka sú chybné	Skontrolujte sieťové napätie, nabíjačku dajte skontrolovať predajcovi bicyklov.
Akumulátor je chybný	Obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Údržba a servis

Údržba a čistenie

Ak by nabíjačka nefungovala, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

V prípade otázok ohľadom nabíjačky sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke www.bosch-ebike.com.

Likvidácia

Nabíjačky, príslušenstvo a obaly treba dať na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.

Nabíjačky nevyhadzujte do komunálneho odpadu!

Len pre krajiny EÚ:



Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej transpozícií do národného právneho poriadku sa musia už nepoužiteľné zariadenia zbierať separovane a odovzdať na recykláciu v súlade s ochranou životného prostredia.

Právo na zmeny je vyhradené.

Notes

A series of horizontal dotted lines for writing notes, spanning the width of the page.



 [KTMBIKESOFFICIAL](#)
 [KTMBIKEINDUSTRIES](#)
[#WEBLEEDORANGE](#)

Technické zmeny bez ďalších oznámení vyhradené. Za omyly a tlačové chyby nenesieme zodpovednosť. Stav: júl 2021

Specifications are subject to change without notice. For errors, technical mistakes and misprints no liability is assumed. Stand: July 2021

č. ÚVROBKU

00012022062

B I K E S
M A D E I N
A U S T R I A
S I N C E
1 9 6 4

30 010130-100000_03_H01310

KTM FAHRRAD
GMBH
Harlochnerstraße 13
5230 Mattighofen
Austria

KTM-BIKES.AT

KTM FAHRRAD
DEUTSCHLAND GMBH
Adolf-Kolping-Straße 34
D-84359 Simbach am Inn
Germany